

TRUYỆN TRANH HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN



FUJIKO.F.FUJIO

9



ĐẠI SƯ TỈ THÍ

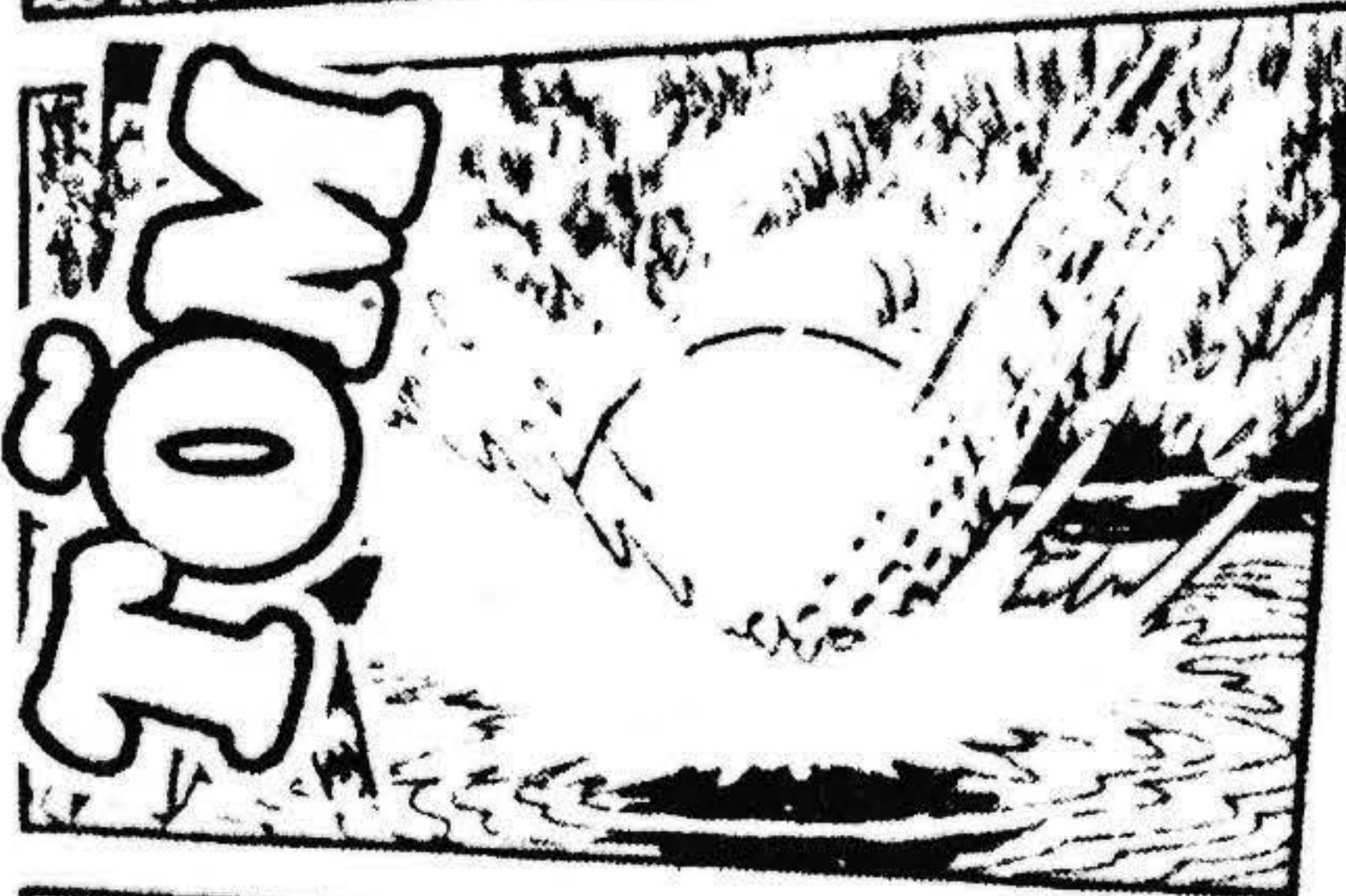
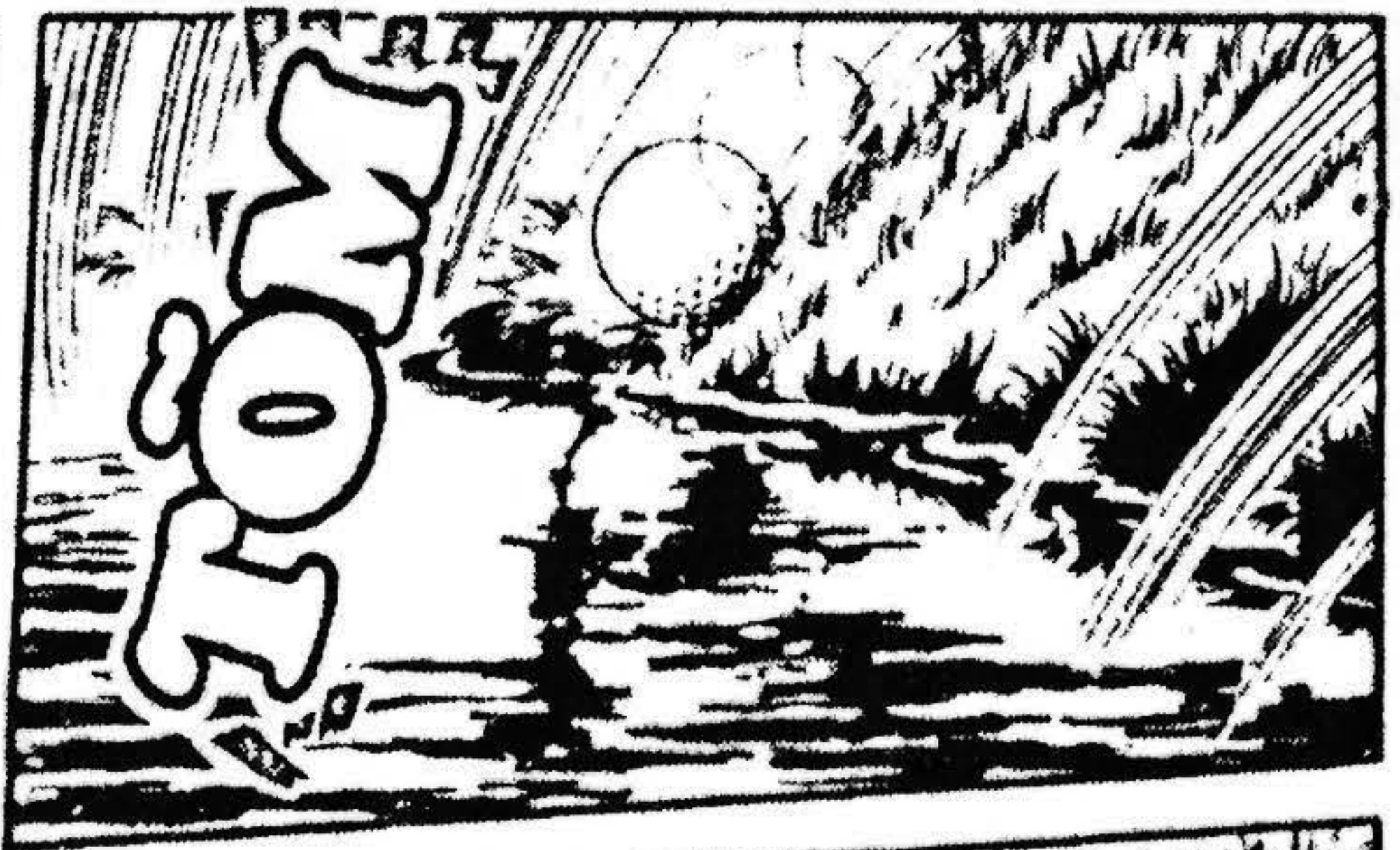


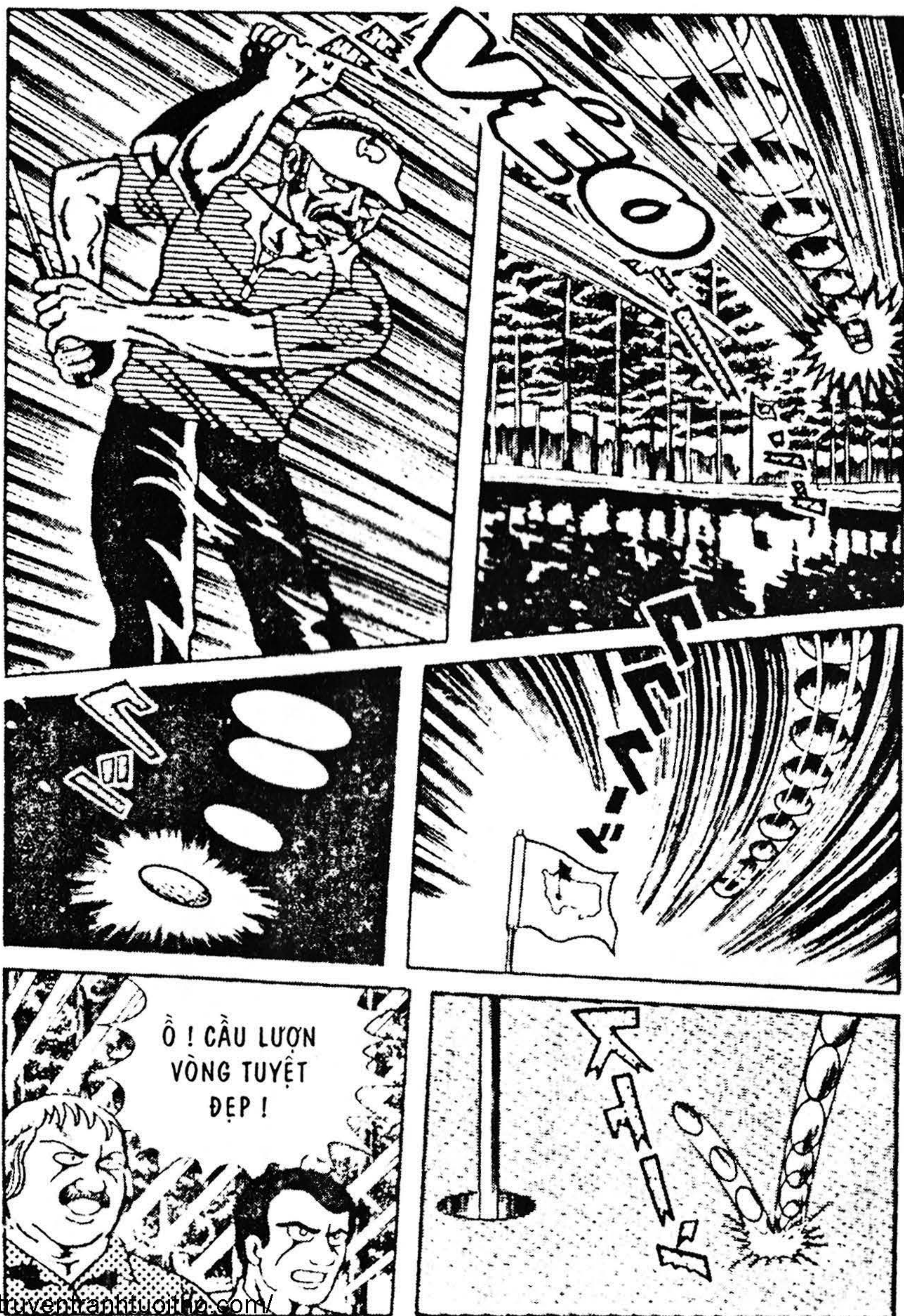
TRUYỆN TRANH HIỆN ĐẠI NHẬT BẢN

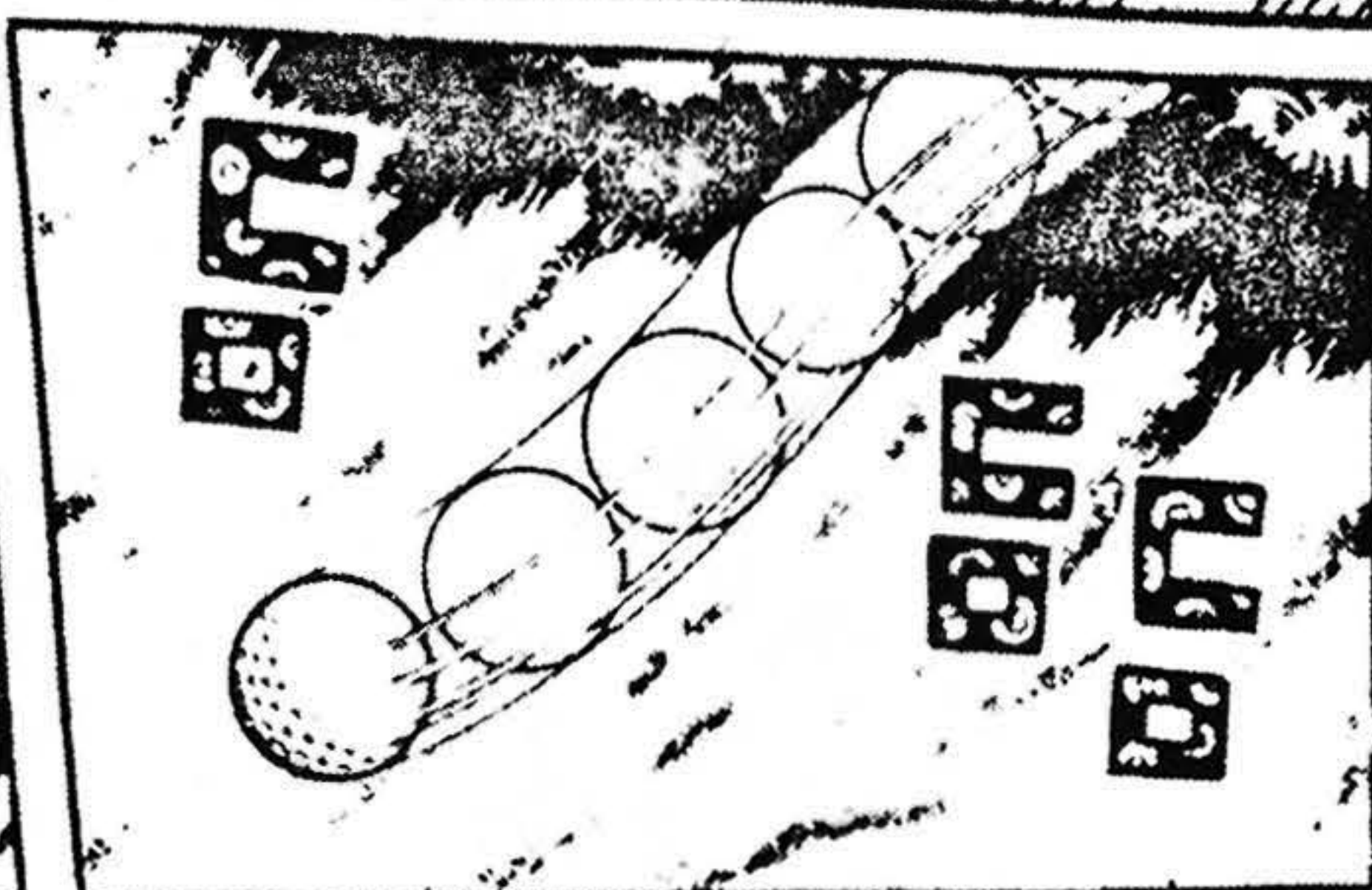
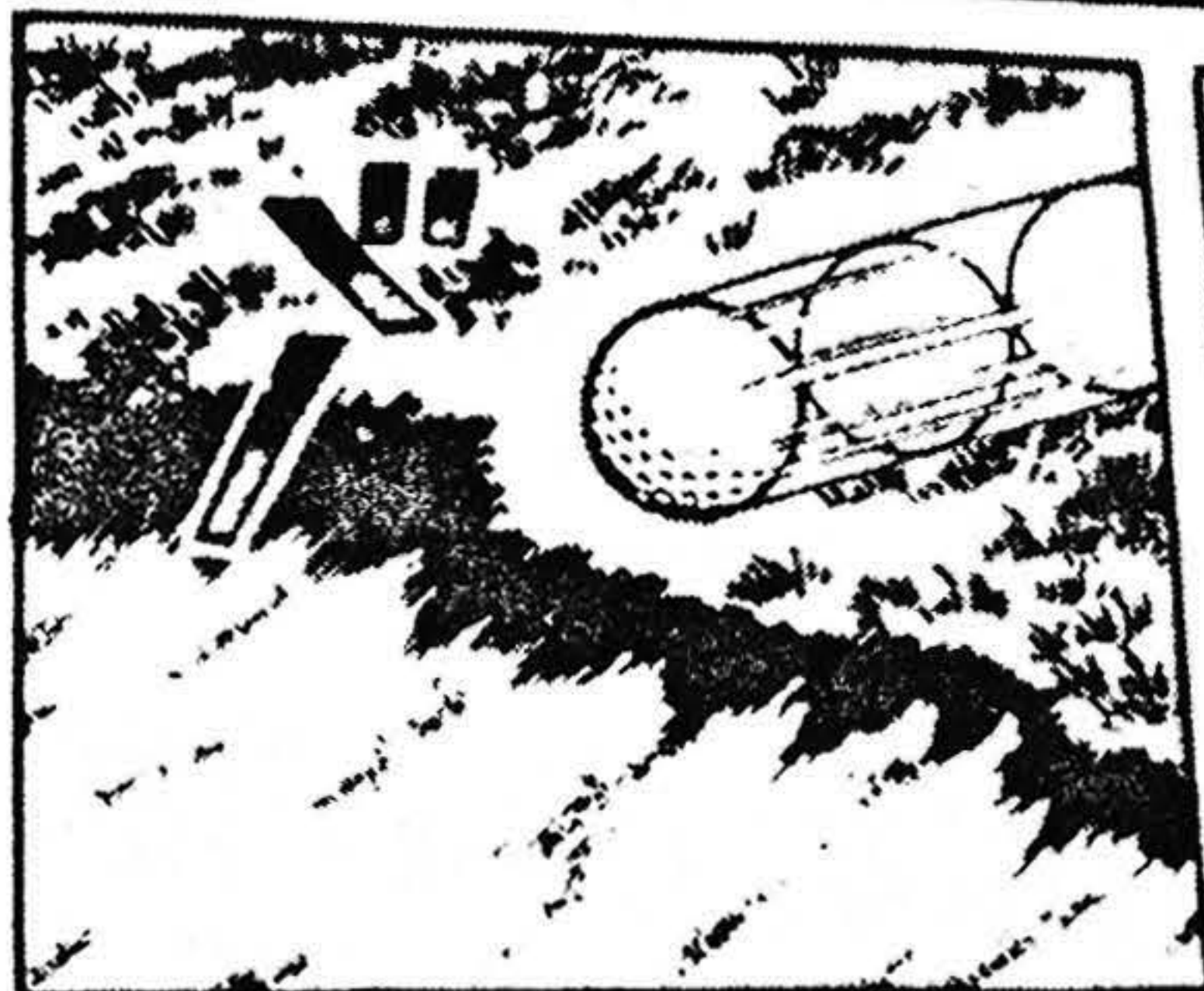
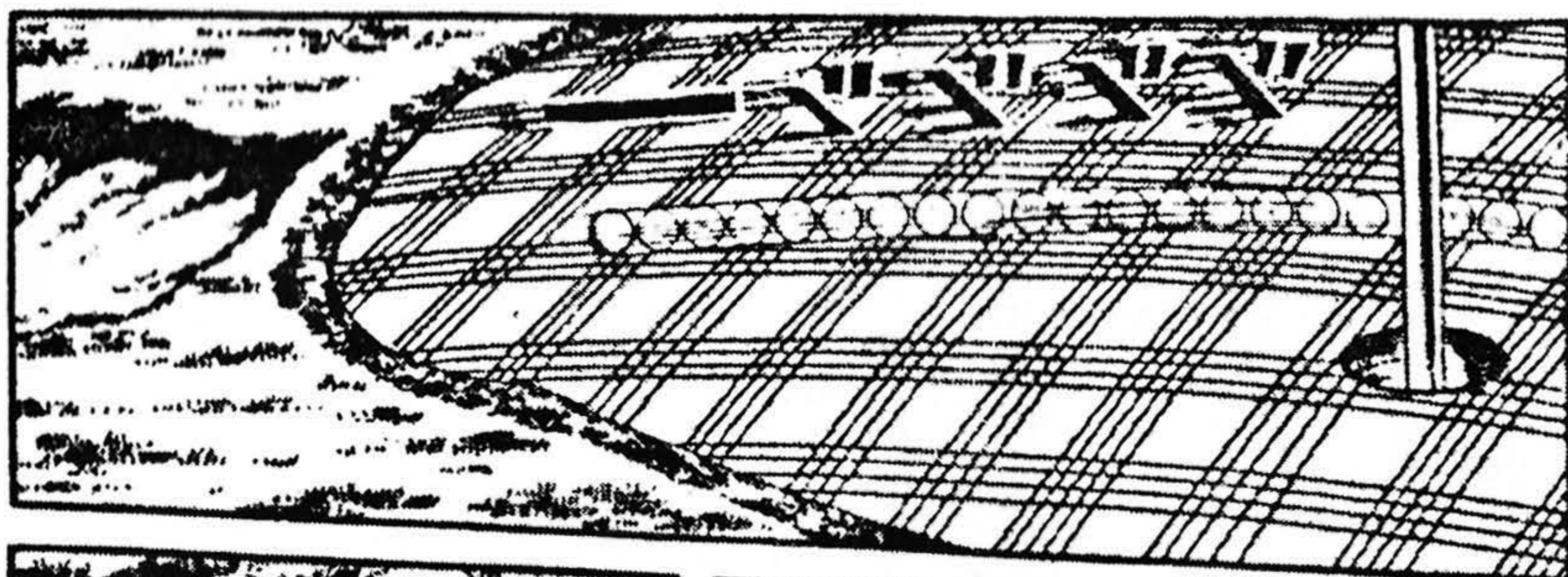
Tác giả :
Fujiko.F.Fujio
Người dịch :
VÕ NGỌC CHÂU



Tập 9









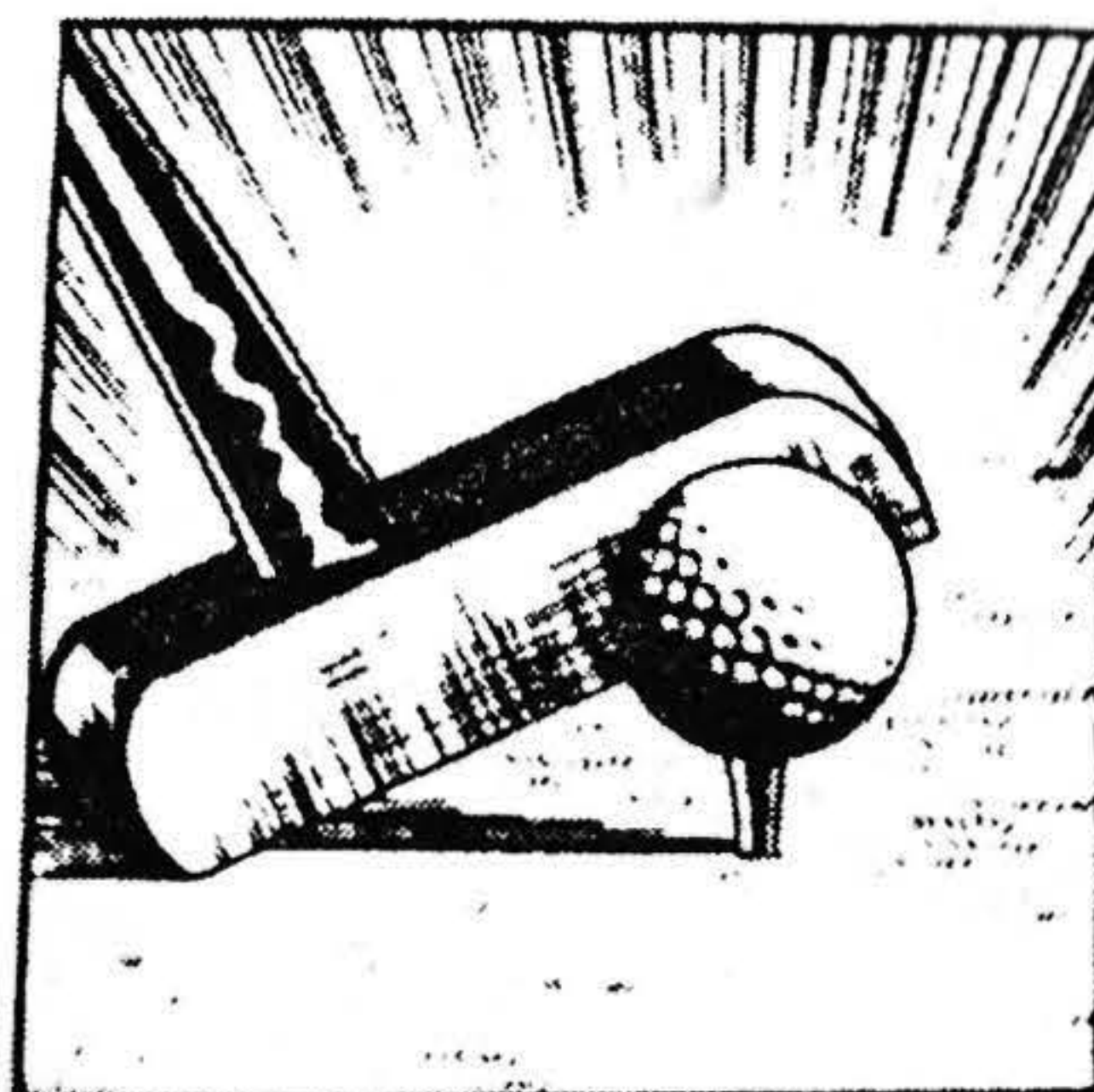
TRONG ĐẦU
ỐC SANTIAGO
NÀY RA MỘT
CÁCH ĐÁNH
VÔ LỖ THỨ 16
NÀY !



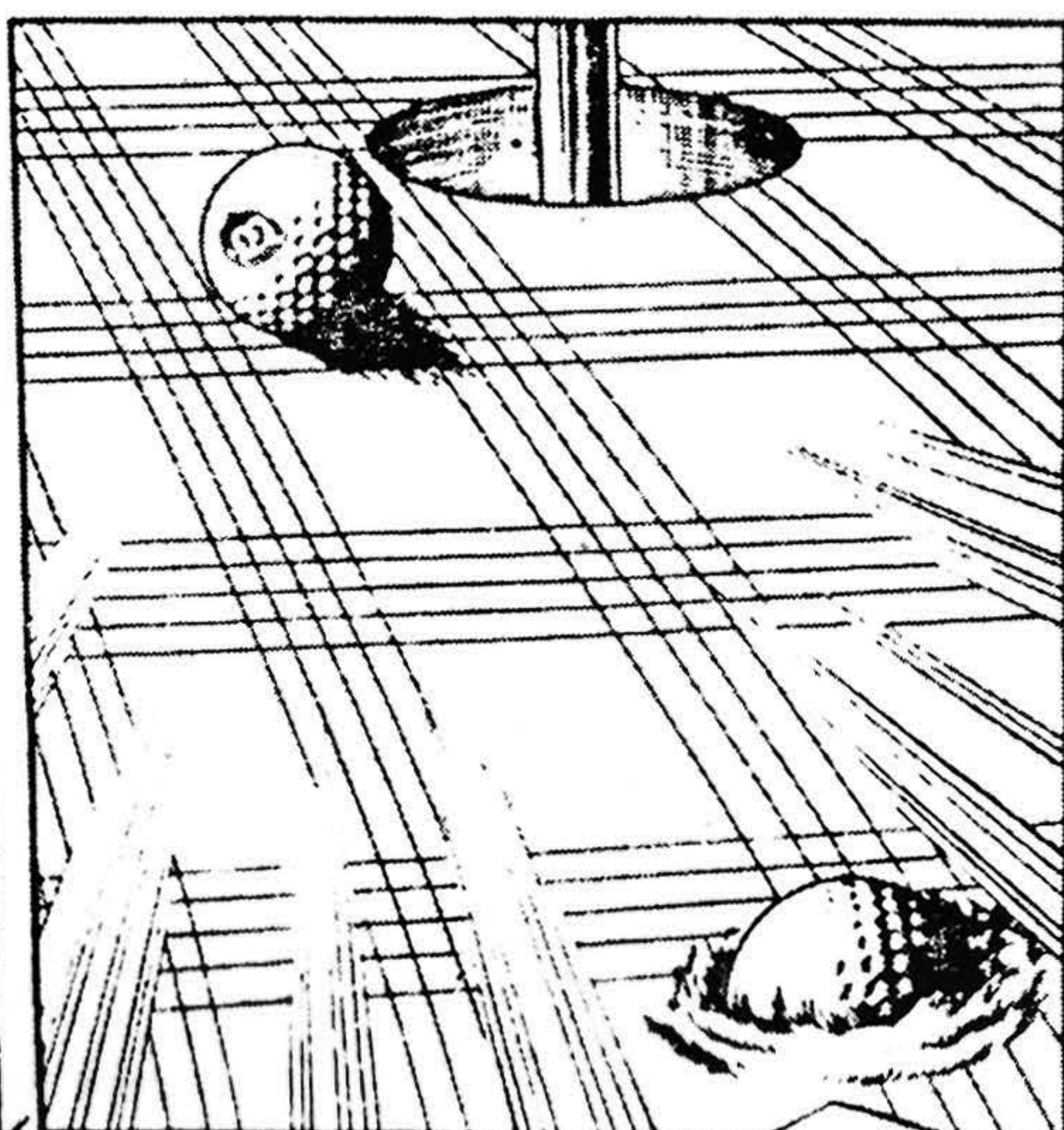








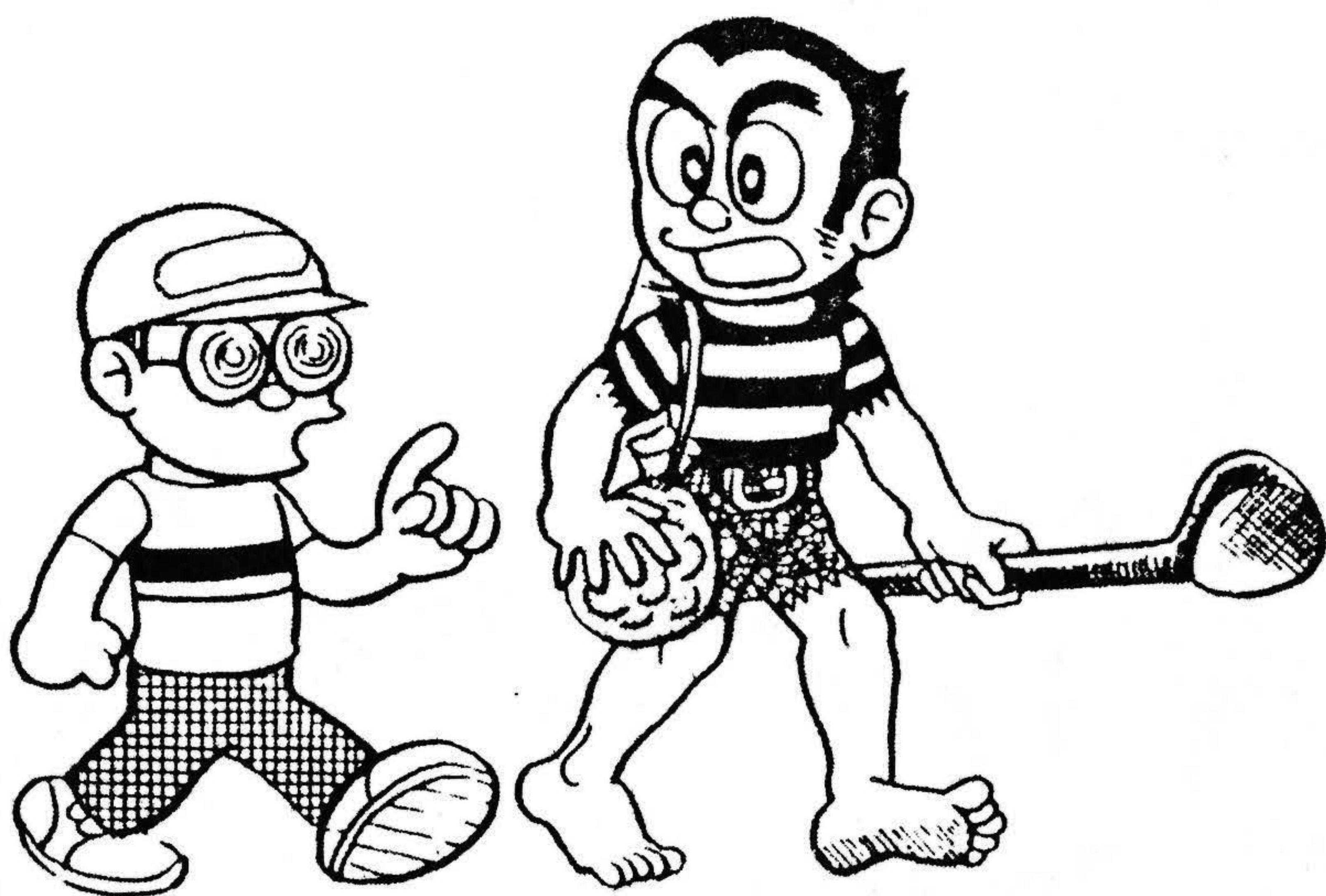




SAO ? ÔNG
SANTIAGO, TÔI
ĐƯỢC 100 ĐÔLA
CỦA ÔNG CHỜ !

SANTIAGO CAO THỦ CỦA THẾ GIỚI,
HESKEY ! DAVID ! CŨNG VẬY, HỌ
CHỈ CÒN BIẾT NGƠ NGÁC MÀ THÔI,
RIÊNG ĐỐI VỚI VINO MÀ NÓI,
GÂY ĐẦU TIÊN TRONG CUỘC
ĐẠI SƯ TỈ THÍ NÀY ĐÃ LÀ
QUÁ SỨC TƯỜNG TƯỢNG.

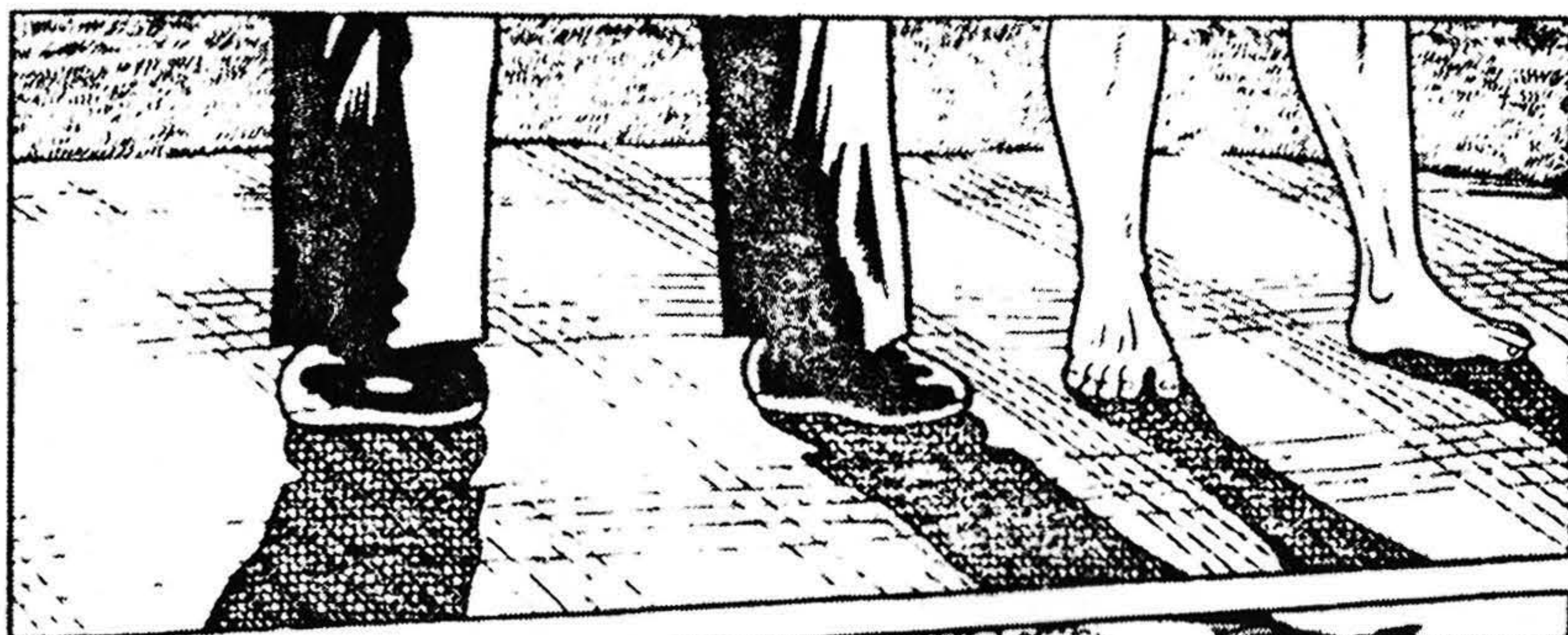


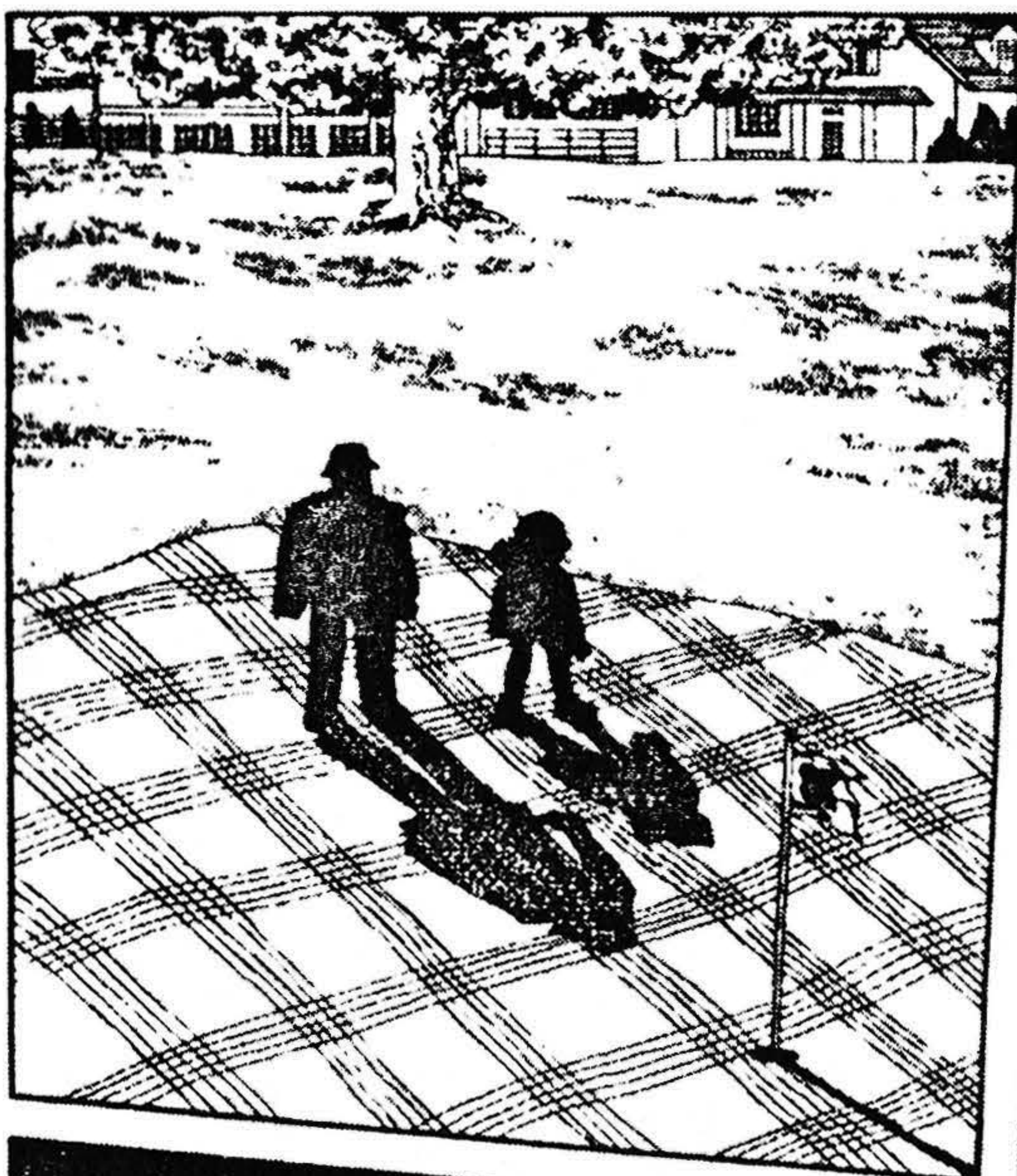




KHIÊU CHIẾN TÚI CỜ BÓO MẾT







VINO NHỚ LẠI
MẶT SÂN CẦU
CỦA CUỘC TỈ THÍ
ĐẠI SƯ NĂM
NÀY !



HOAN HÔ



RỐT CUỘC, ĐẠI SƯ TỈ
THÍ NĂM 1984 ĐÃ ĐẾN
HỒI QUYẾT LIỆT, TONY
CALUSA ĐANG TẠM
THỜI DẪN ĐẦU, VÀ
ĐANG KHIÊU CHIẾN
LỖ 18.

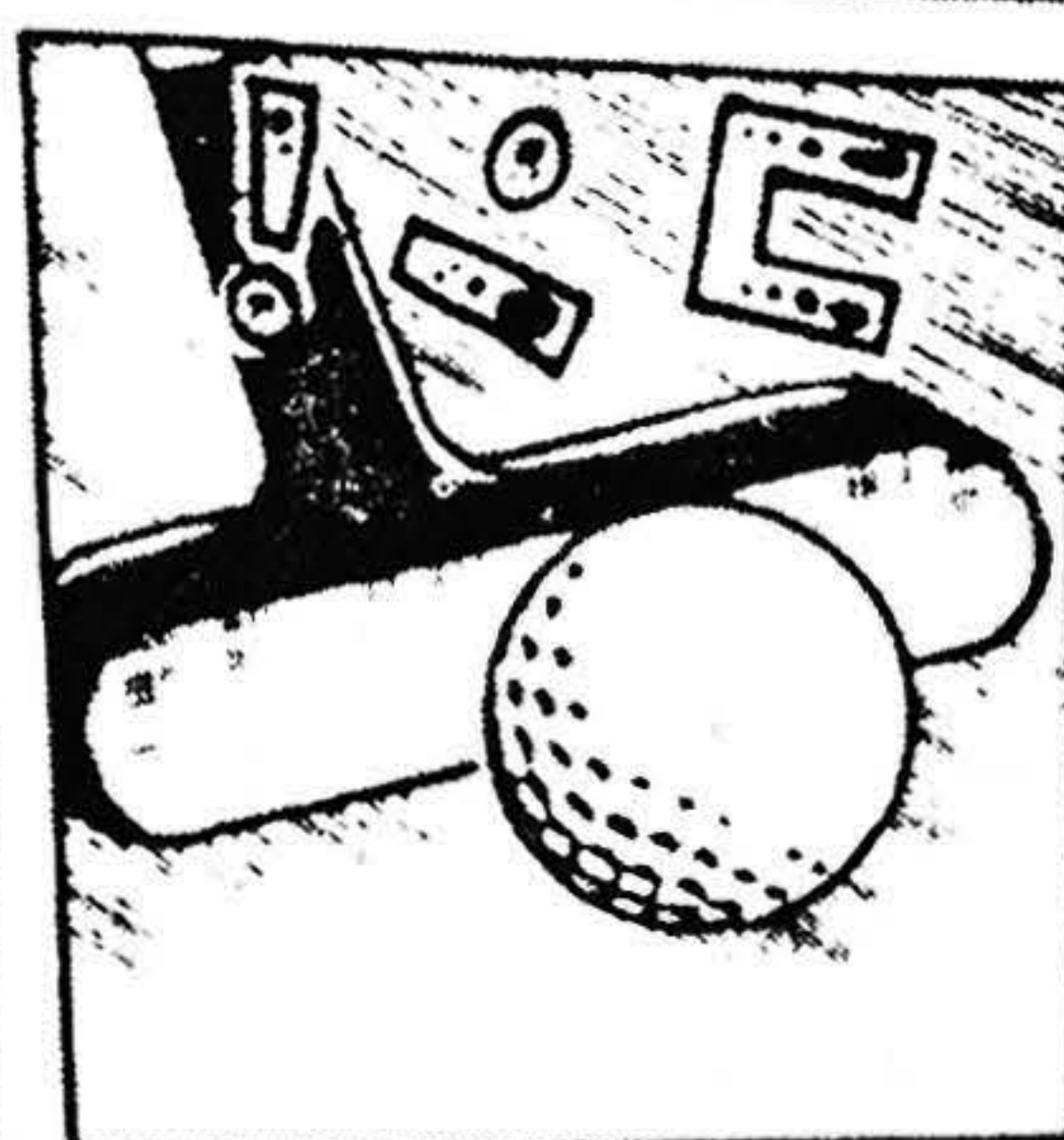
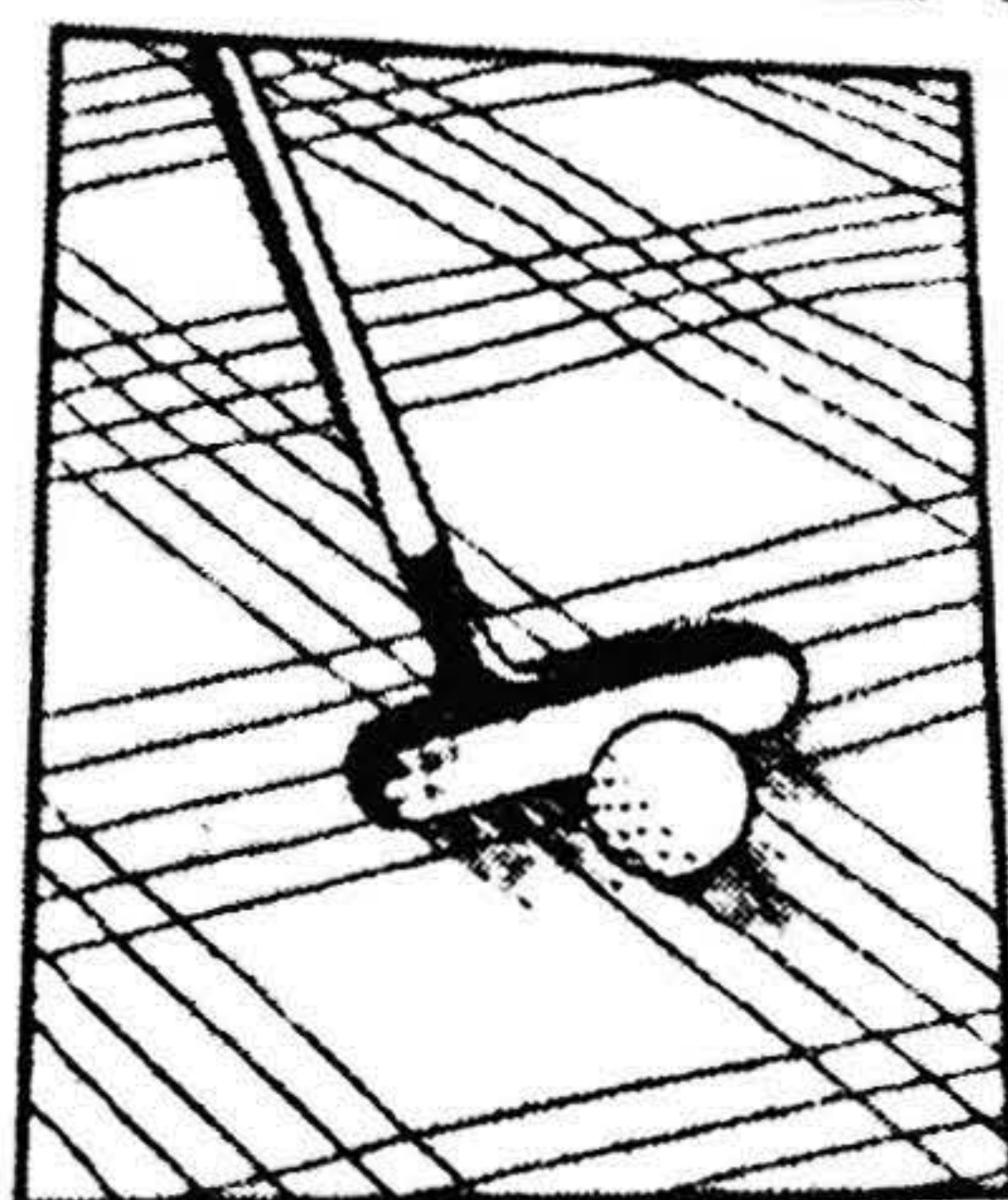
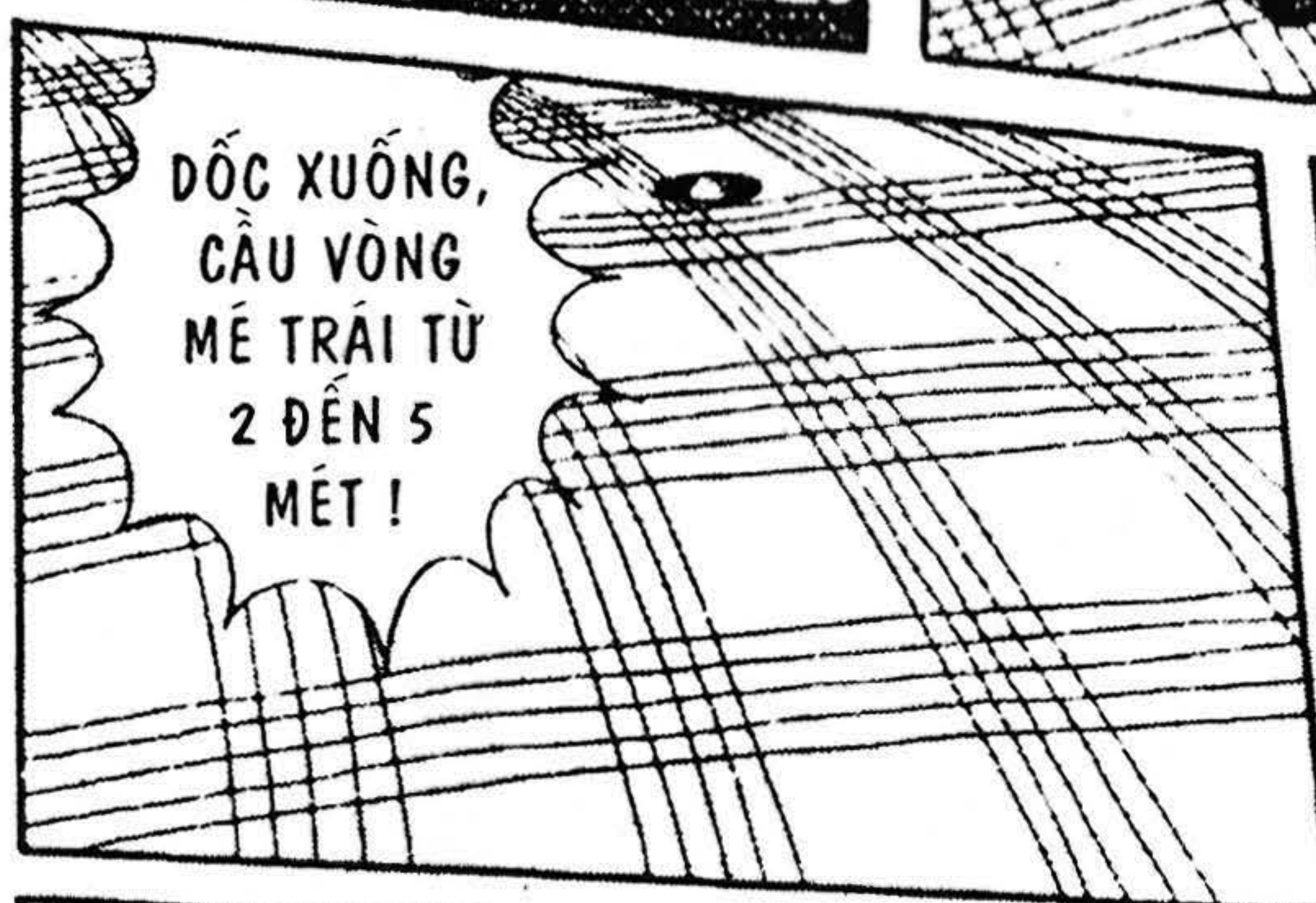
KẾ ĐÓ LÀ HOA
ĐỨC TÔN. Ở GẬY
THỨ HAI ANH
ĐÁNH LÊN SÂN
ĐỒI, ĐƯỢC KHĂN
GIẢ VỖ TAY
KHÔNG NGỪNG.

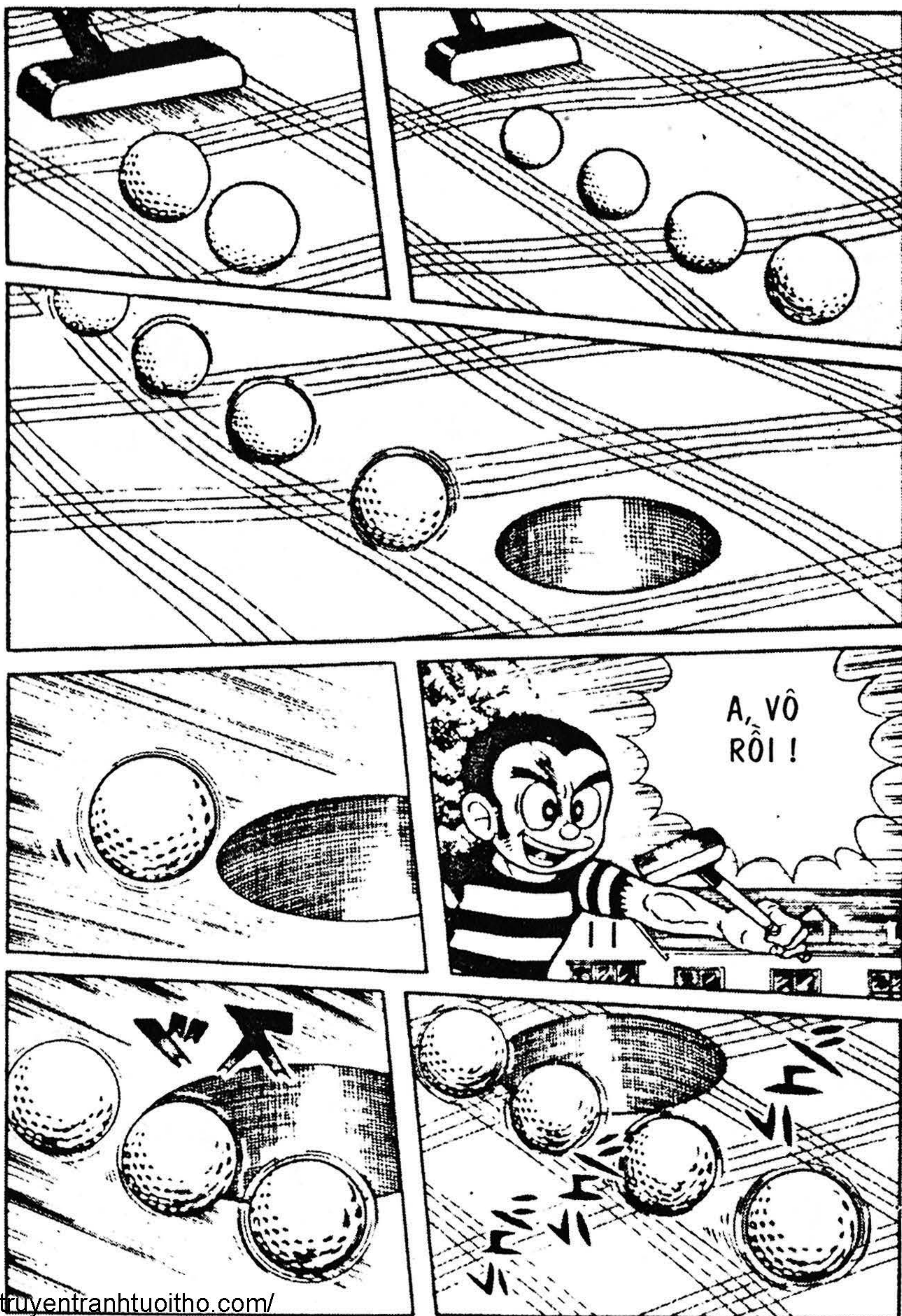


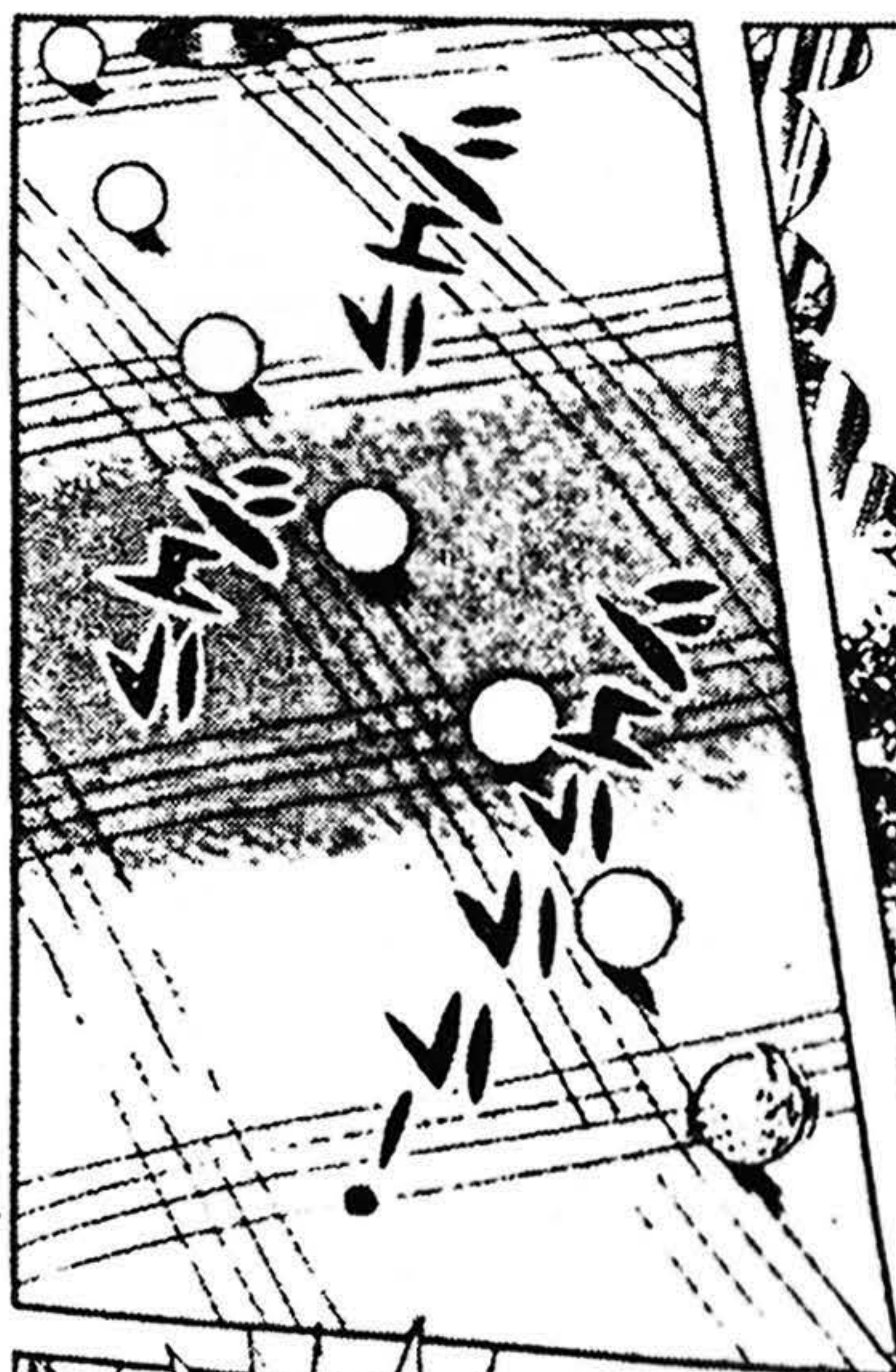
TONY CALUSA ! NĂM
1970 ĐÃ TRỞ THÀNH
TUYỂN THỦ GOLF CHUYÊN
NGHIỆP. Ở GIẢI ĐỨC MỞ
RỘNG, LẦN ĐẦU TIÊN
ANH RA QUÂN VÀ ĐÃ TRỞ
THÀNH MŨI NHỌN ĐÁNG
SỢ, NHƯNG ANH CHƯA
ĐOẠT HUY CHƯƠNG VÀNG
LẦN NÀO.











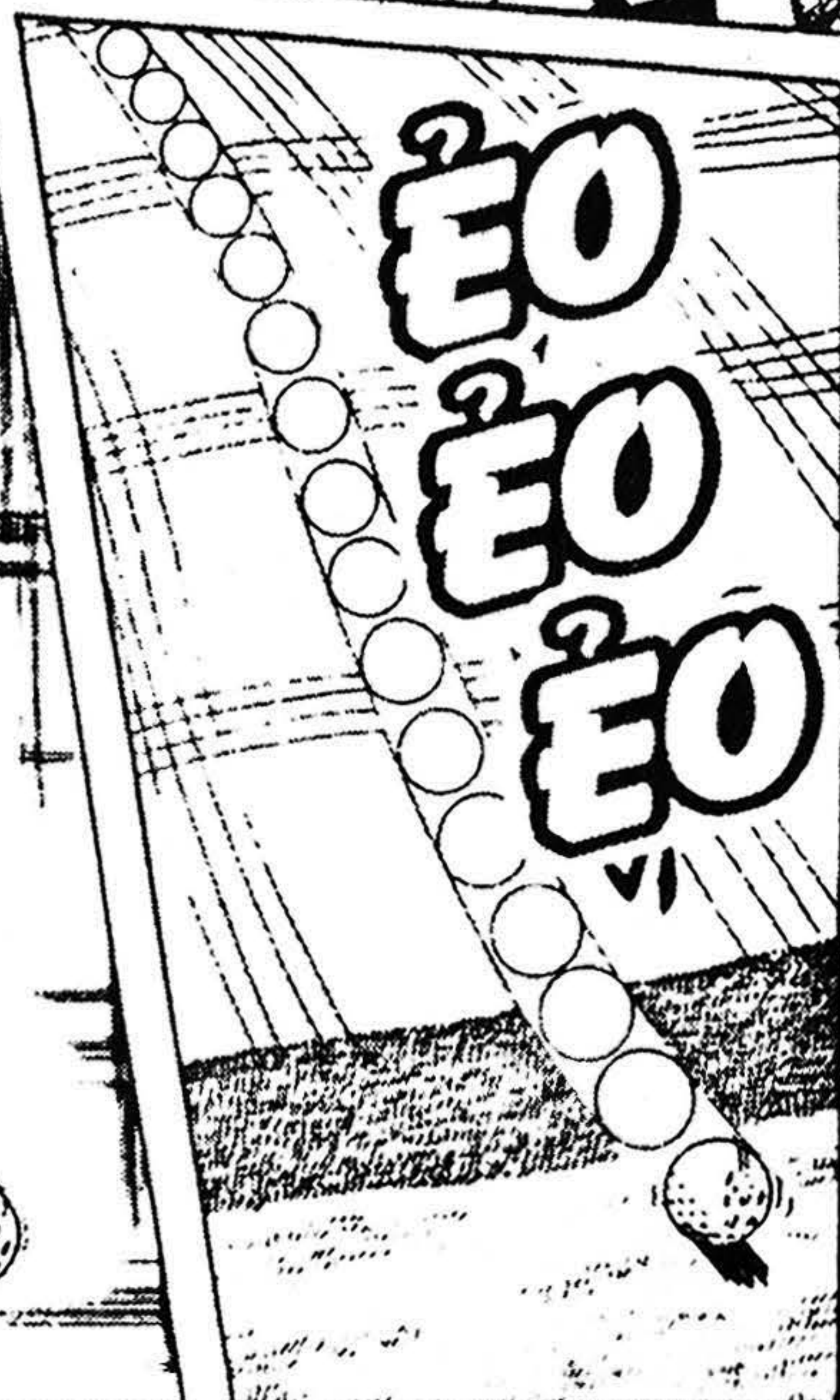
ỦA, THẾ
NÀY LÀ THẾ
NÀO ?

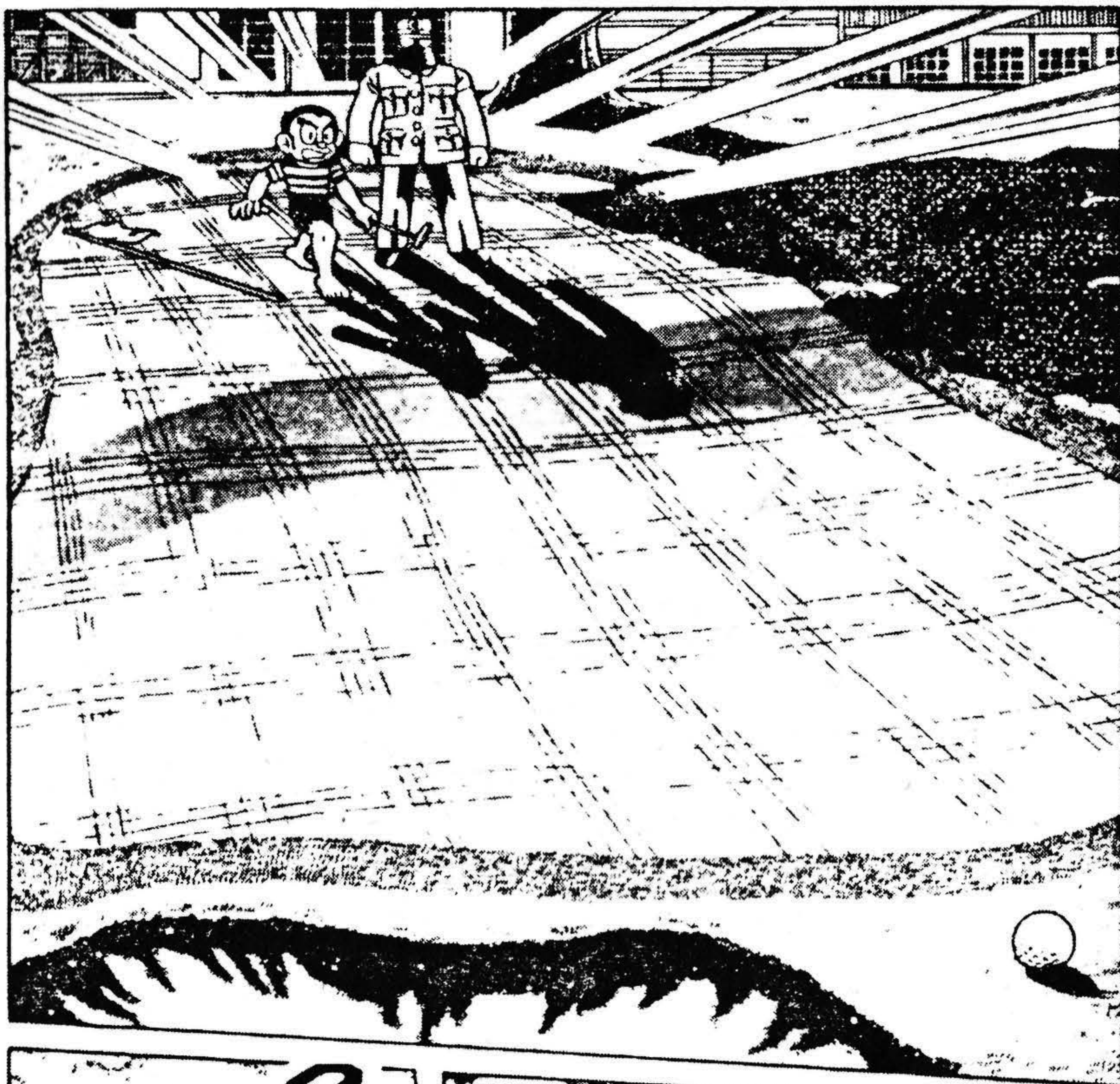
HÀ HÀ... XEM
THẾ NÀY THÌ
CẦU SẼ LĂN RA
NGOÀI SÂN
ĐỒI THÔI !



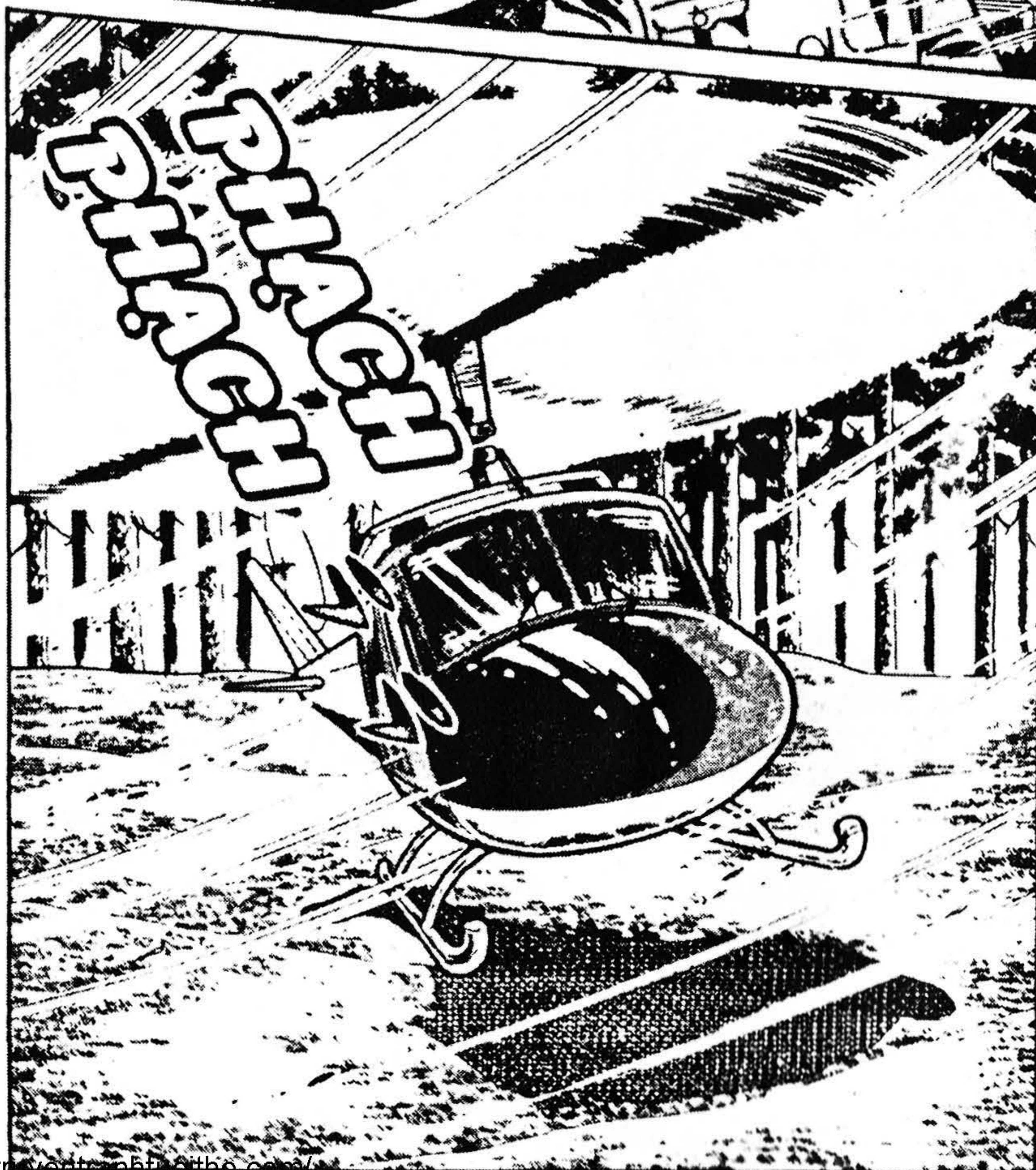
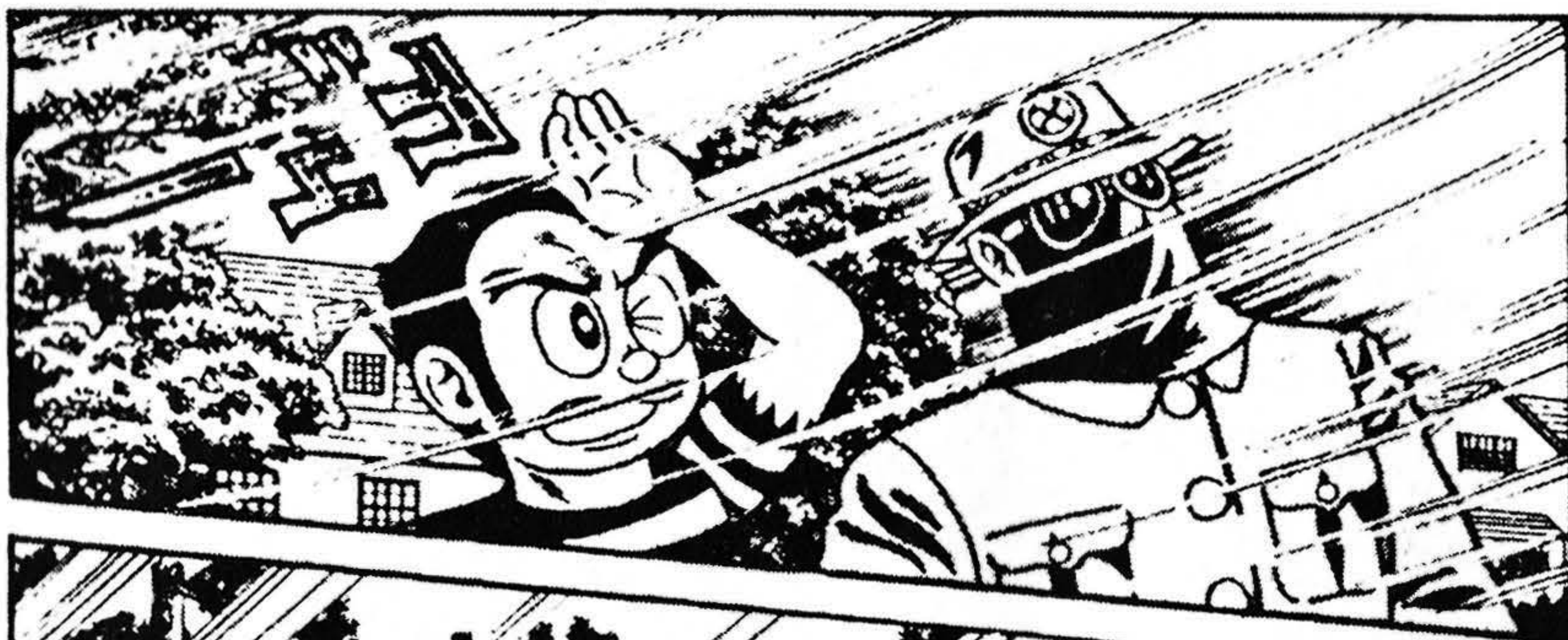
QUẢ LÀ
SÂN ĐỒI
NHƯ TẤM
GƯƠNG !

CHỈ CẦN CẦU
MÀ LĂN THÌ
GIA TỐC SẼ
DẦN DẦN TRƯỢT
XUỐNG !







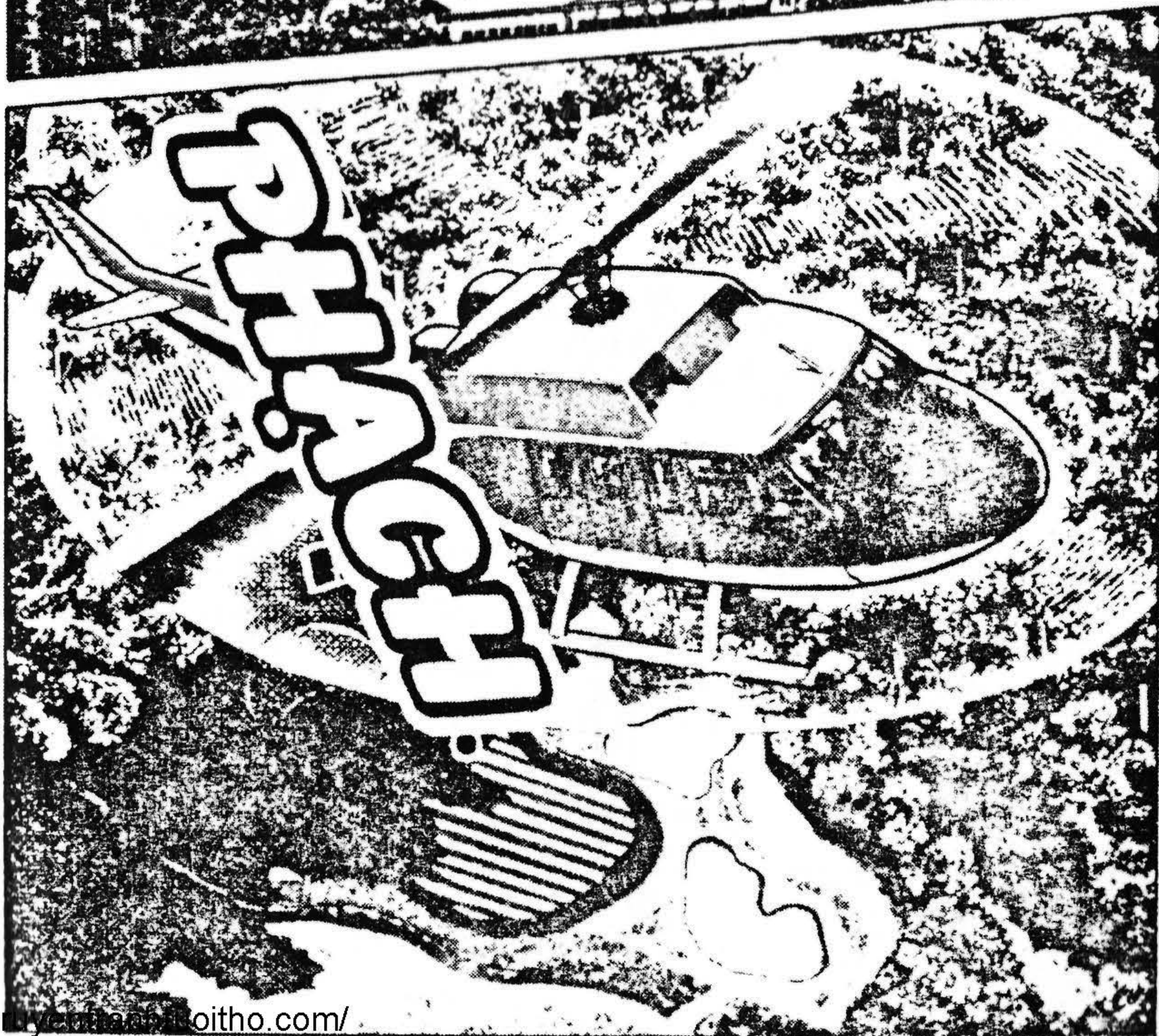






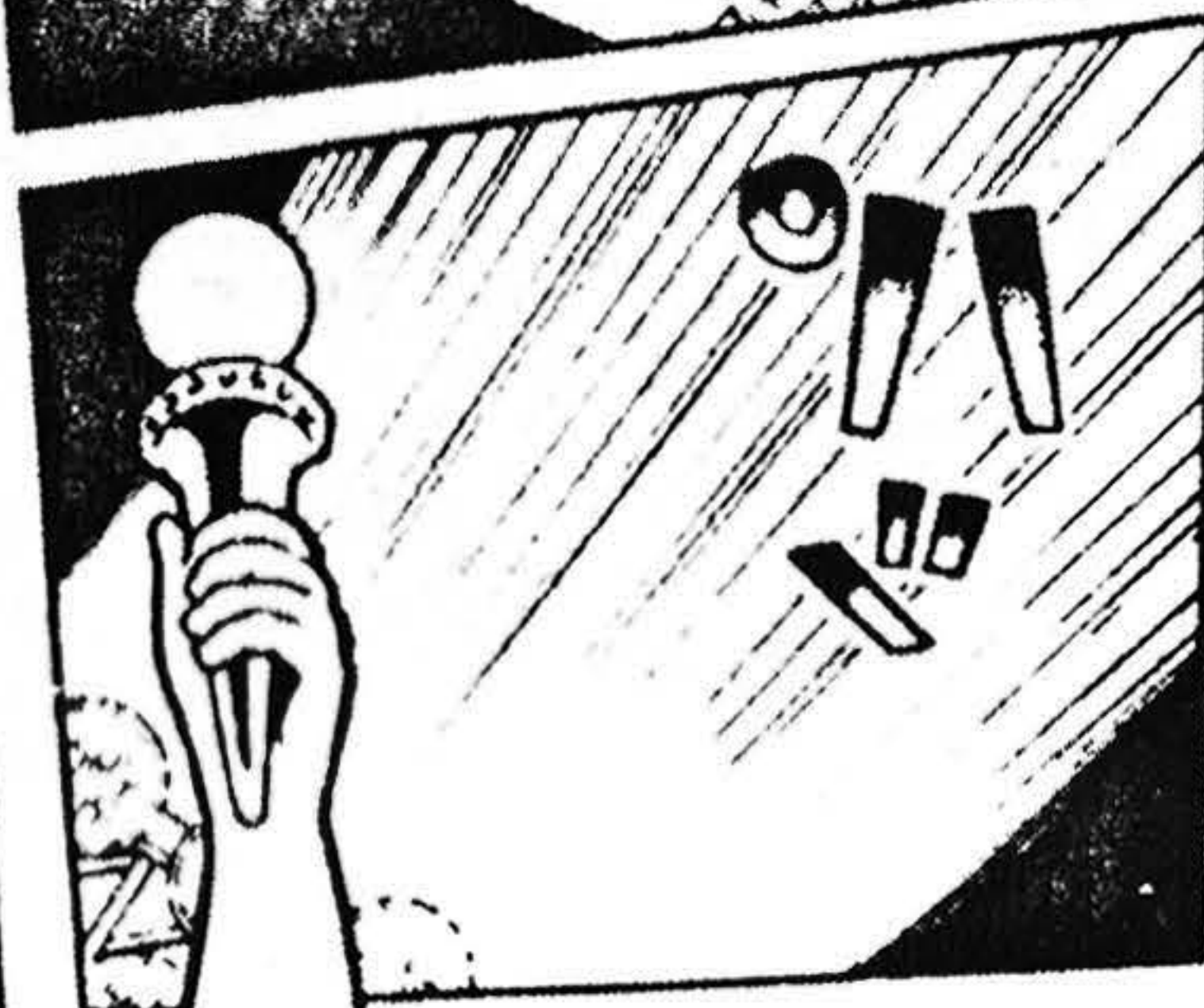
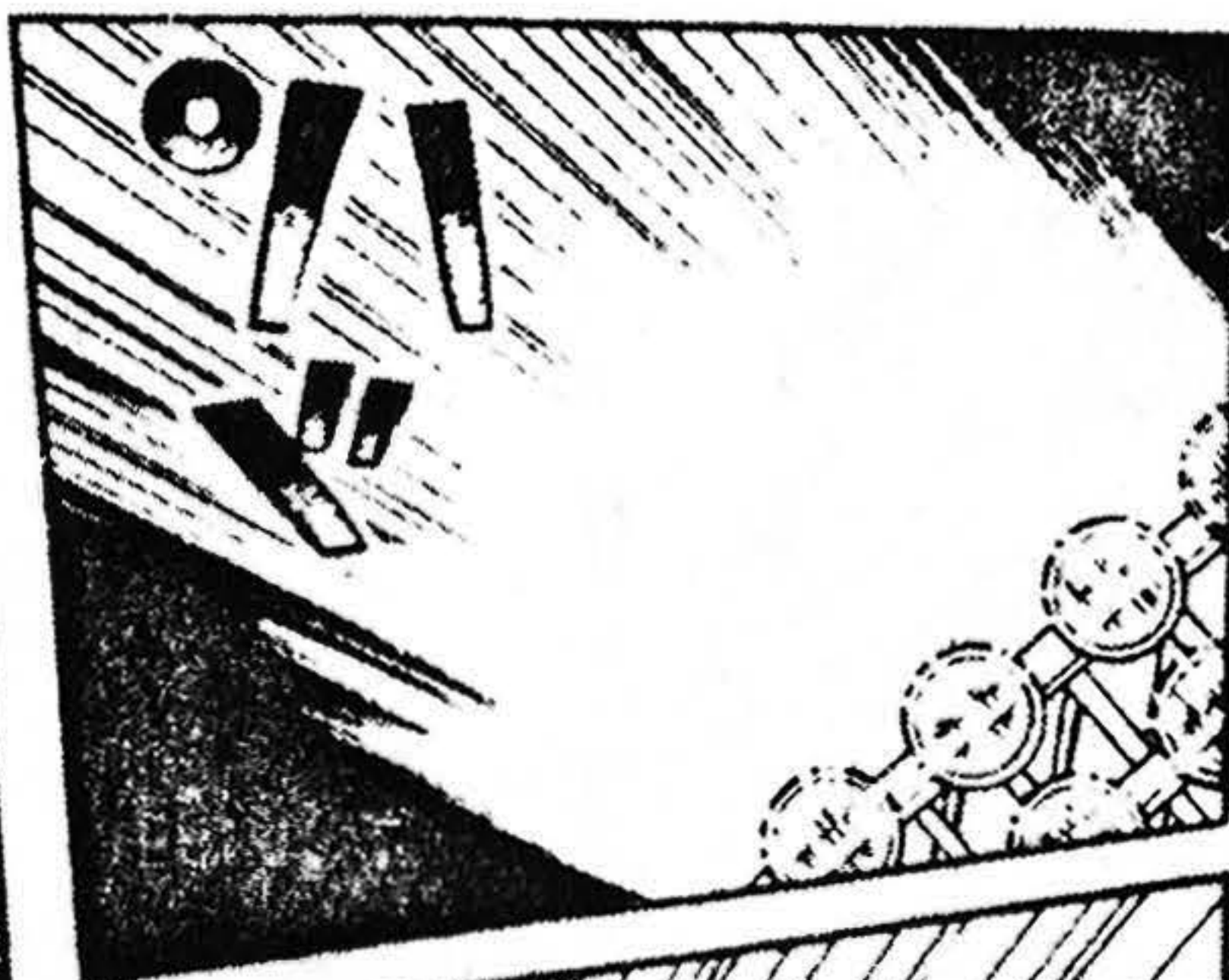


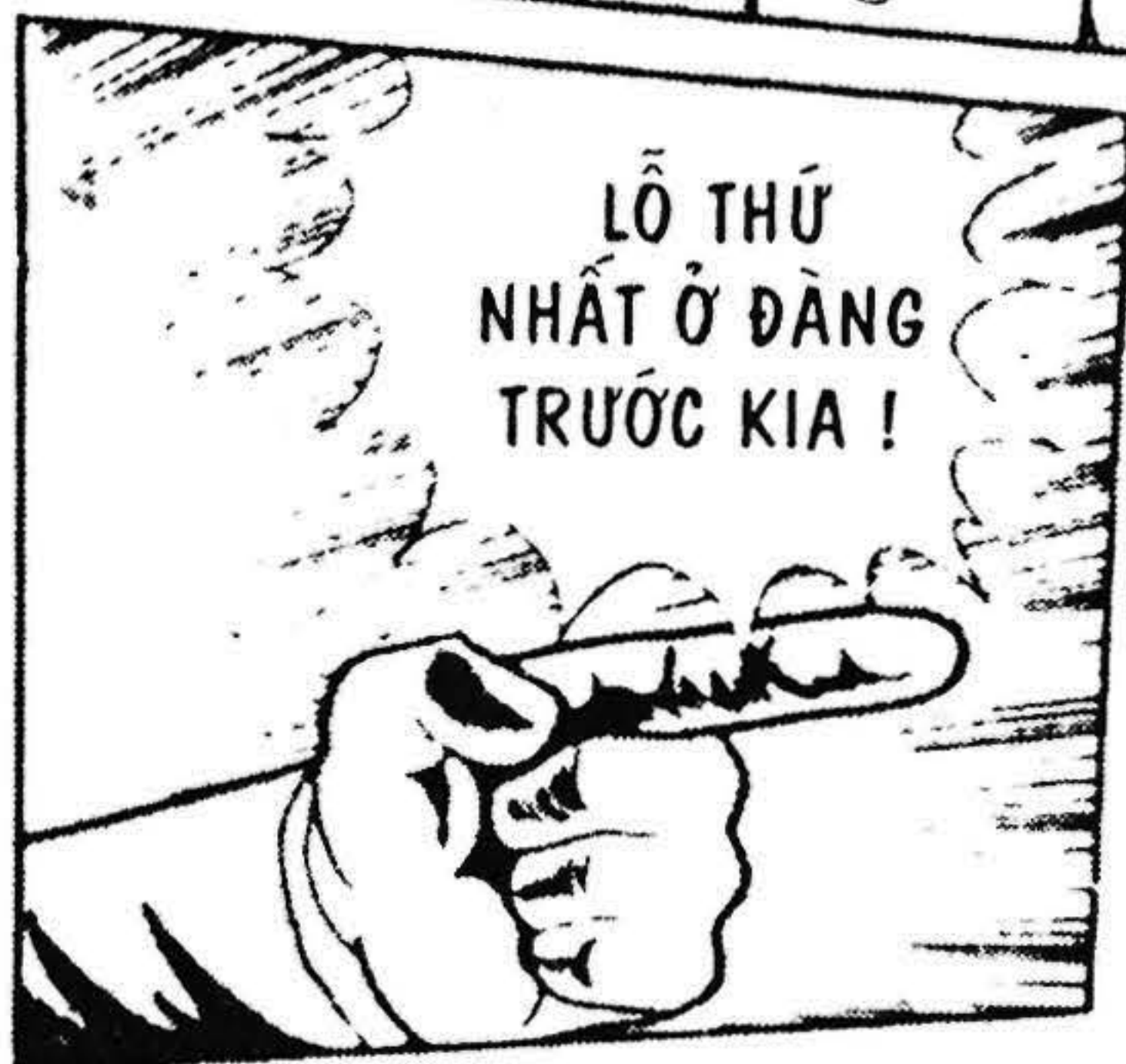


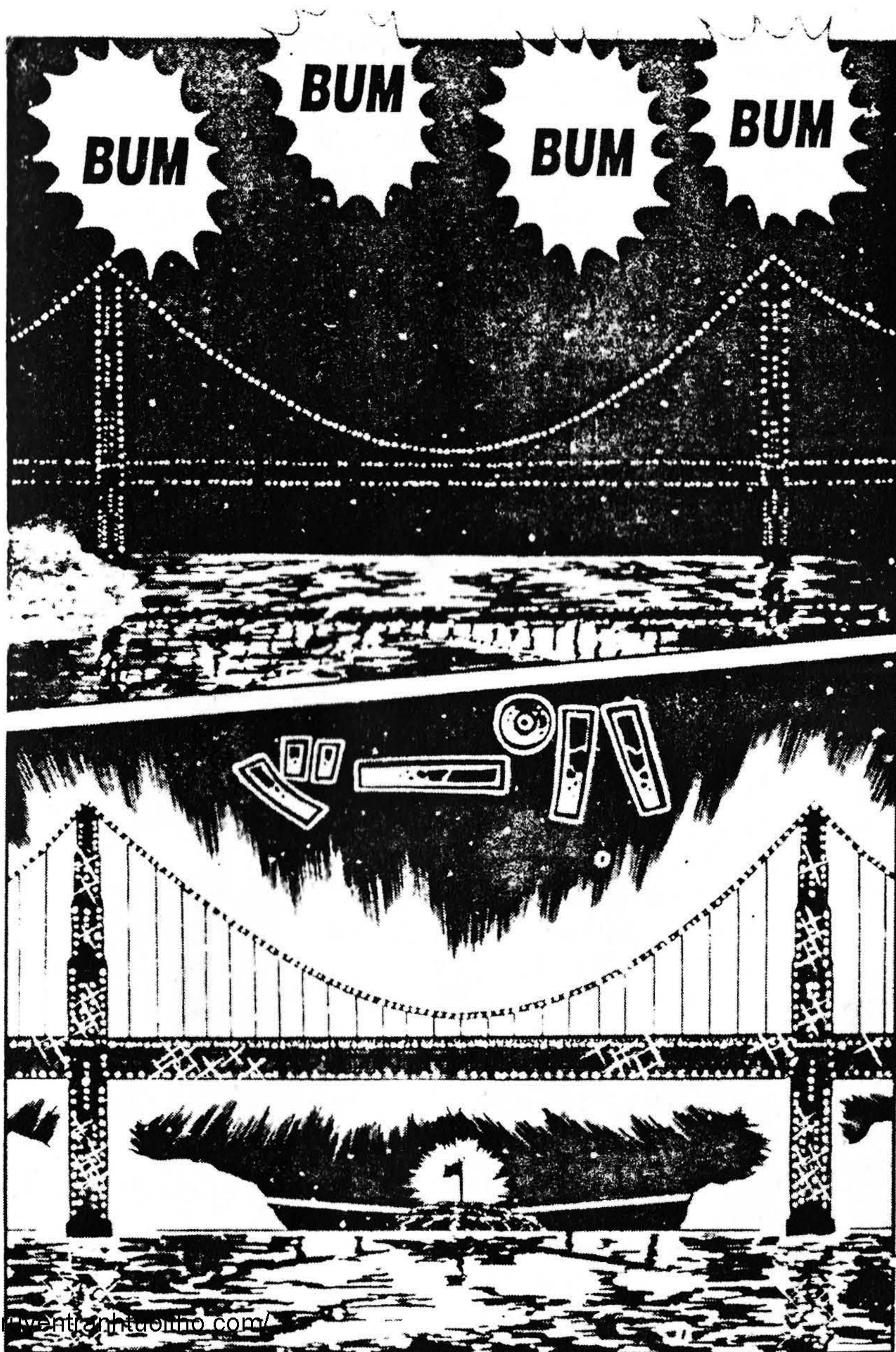




DƯỚI ÁNH CHIỀU RỘI
XUỐNG, CHIẾC TRỤC
THĂNG RỜI SÂN CẦU
ALABAMA ĐẸP ĐẼ. CHÀO
ALABAMA ! TRƯỚC GIỜ TÌ
ĐẤU NGÀY MAI, HÃY NGHỈ
NGƠI ĐI !









Ồ!



LỖ THỦ NHẤT
LÀ CỤU KIM
SƠN (SAN FRAN-
CISCO)! CẦU ẤY
LÀ CẦU KIM
MÔN (GOLDEN
GATE).



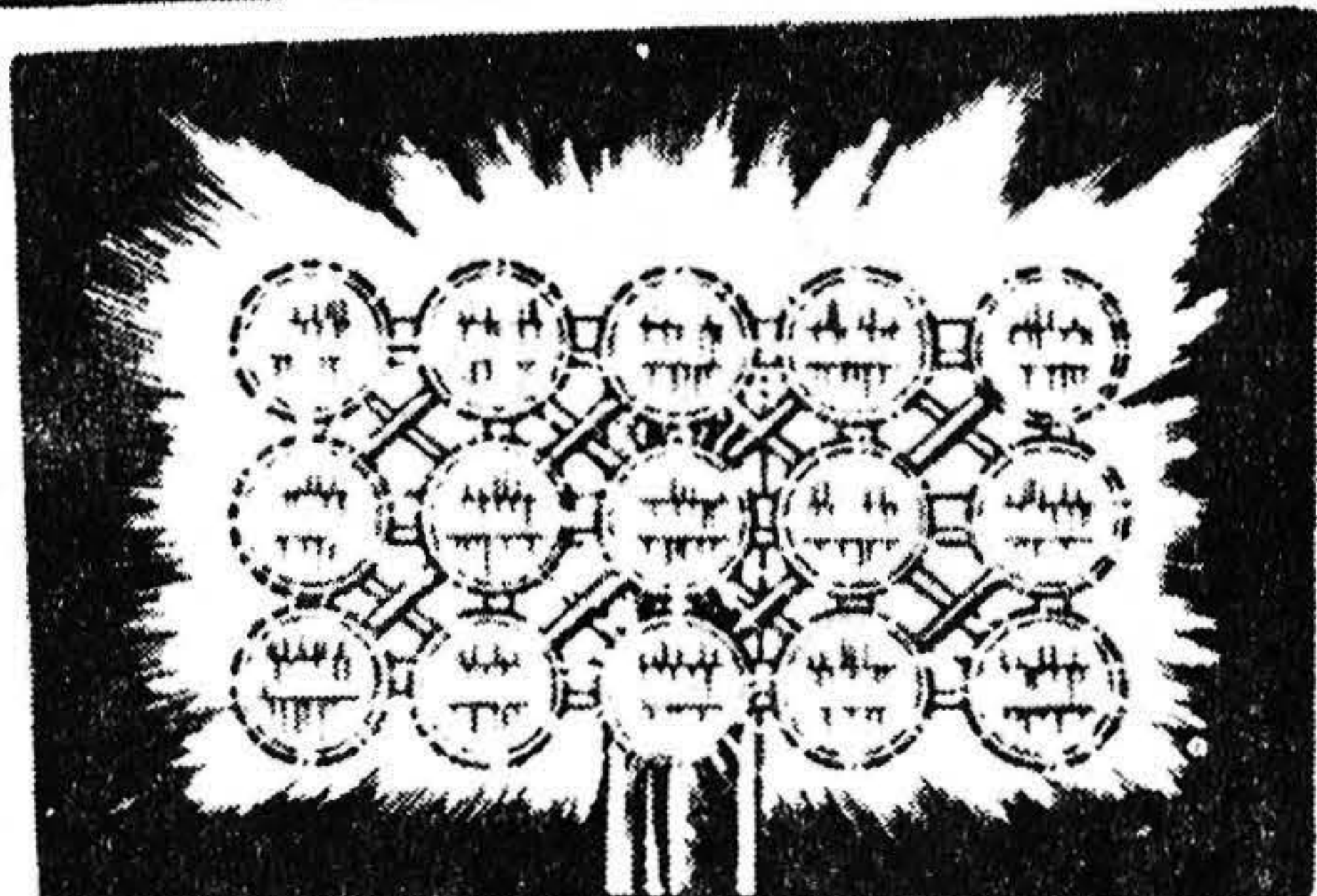
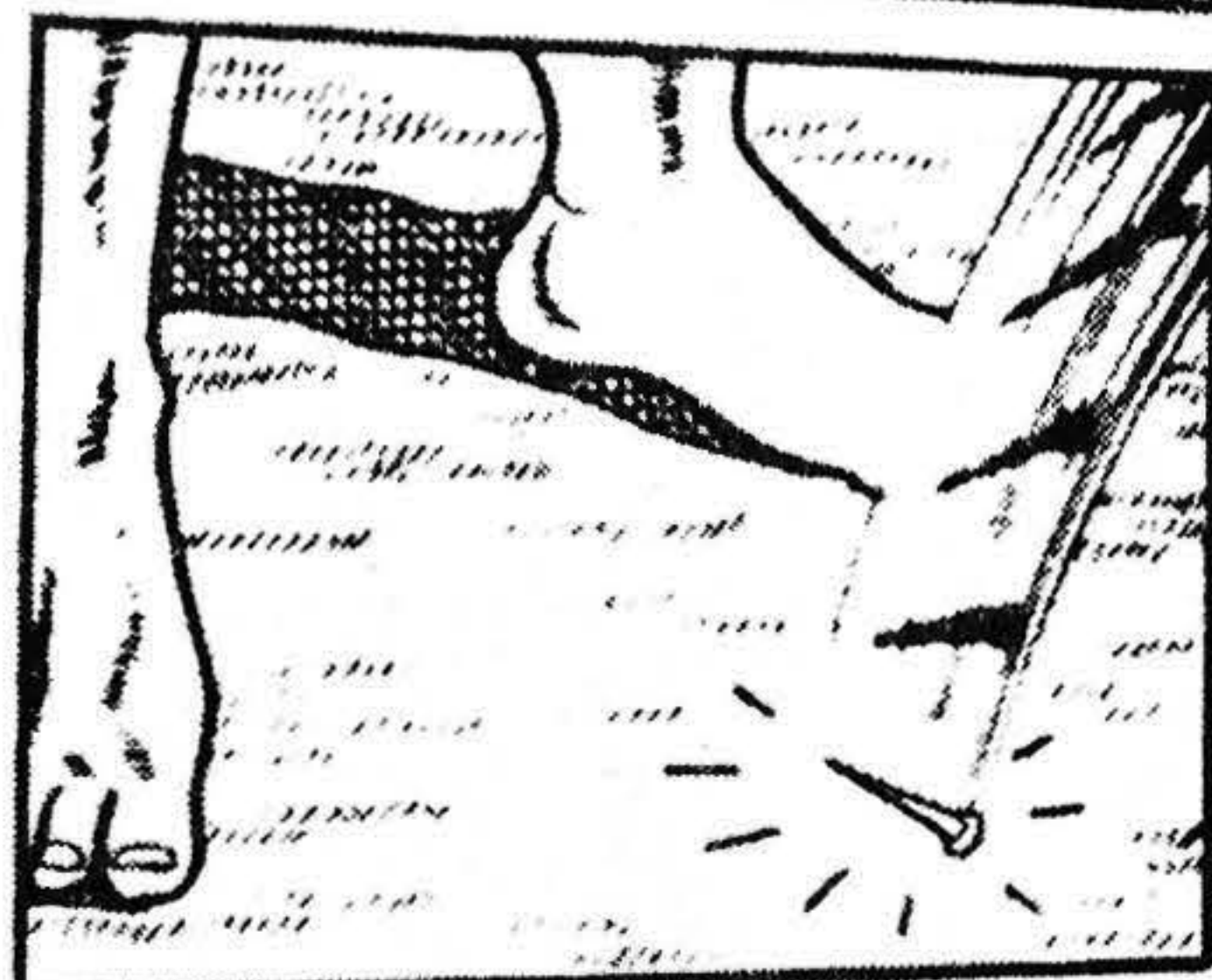
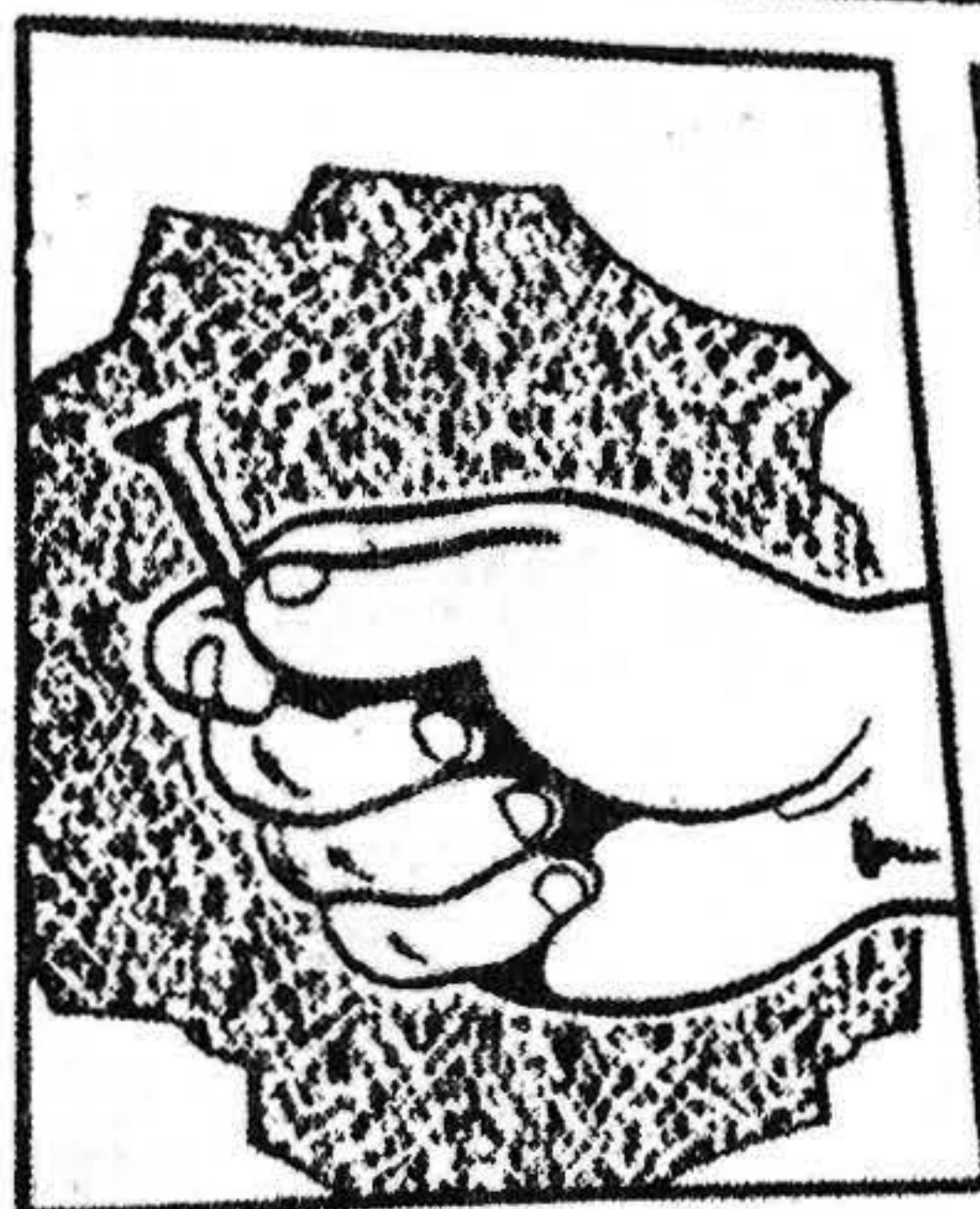
TRONG VỊNH KIM
MÔN CÓ MỘT
HÒN ĐẢO TỪNG
LÀM NHÀ GIAM
Ở ĐÂY.

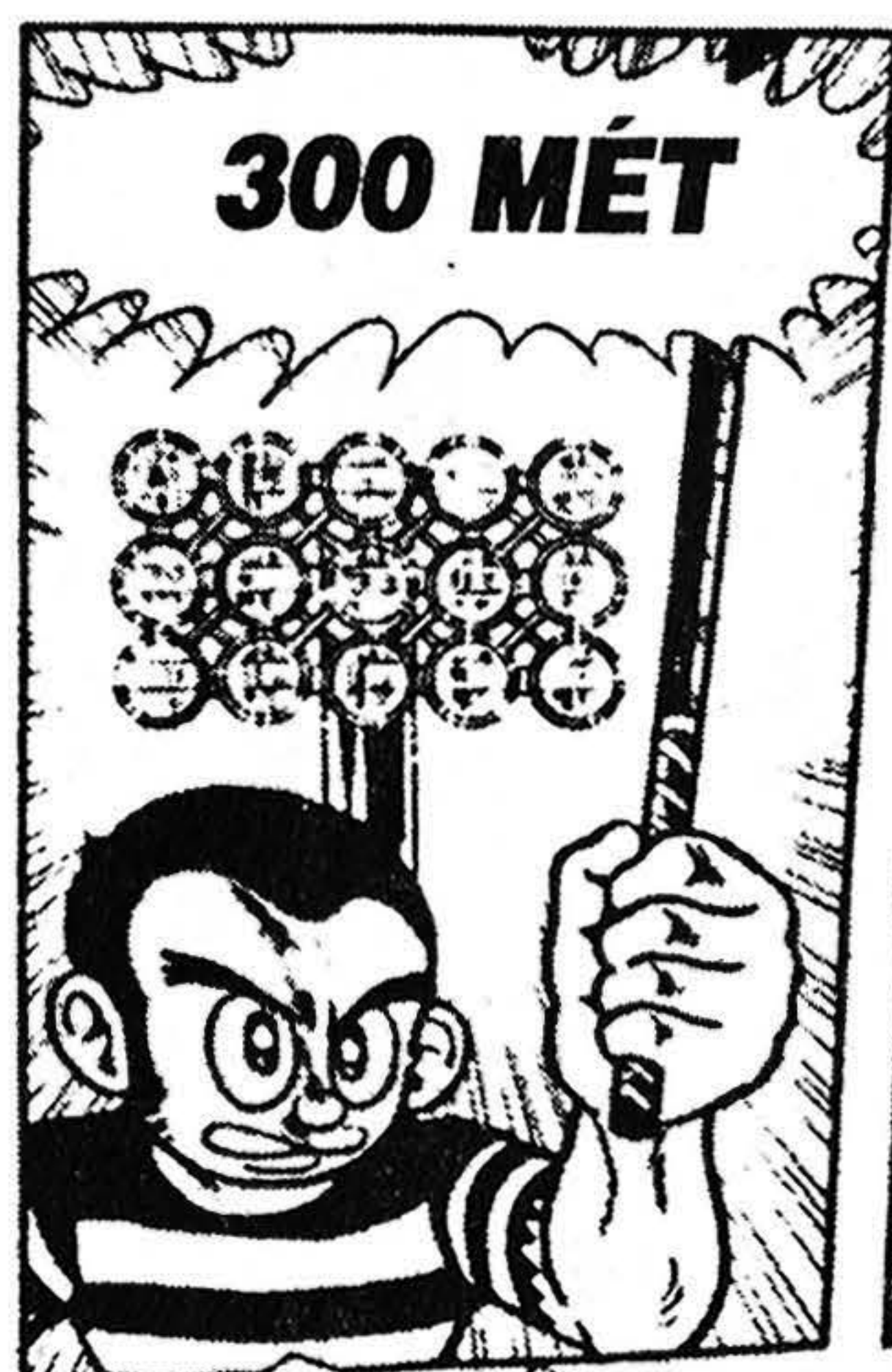
NÓI RẰNG NGƯỜI
BỊ GIAM Ở ĐÂY
KHÓ TRỐN THOÁT
CHO ĐƯỢC.



SÂN ĐỒI THỦ NHẤT
CHÍNH LÀ TRÊN ĐẢO NHỎ
CỤU KIM SƠN NÀY!
TRƯỚC KIA HẦU NHƯ
KHÔNG AI CÓ THỂ THÀNH
CÔNG MỘT GÂY MÀ CẦU
LÊN TỚI SÂN ĐỒI!



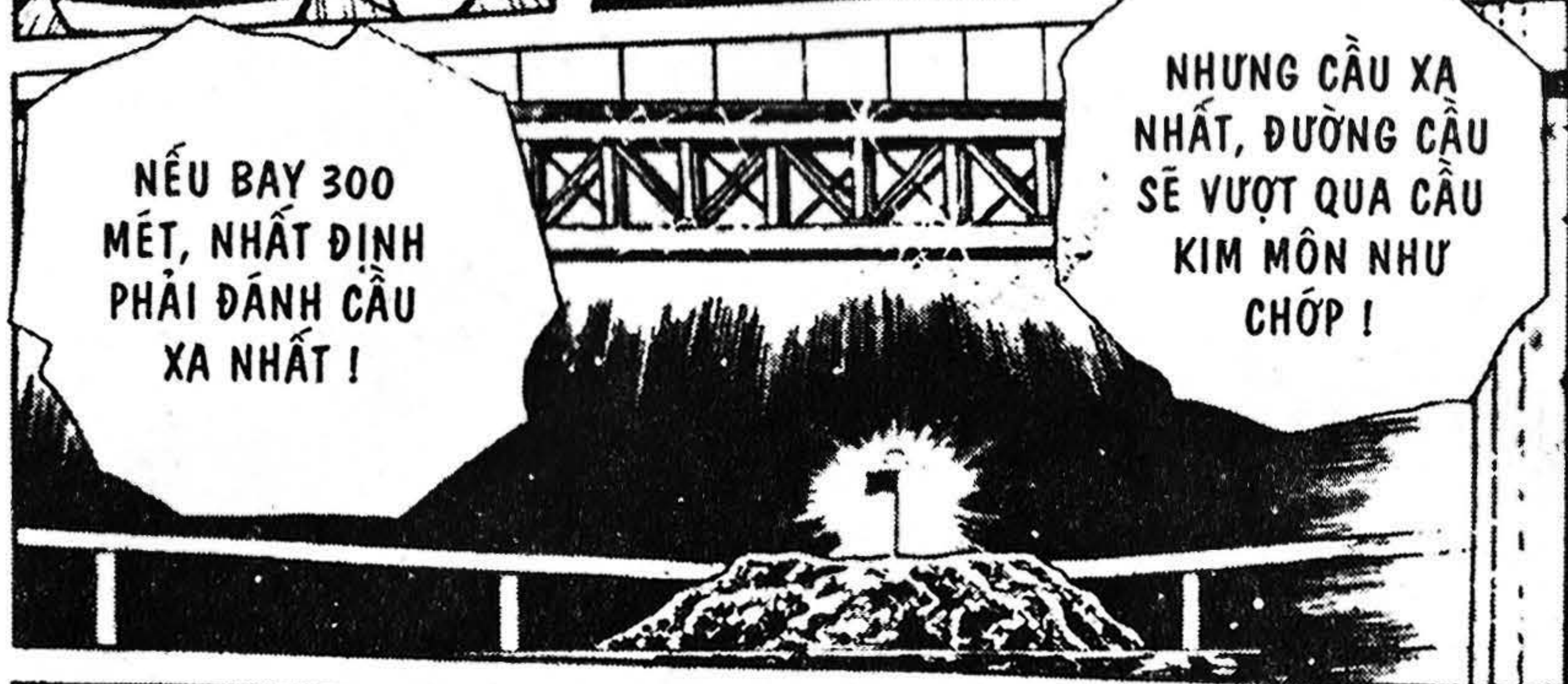




300 MÉT



ĐÁNH VƯỢT
QUA PHÍA
TRÊN HAY
PHÍA DƯỚI
CẦU ĐÂY ?

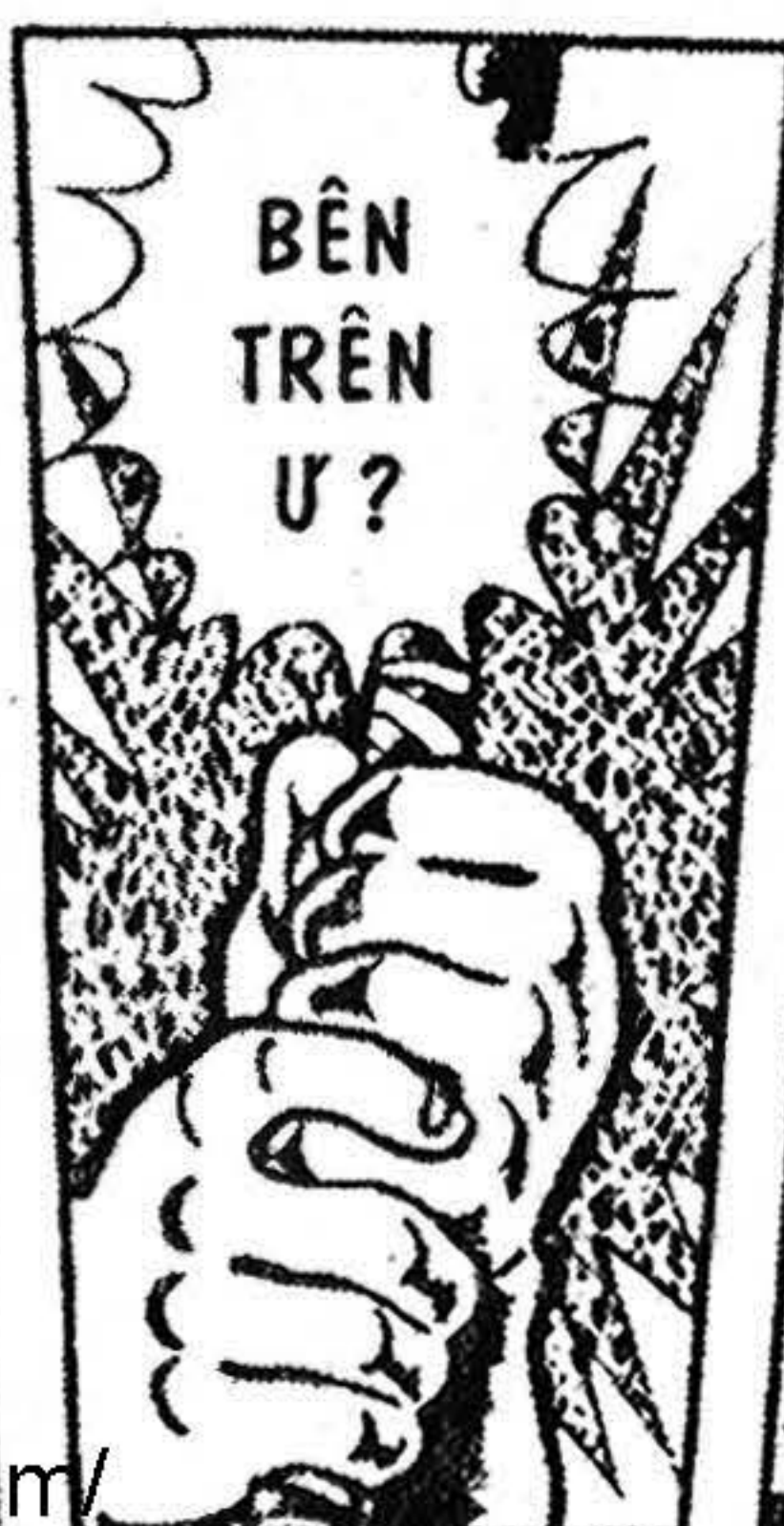


NẾU BAY 300
MÉT, NHẤT ĐỊNH
PHẢI ĐÁNH CẦU
XA NHẤT !

NHƯNG CẦU XA
NHẤT, ĐƯỜNG CẦU
SẼ VƯỢT QUA CẦU
KIM MÔN NHƯ
CHỚP !



BÊN TRÊN
Ư ? HAY
BÊN
DƯỚI !



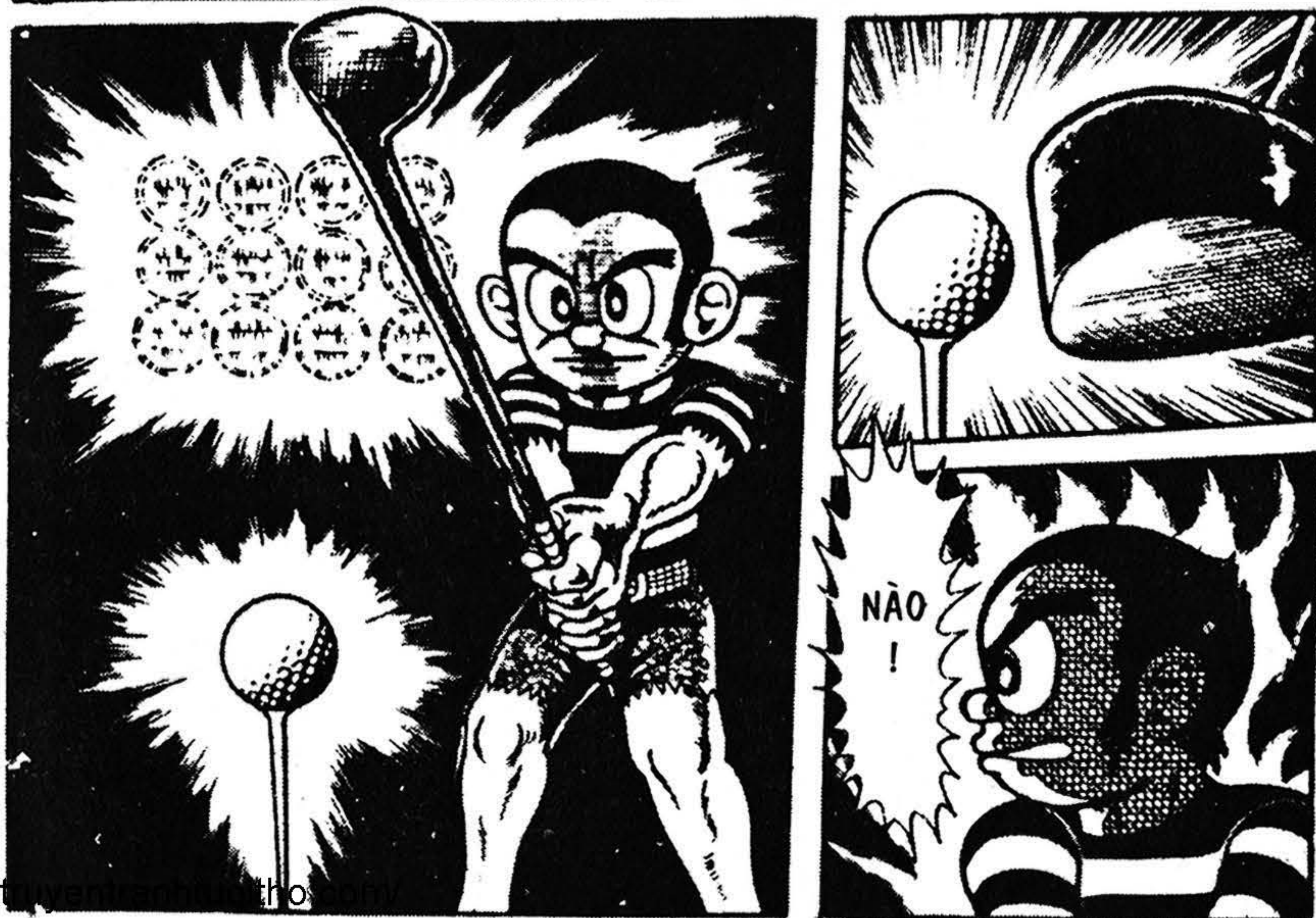
BÊN
TRÊN
Ư ?

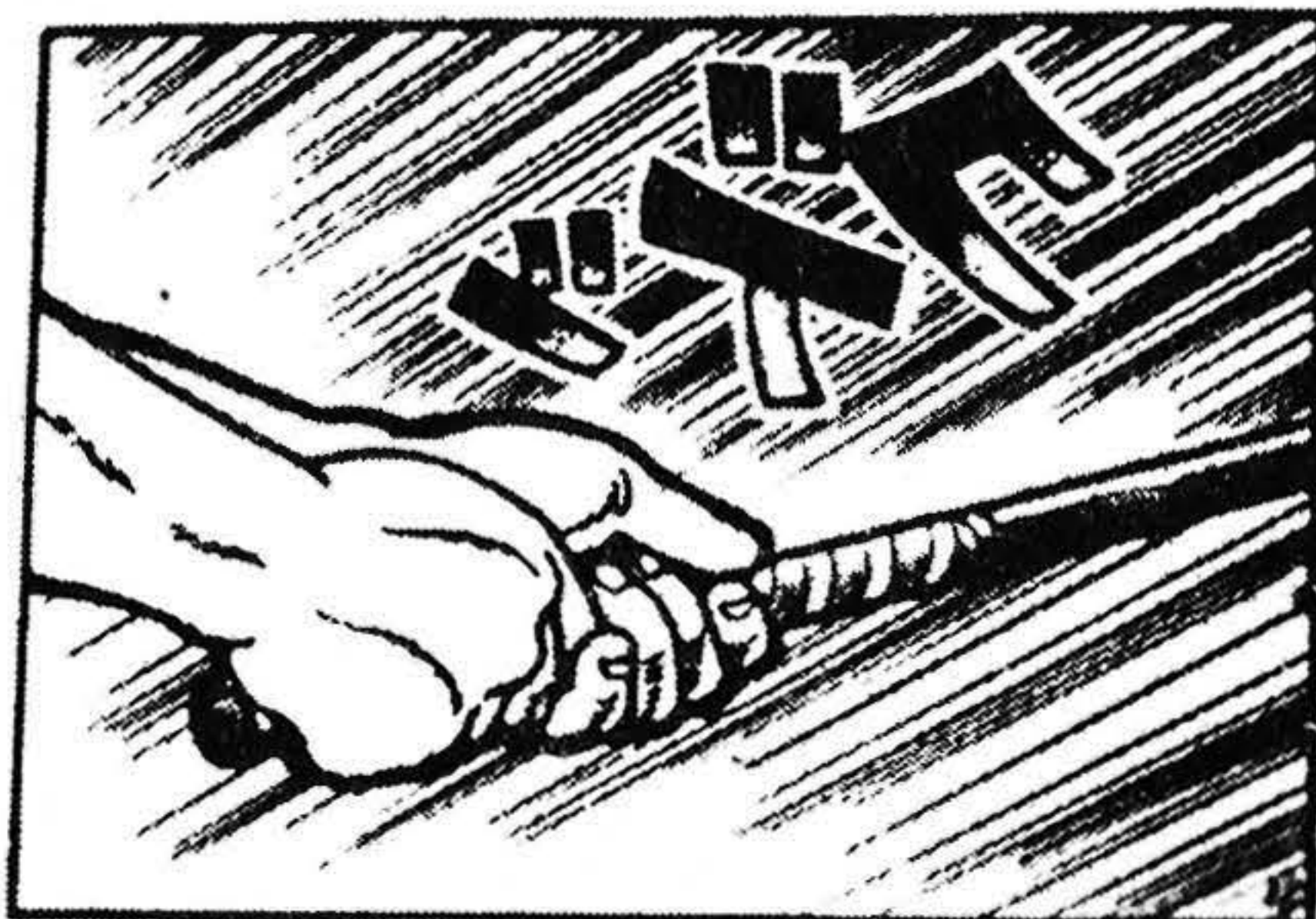
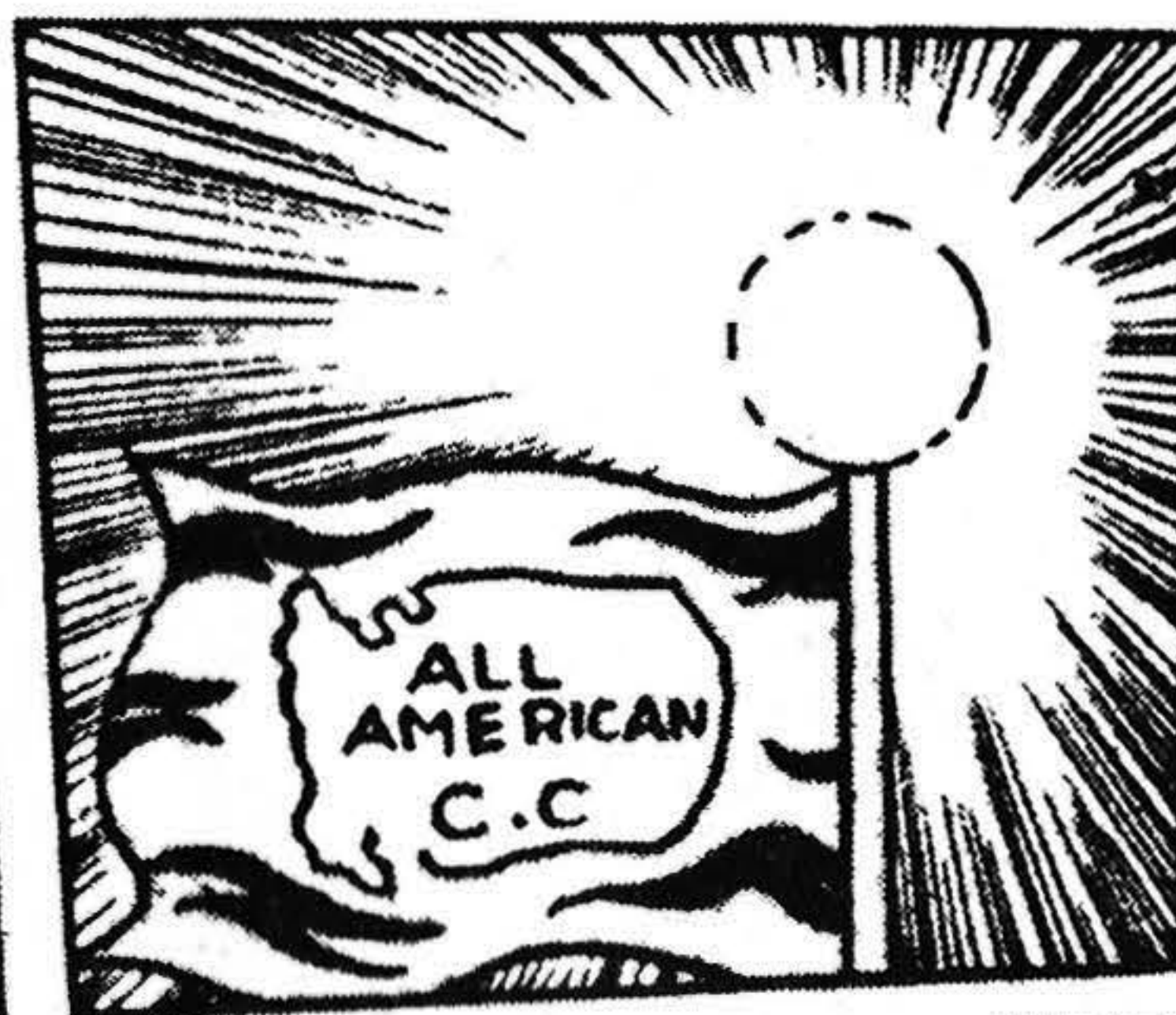
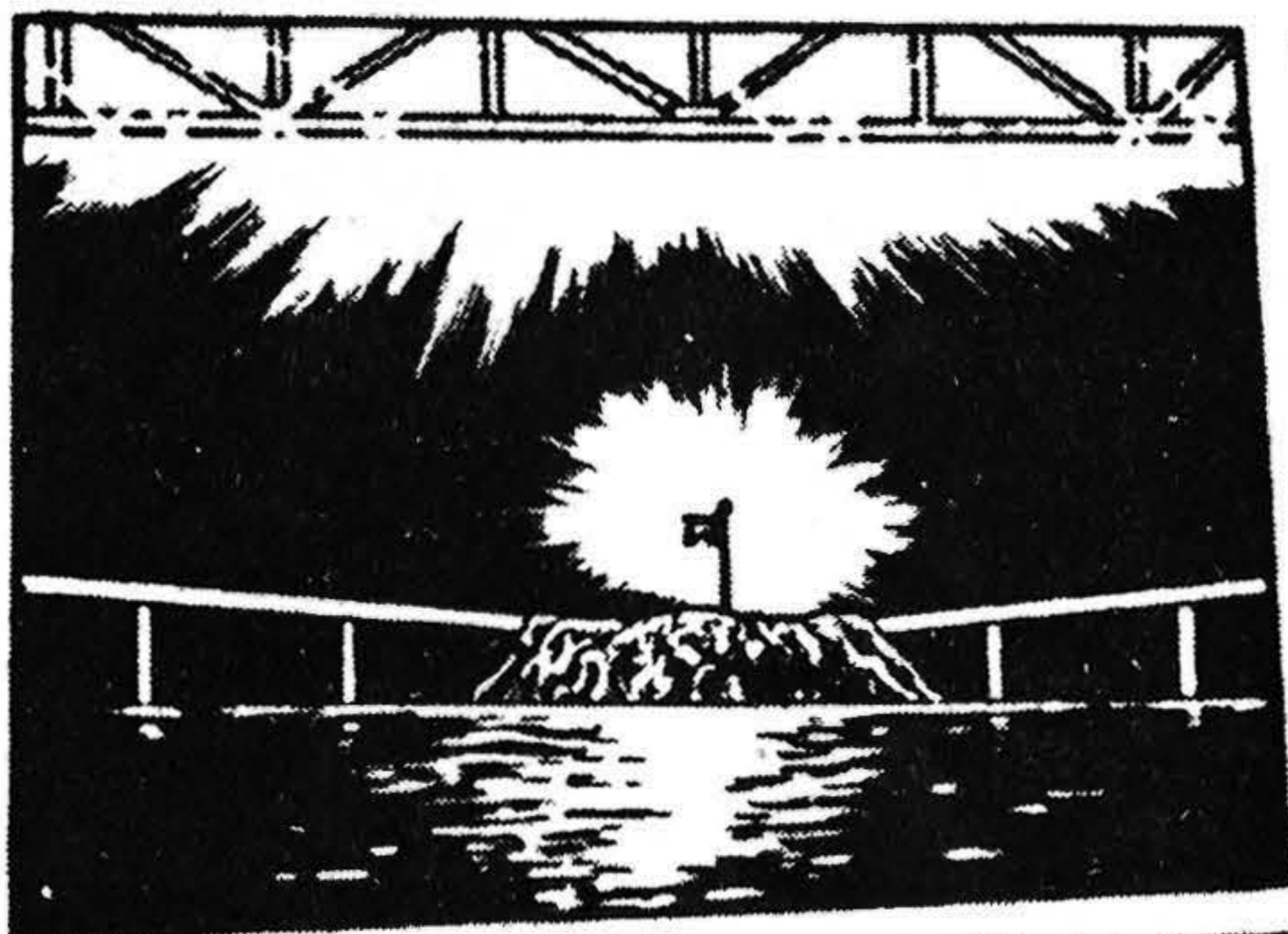


HAY
BÊN
DƯỚI ?



ĐƯỢC,
MÌNH ĐÃ
QUYẾT
ĐỊNH !







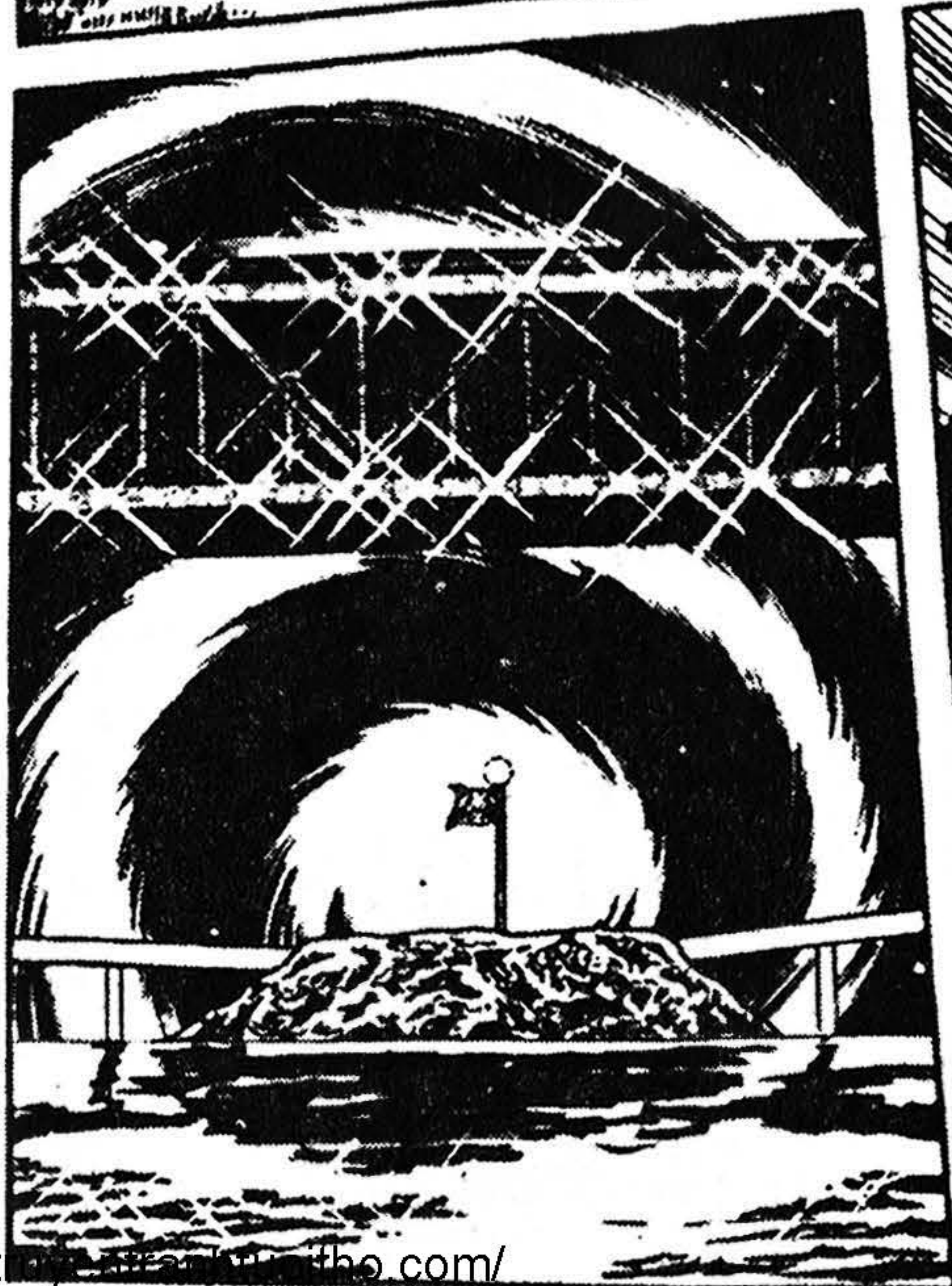






ĐẢO LỘN SÂN CẦU





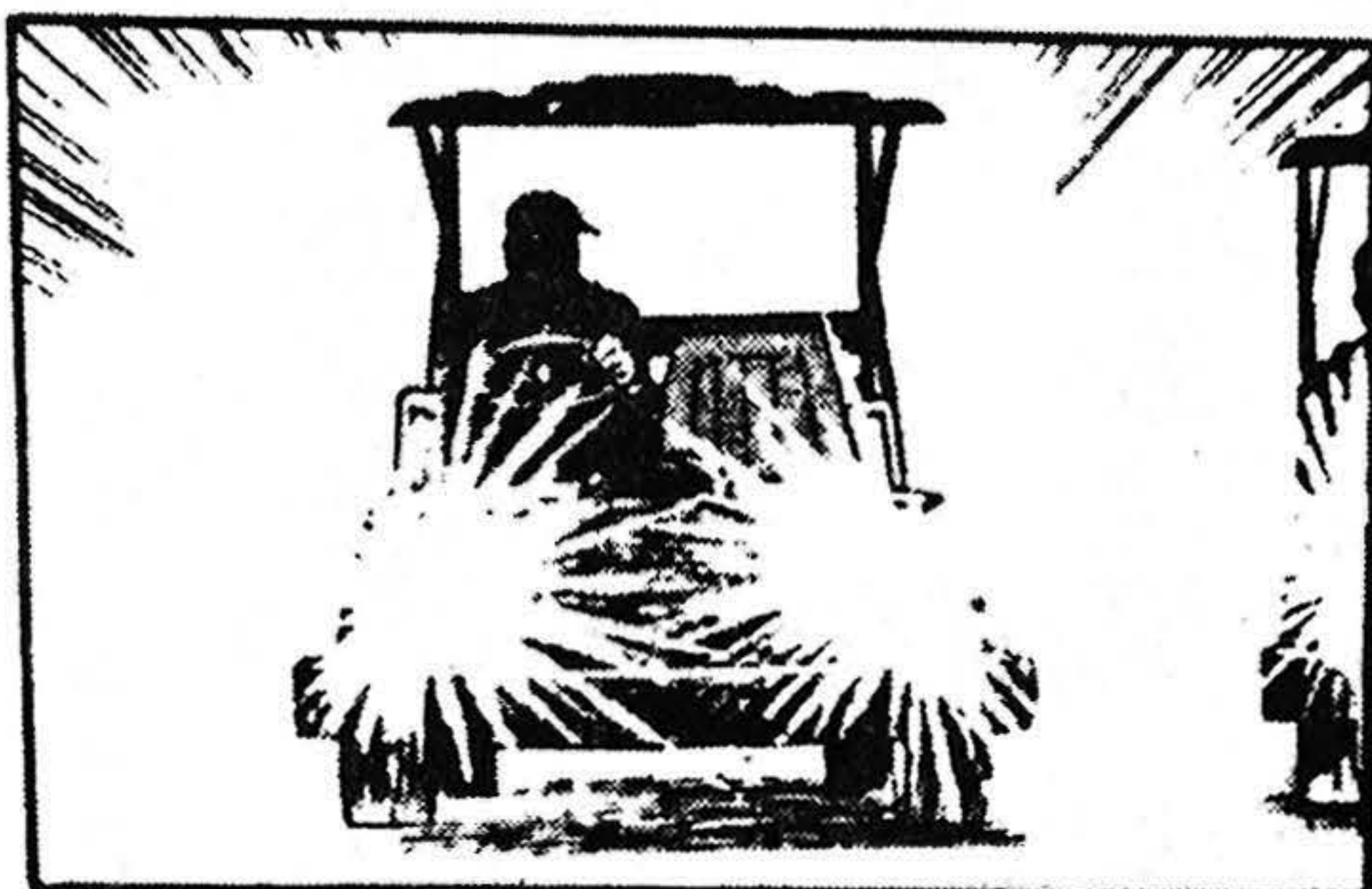
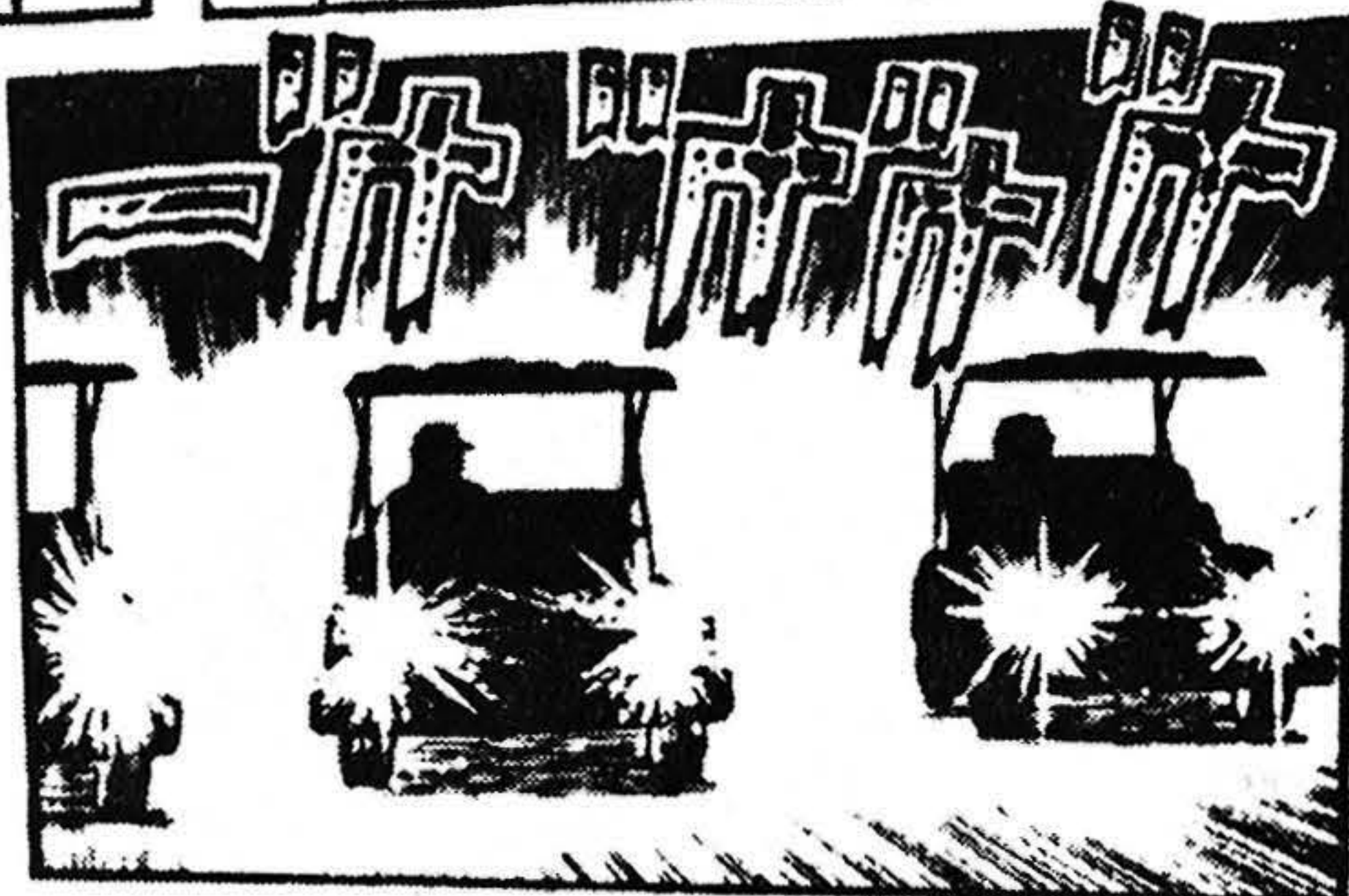
LỢI HẠI THIẾT, DÙNG
GẬY GỖ SỐ 1 ĐÁNH
CẦU CAO 300 MÉT, VÀ
LẠI CÒN MỘT GẬY LÊN
TỚI SÂN ĐÔI !



ẦY CHÍNH LÀ BIG
BALL MÀ NICOLAS
RẤT ĐẮC Ý, MUỐN
ĐÁNH ĐẾN SÂN ĐÔI
NGOÀI 300 MÉT
CHỈ CÓ THỬ CẦU
ẦY MÀ THÔI !



BIG
BALL !
MÌNH
KHÔNG
BIẾT
ĐÁNH
THỬ CẦU
ẦY !







XỊCH XỊCH

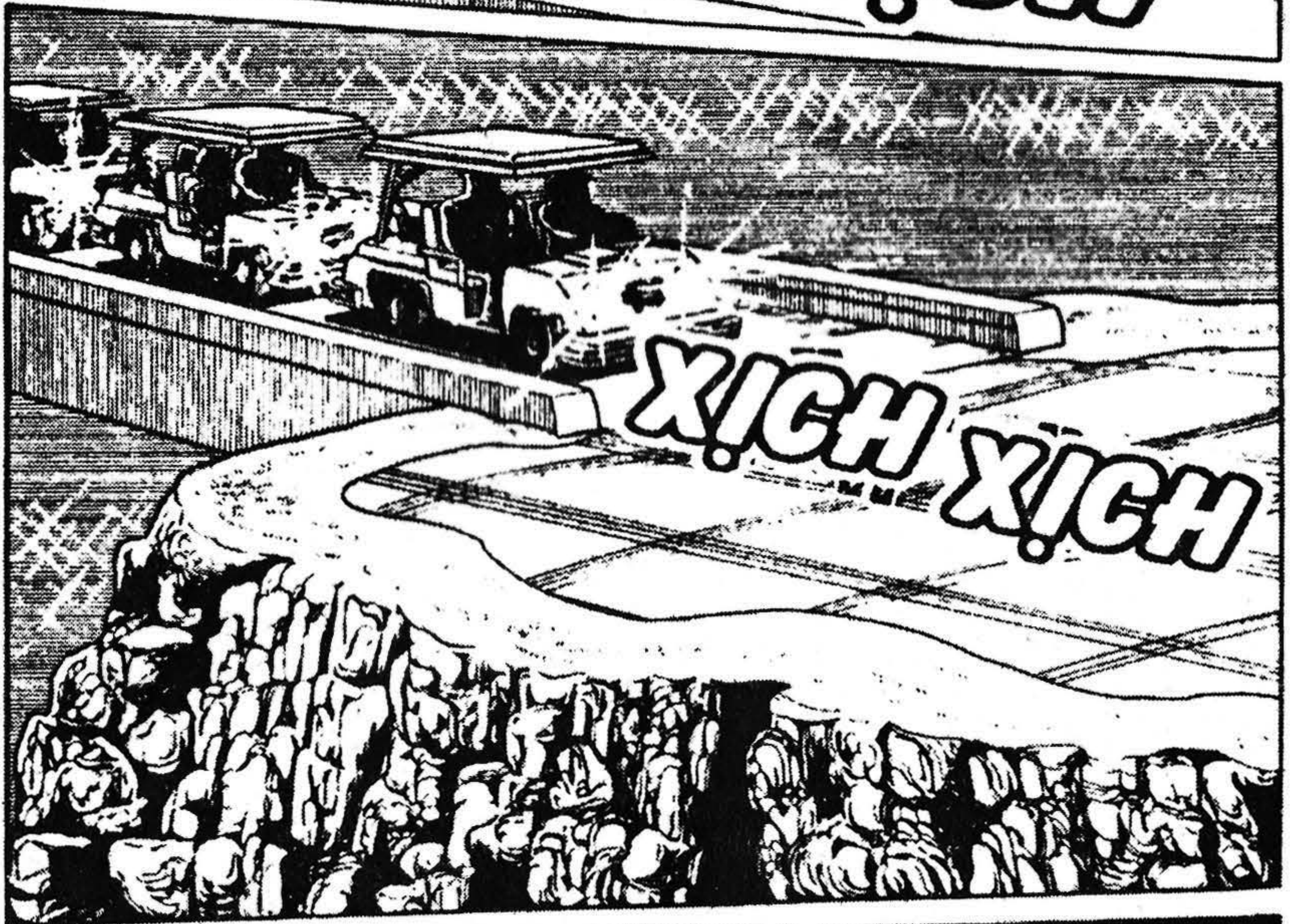


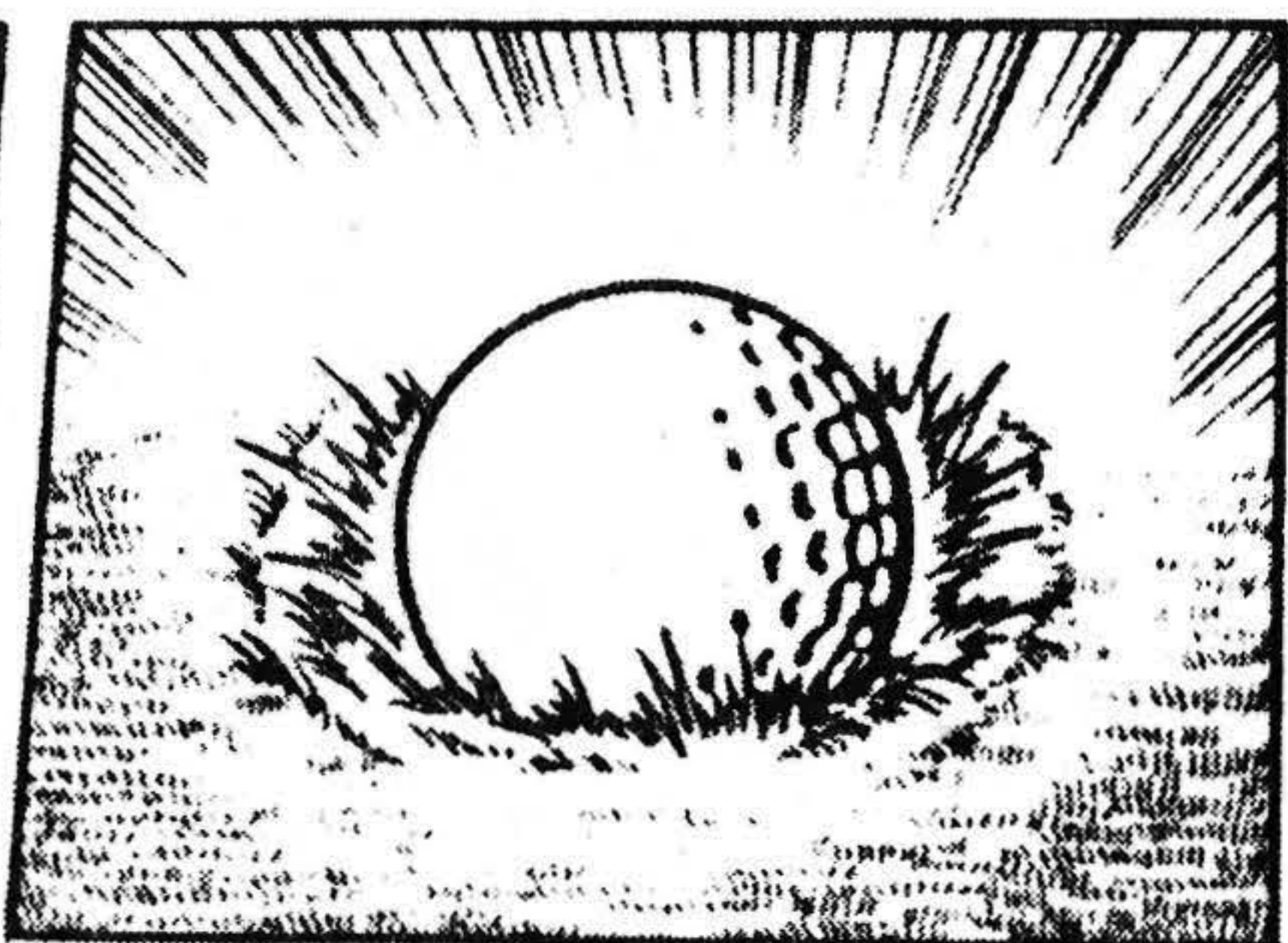
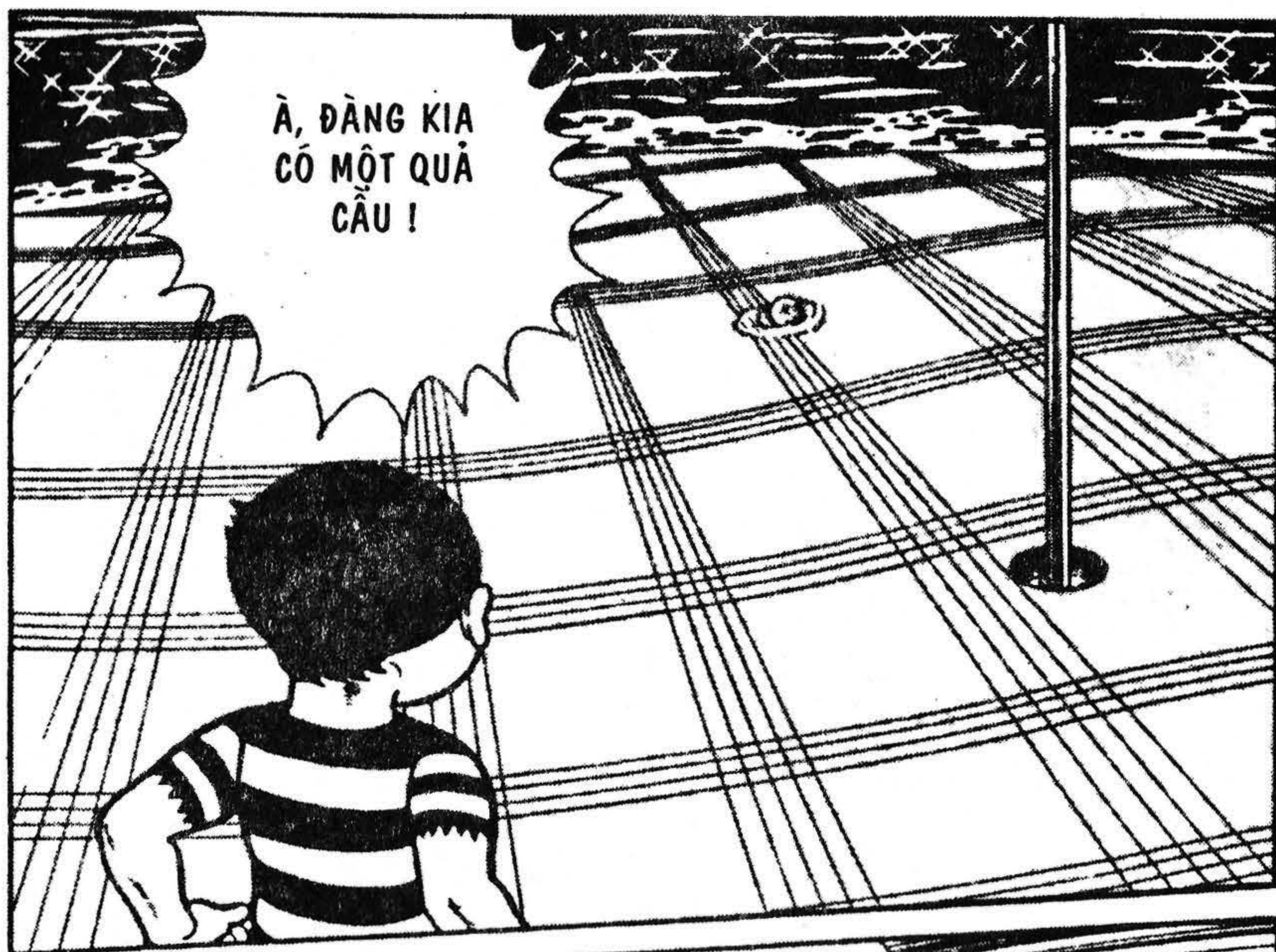
XỊCH XỊCH

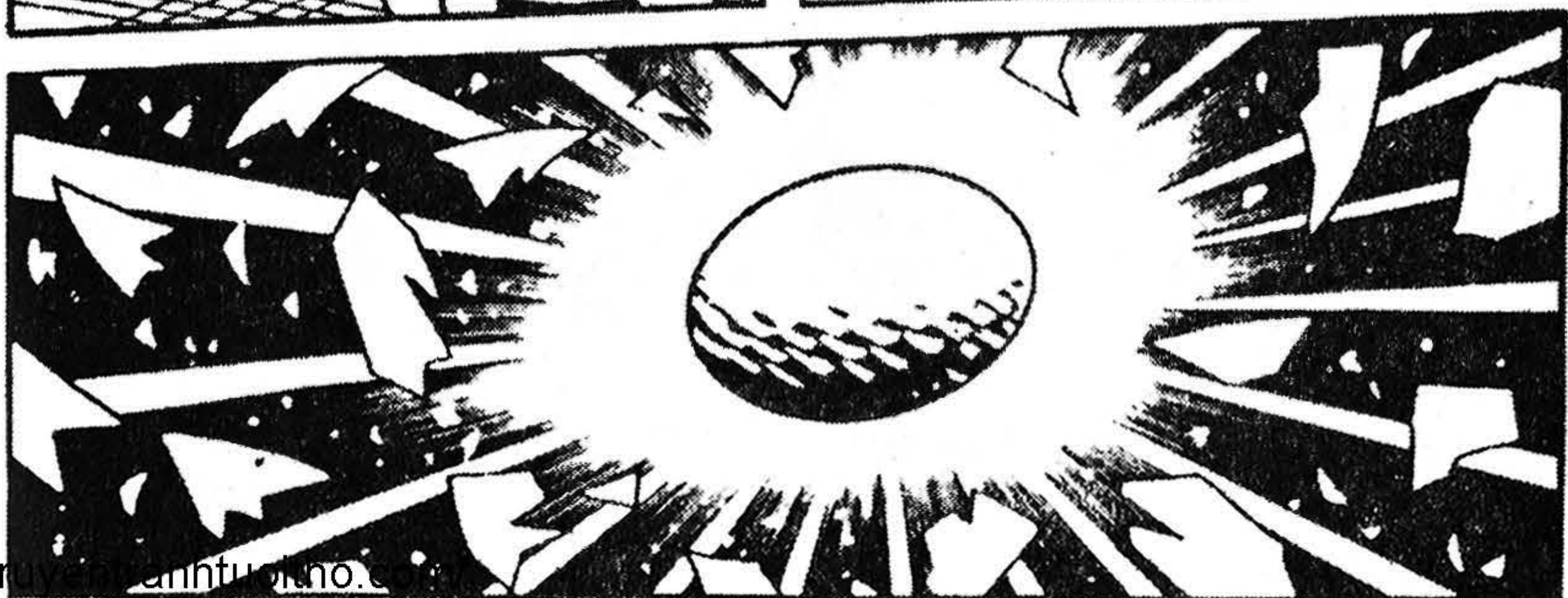




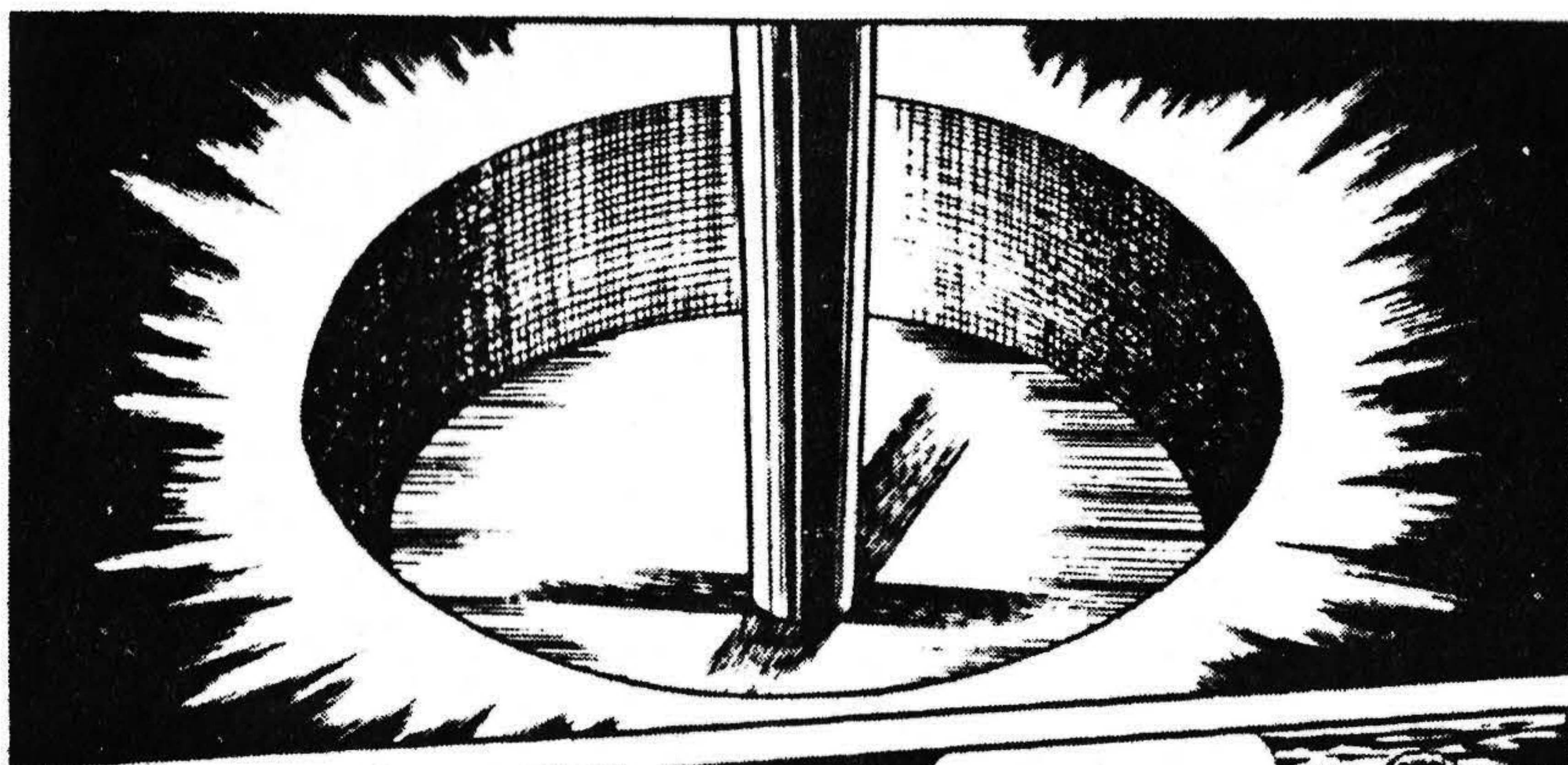


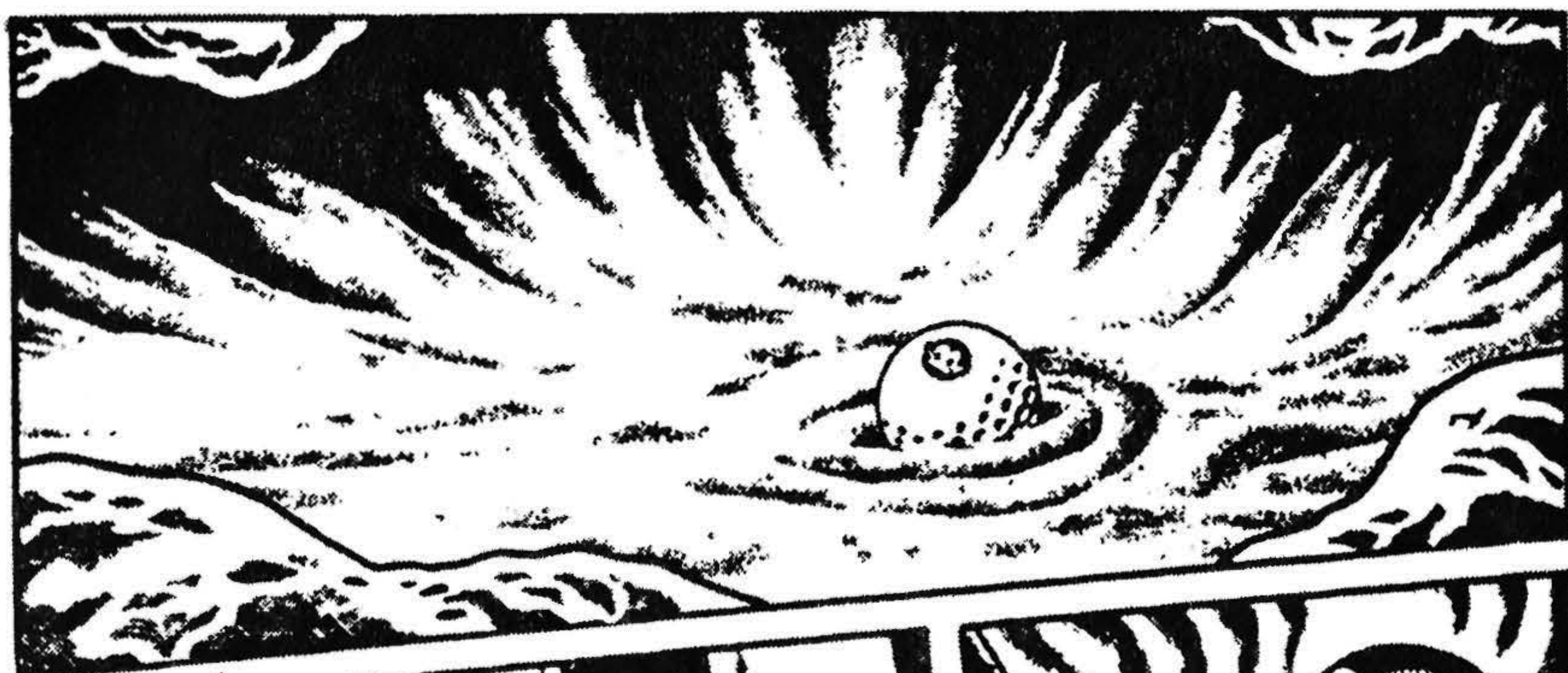










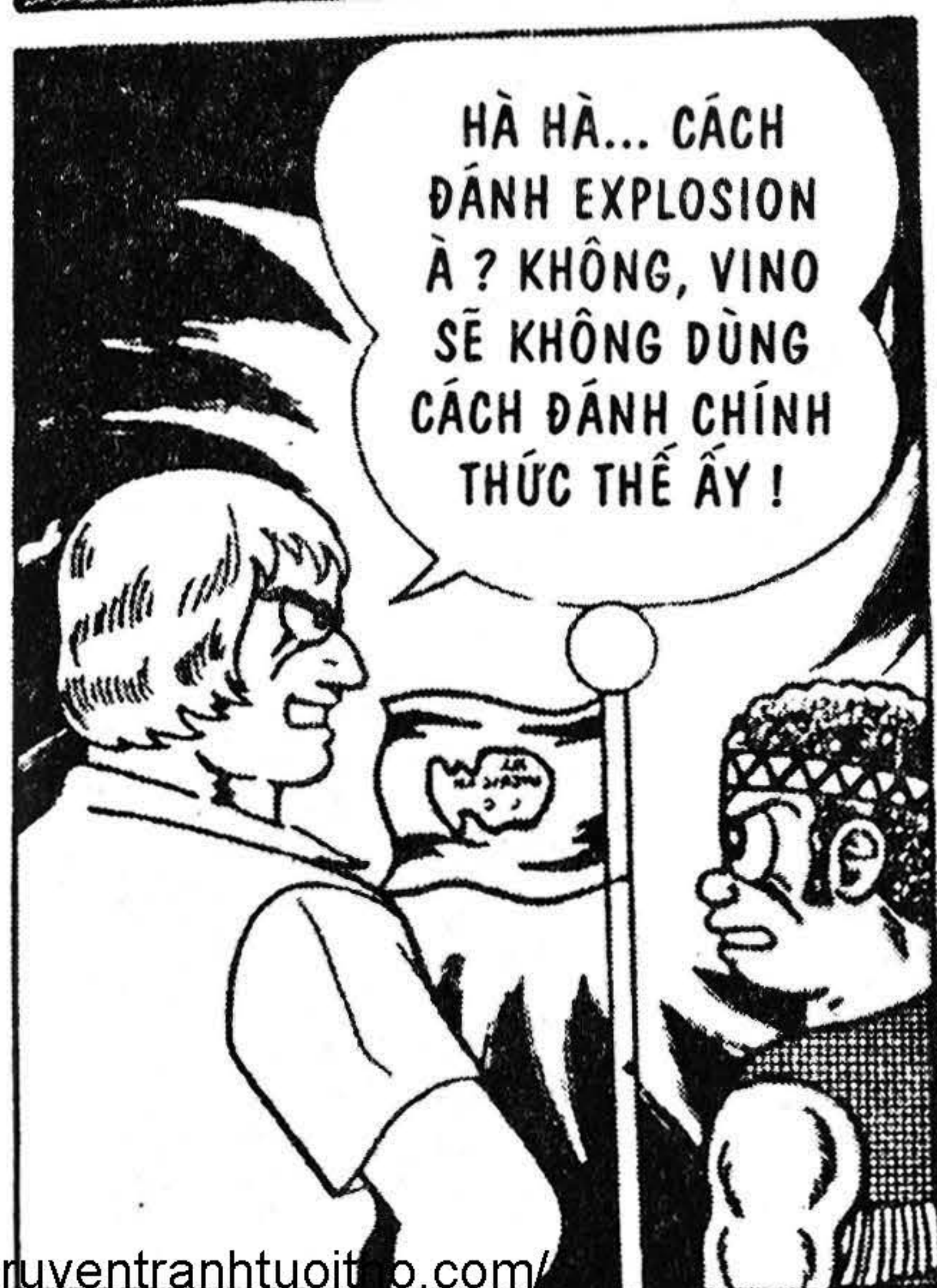
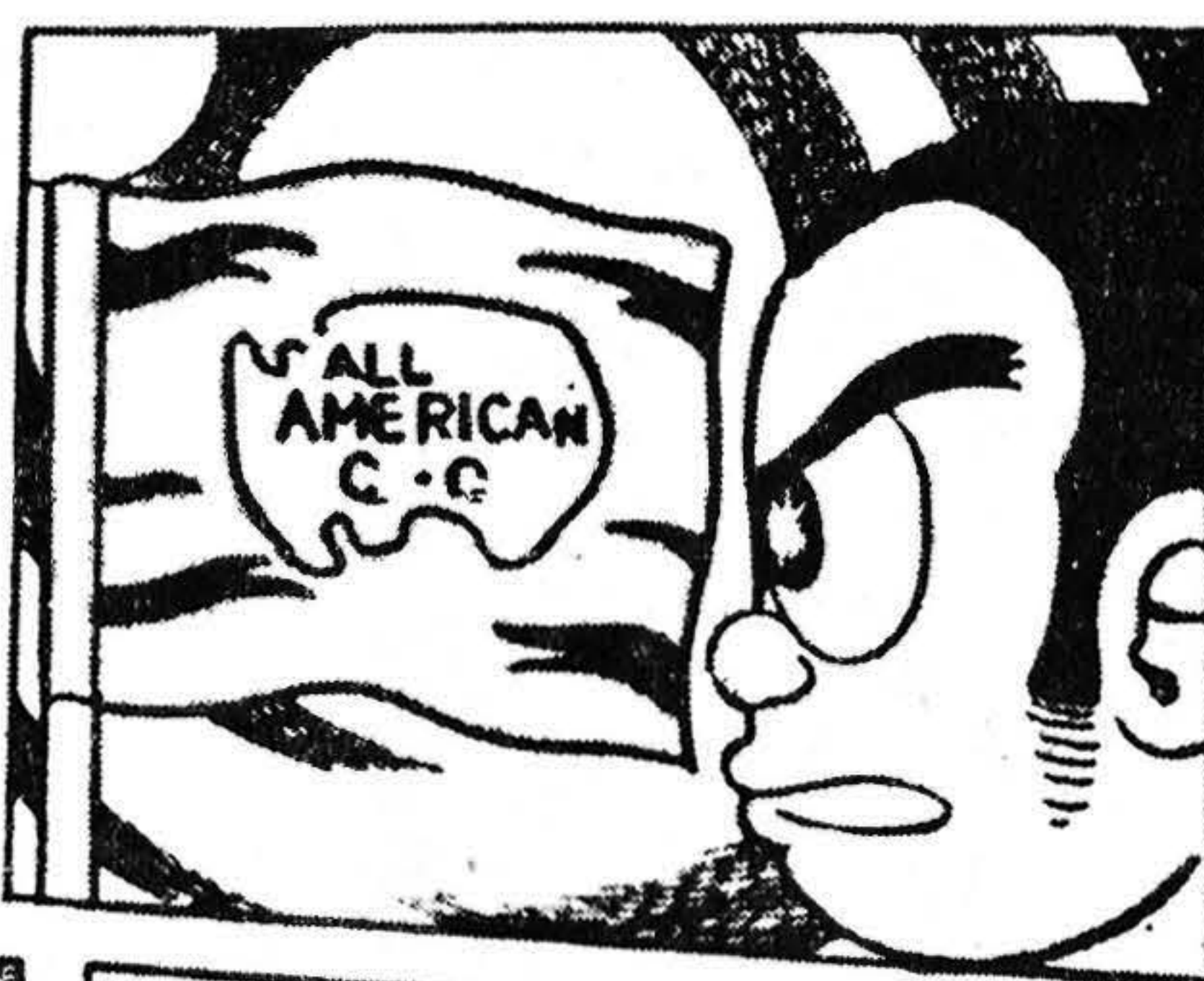
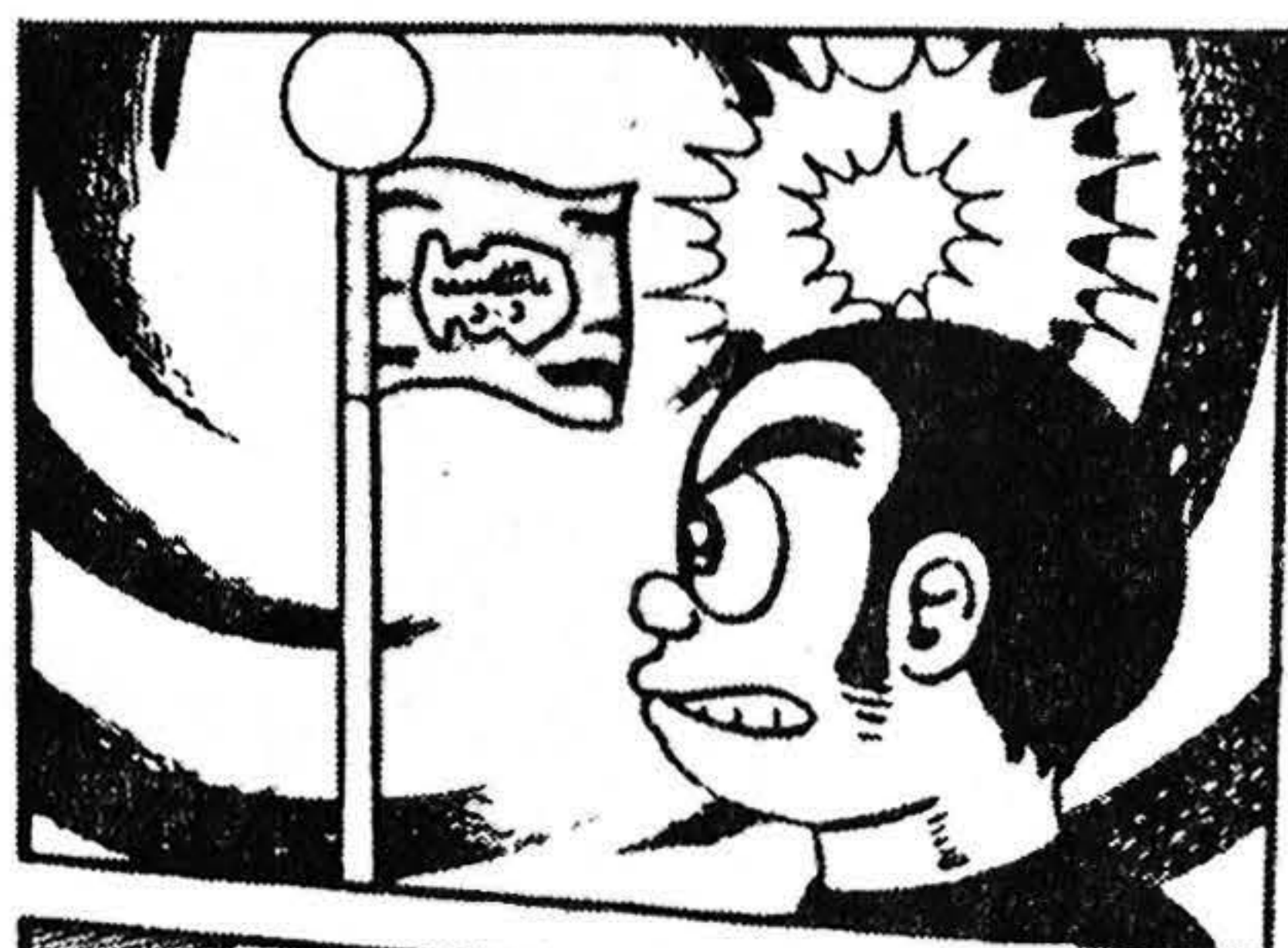


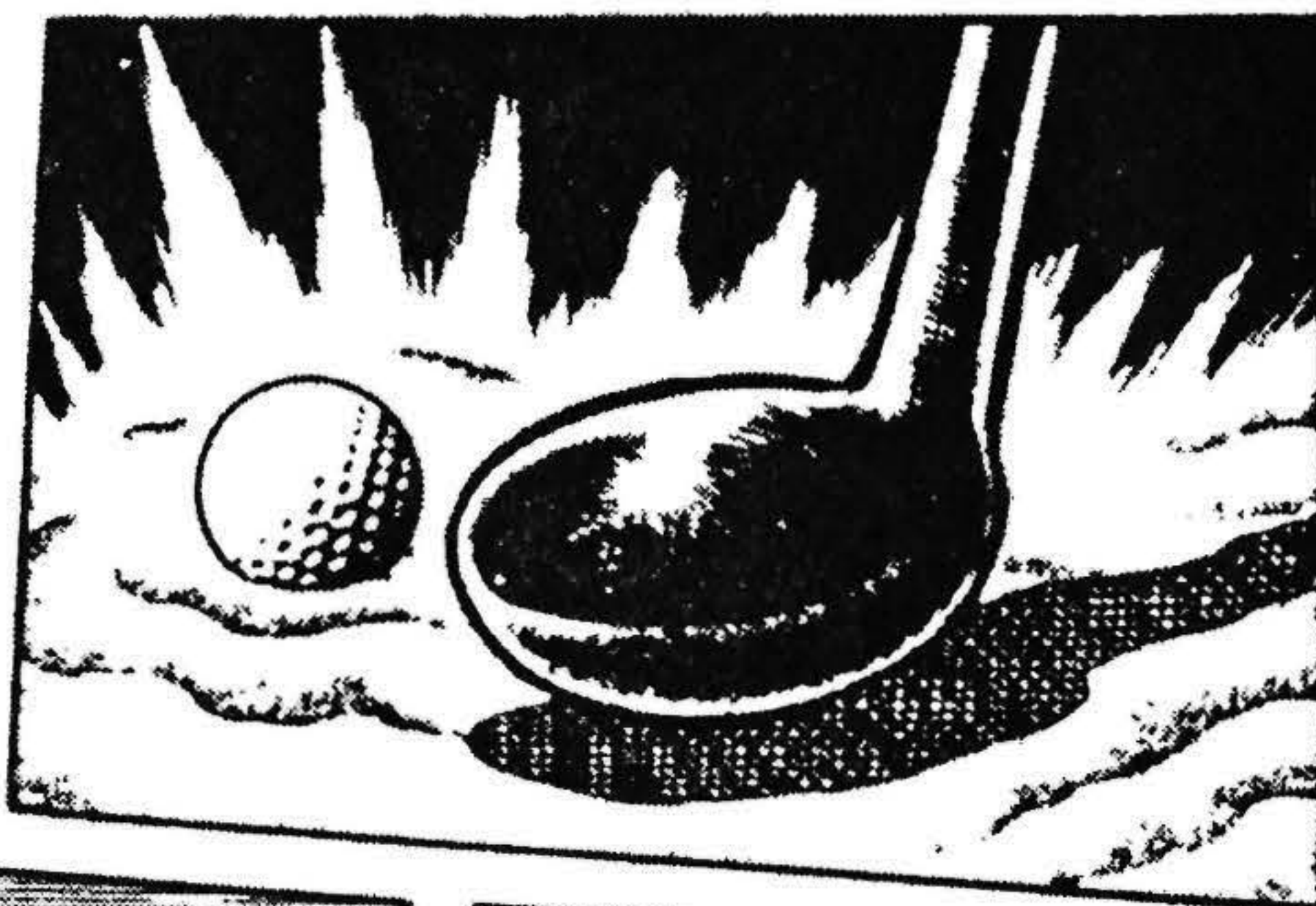
TÌNH
HUỐNG
XẤU
NHẤT !

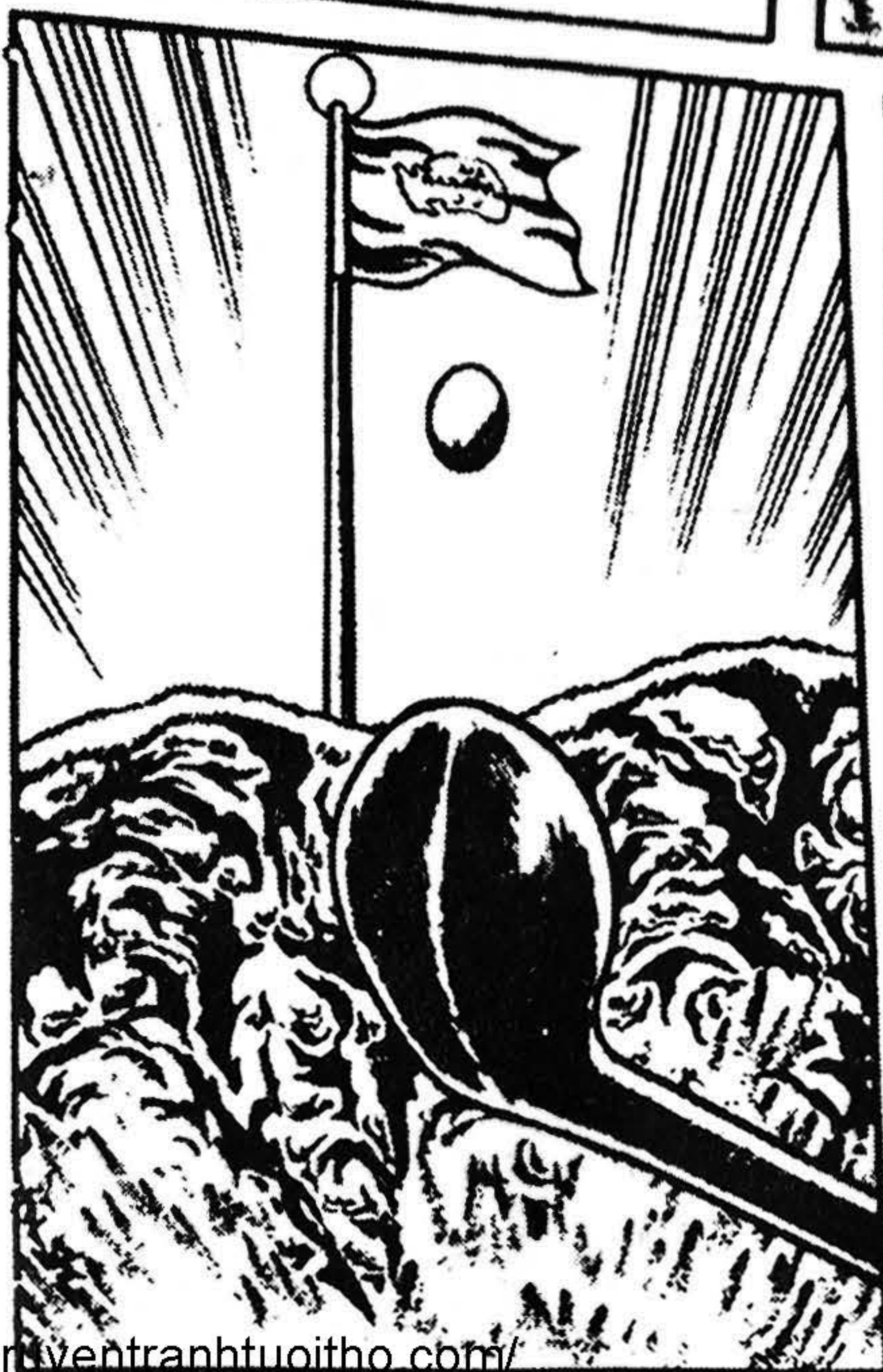
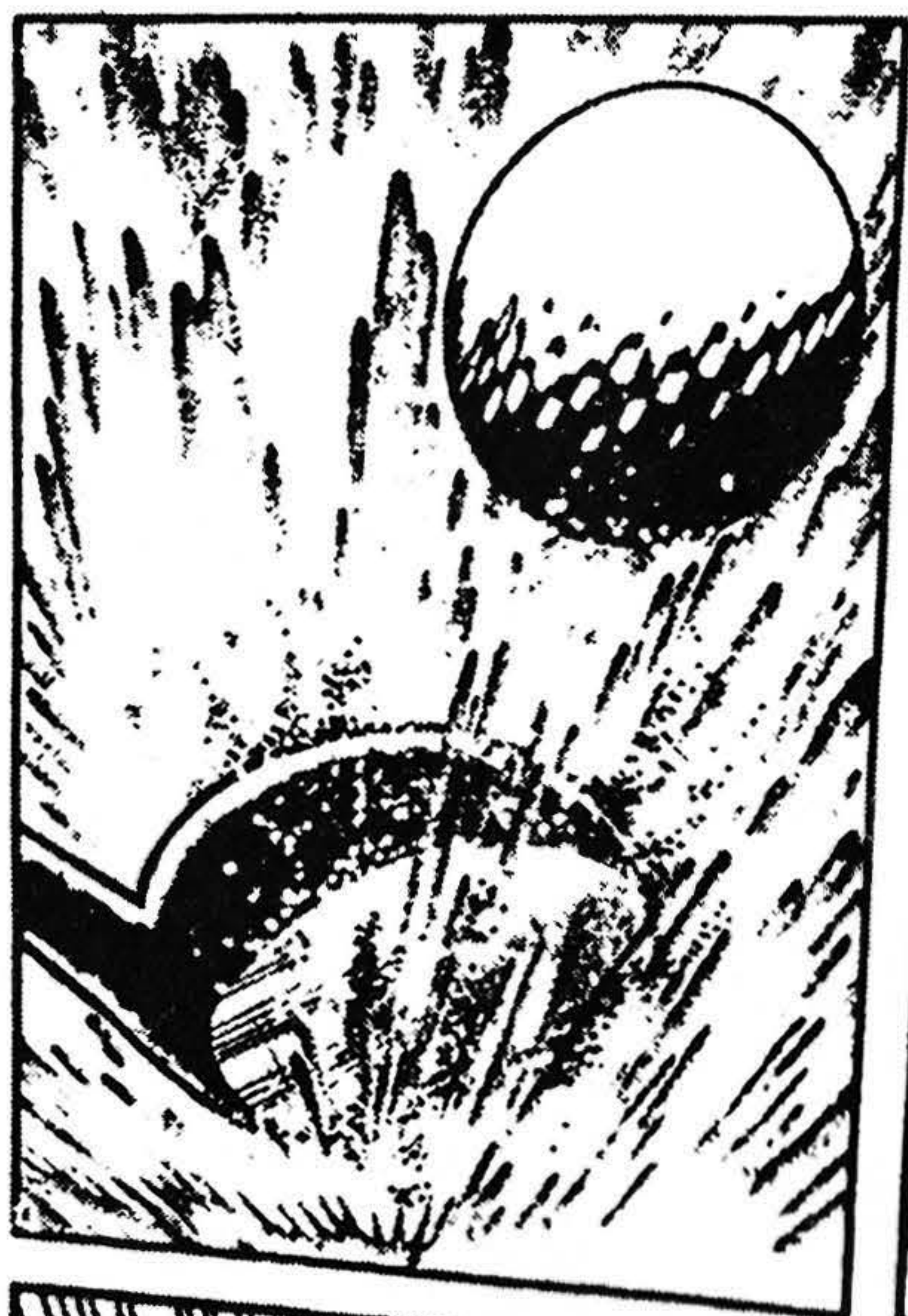
CỘT CỜ Ở ĐÀNG
KIA, NẾU DÙNG
SỨC NHIỀU CẦU SẼ
VƯỢT QUA SÂN
ĐỒI ĐẾN ĐÀM
NƯỚC BÊN KIA !

TRỪNG
CẤT CHỖ
CẦU CỦA
VINO !

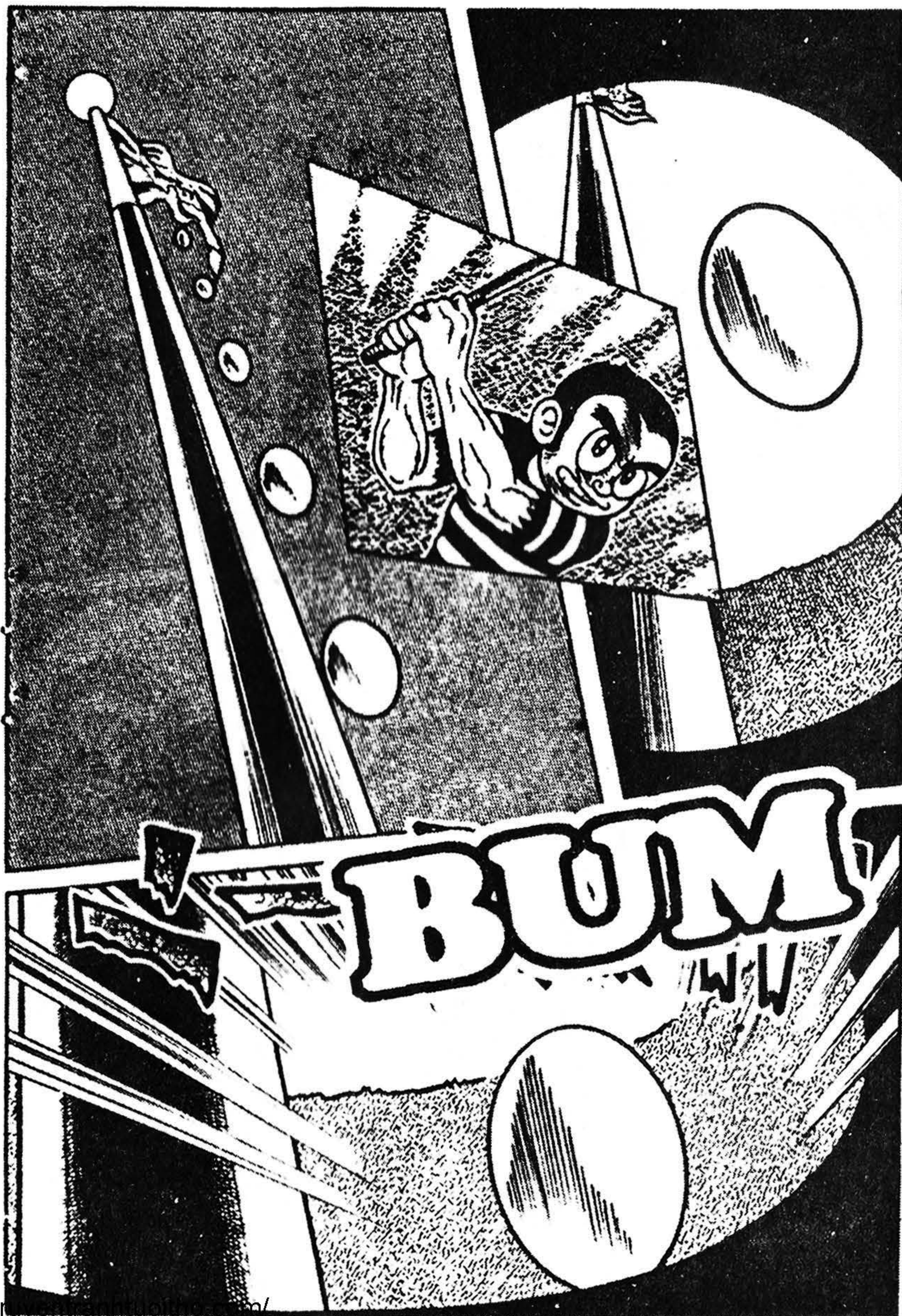
CẦU CỦA
CEDAR !

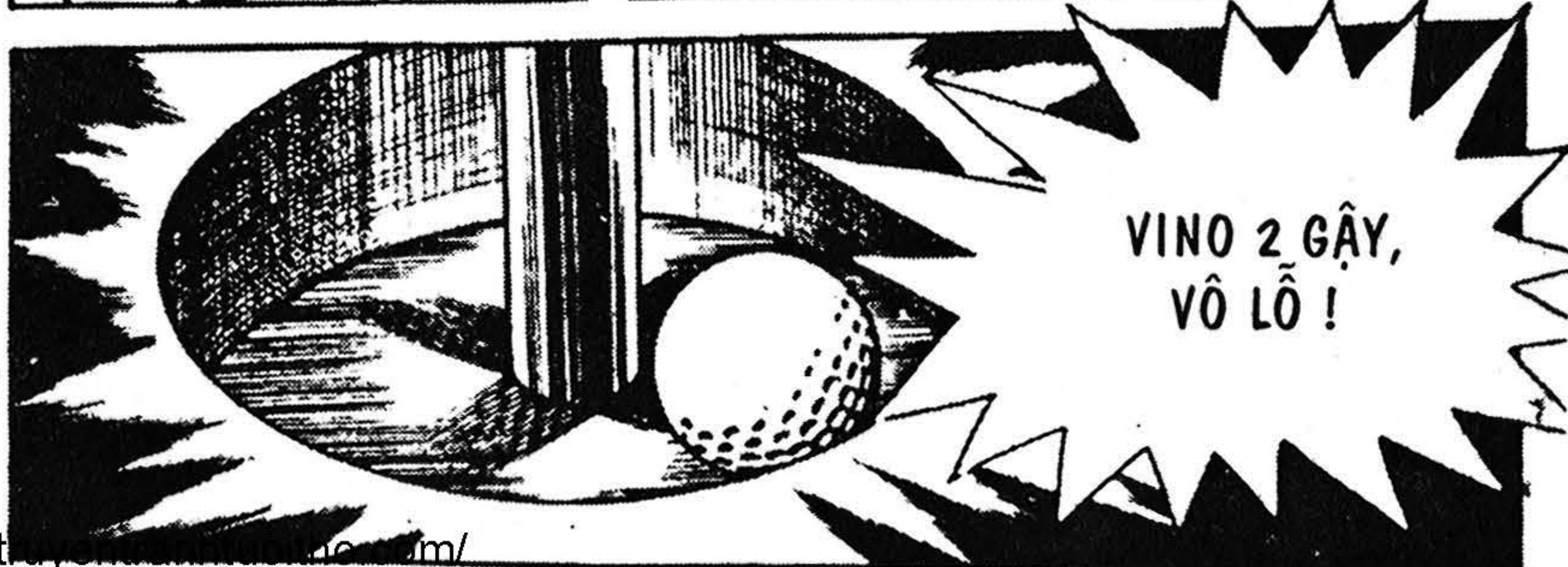
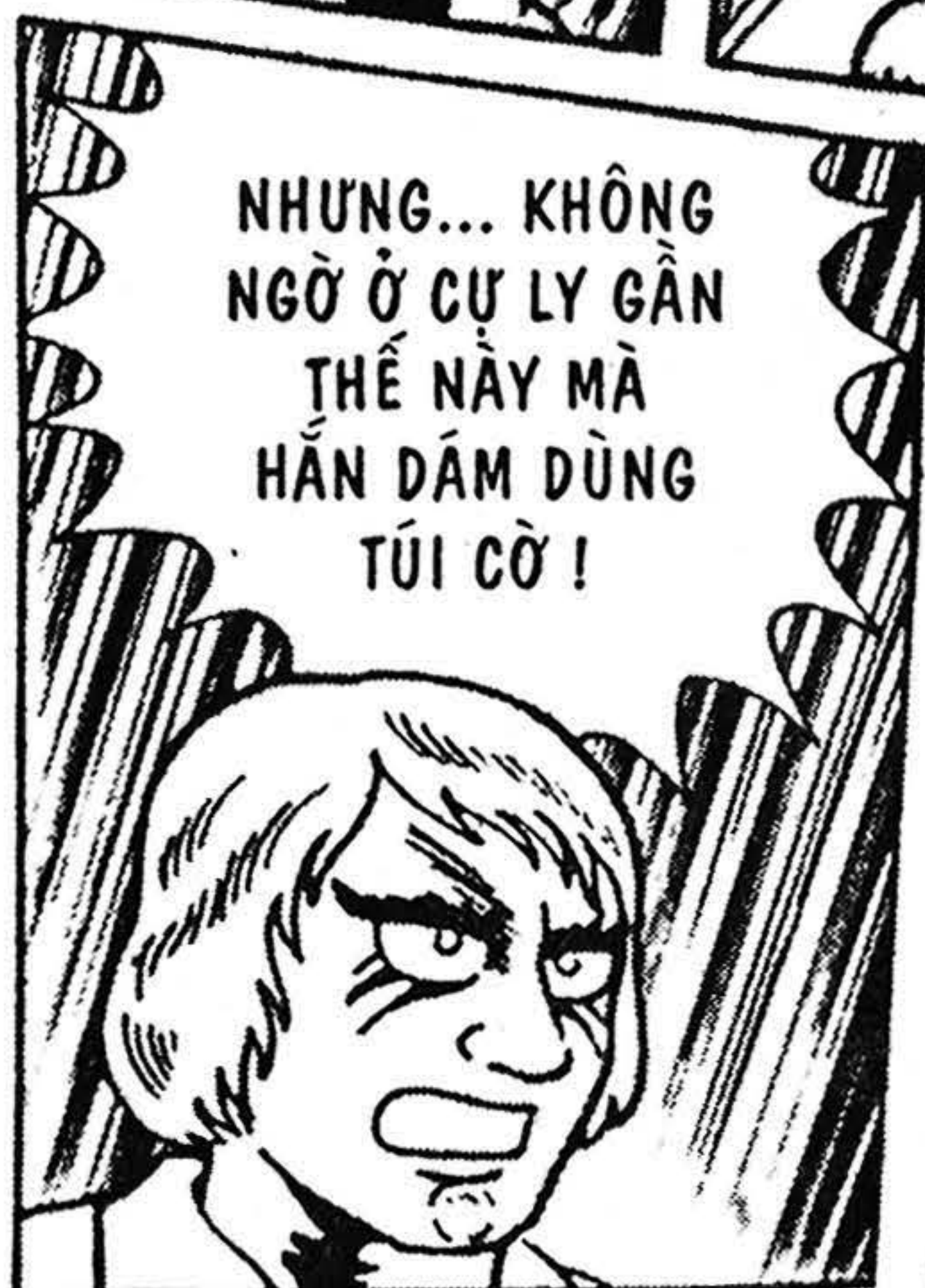


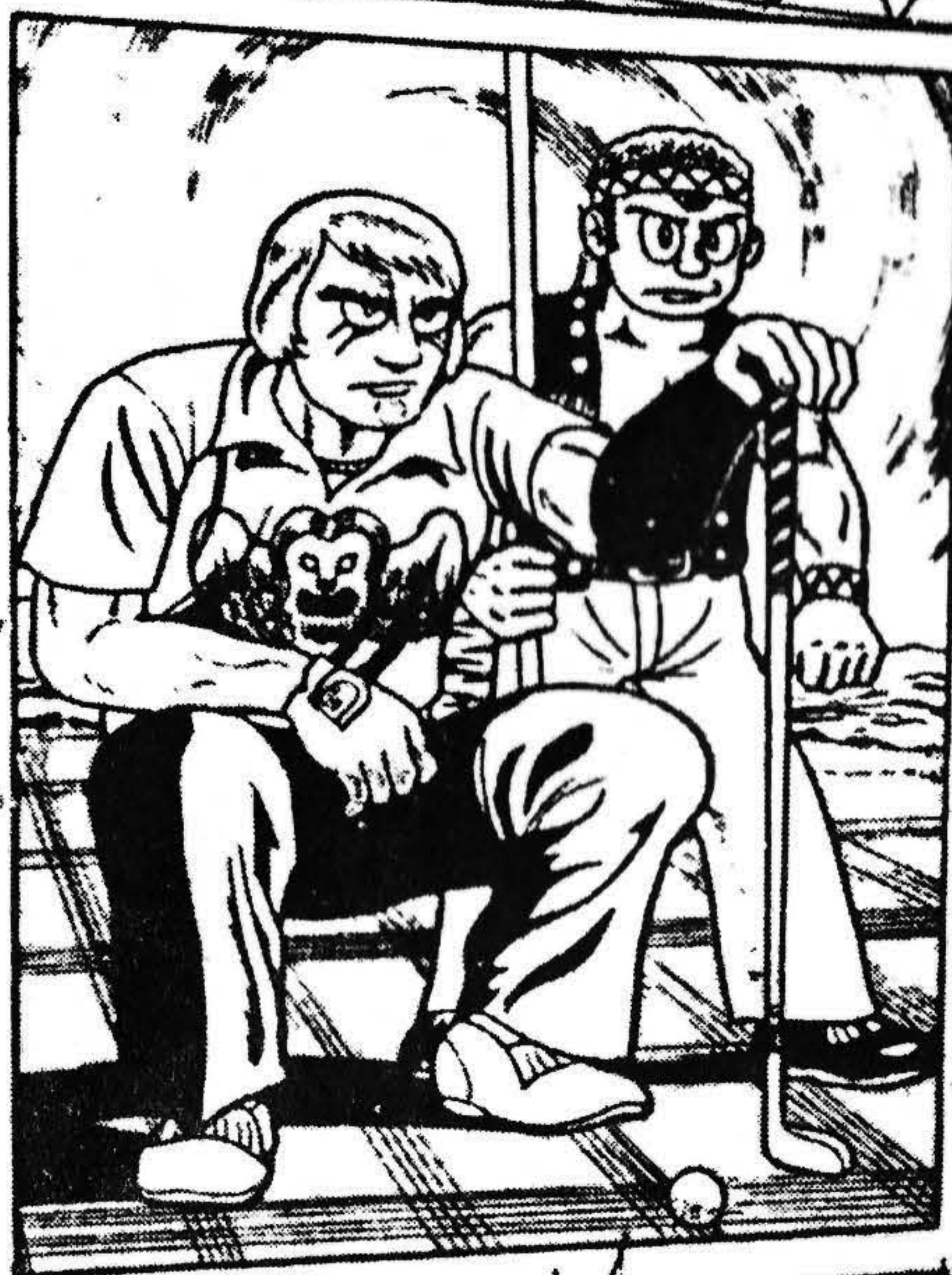
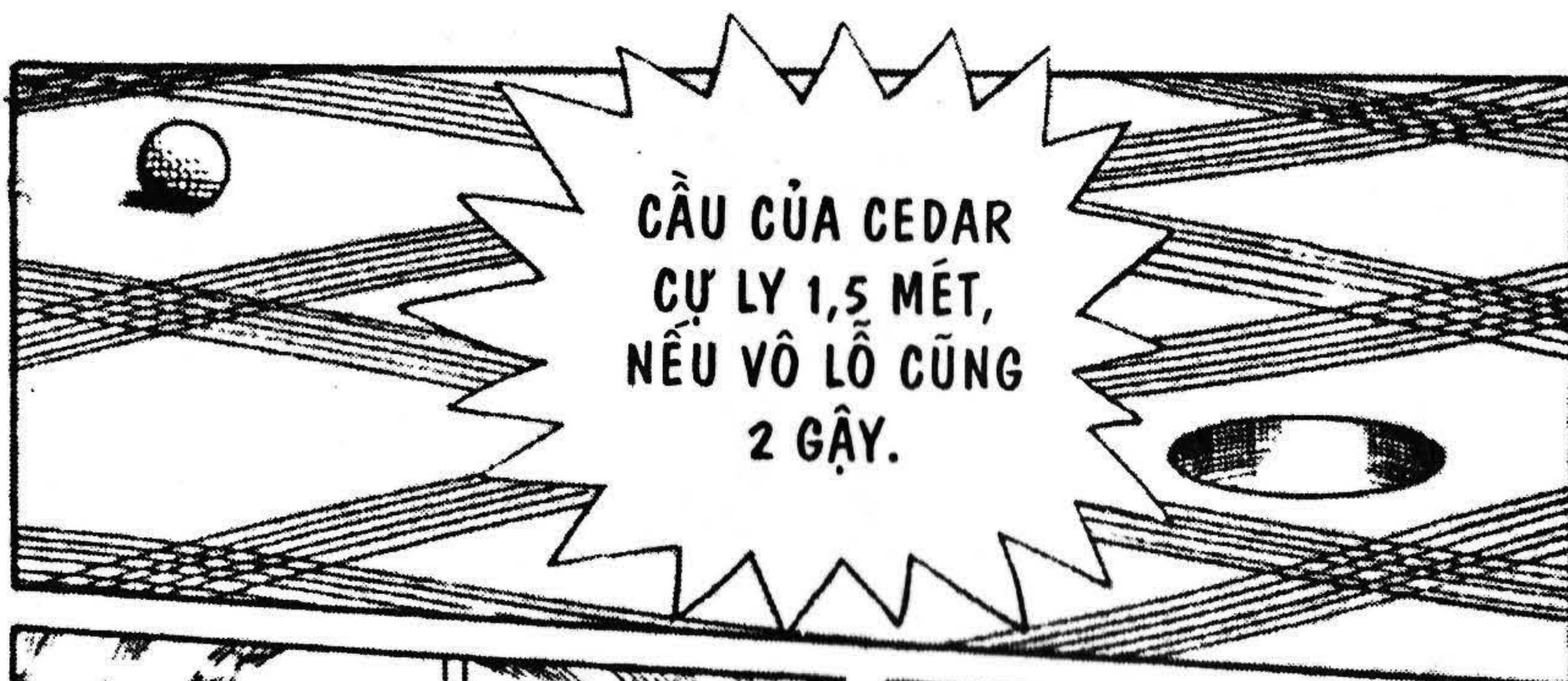










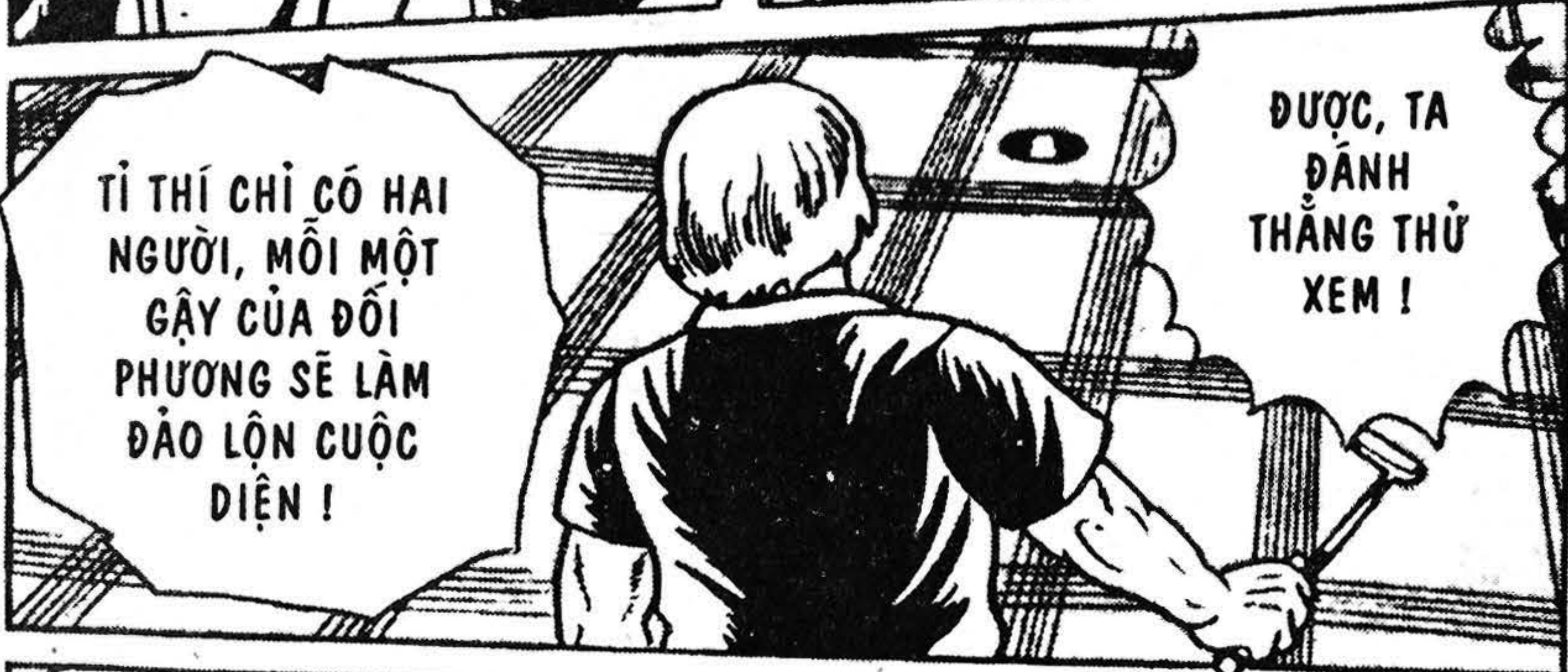




CEDAR TÍNH
TOÁN NHANH
NHƯNG VẪN
CÒN DO DỪ !

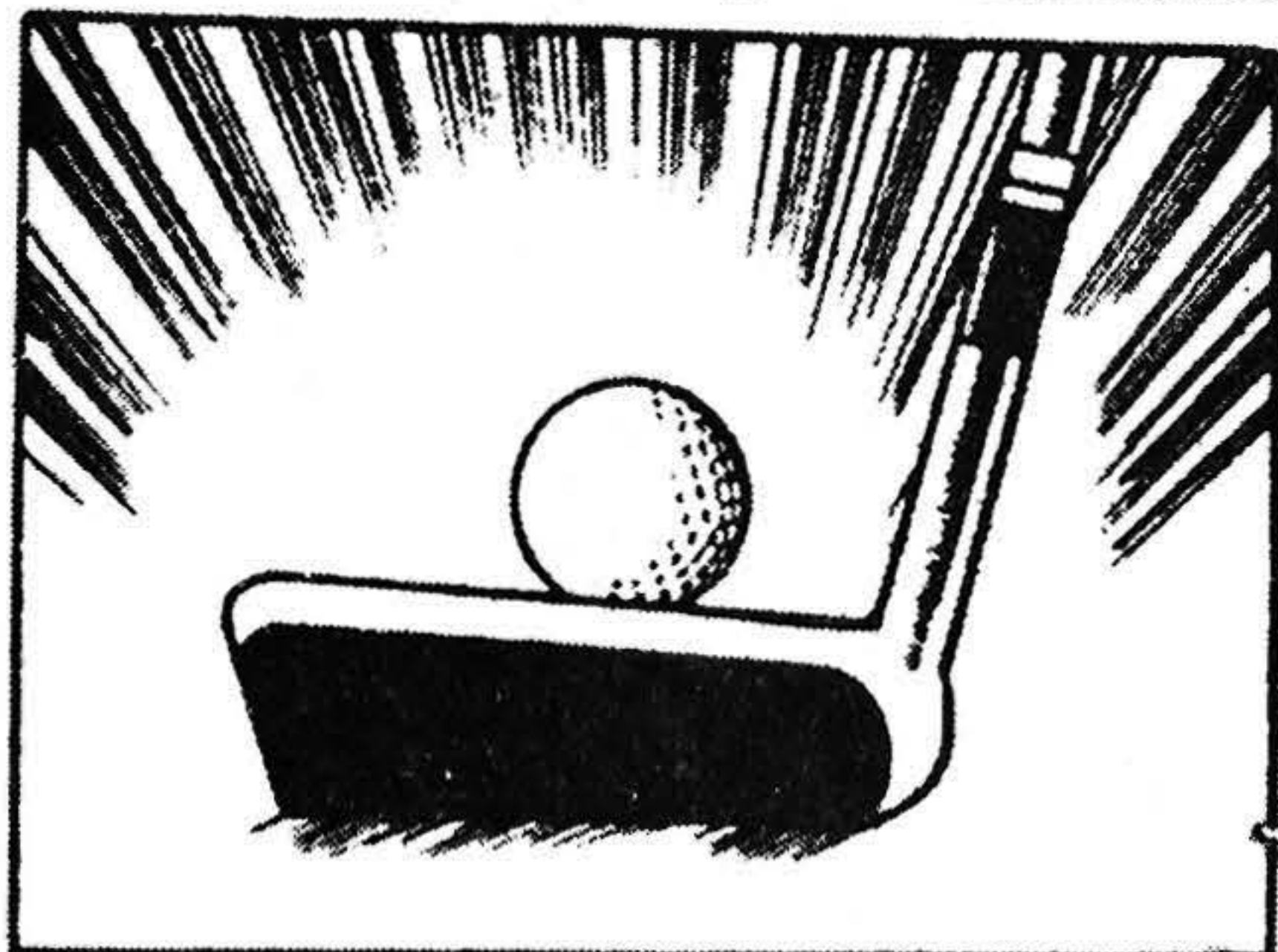


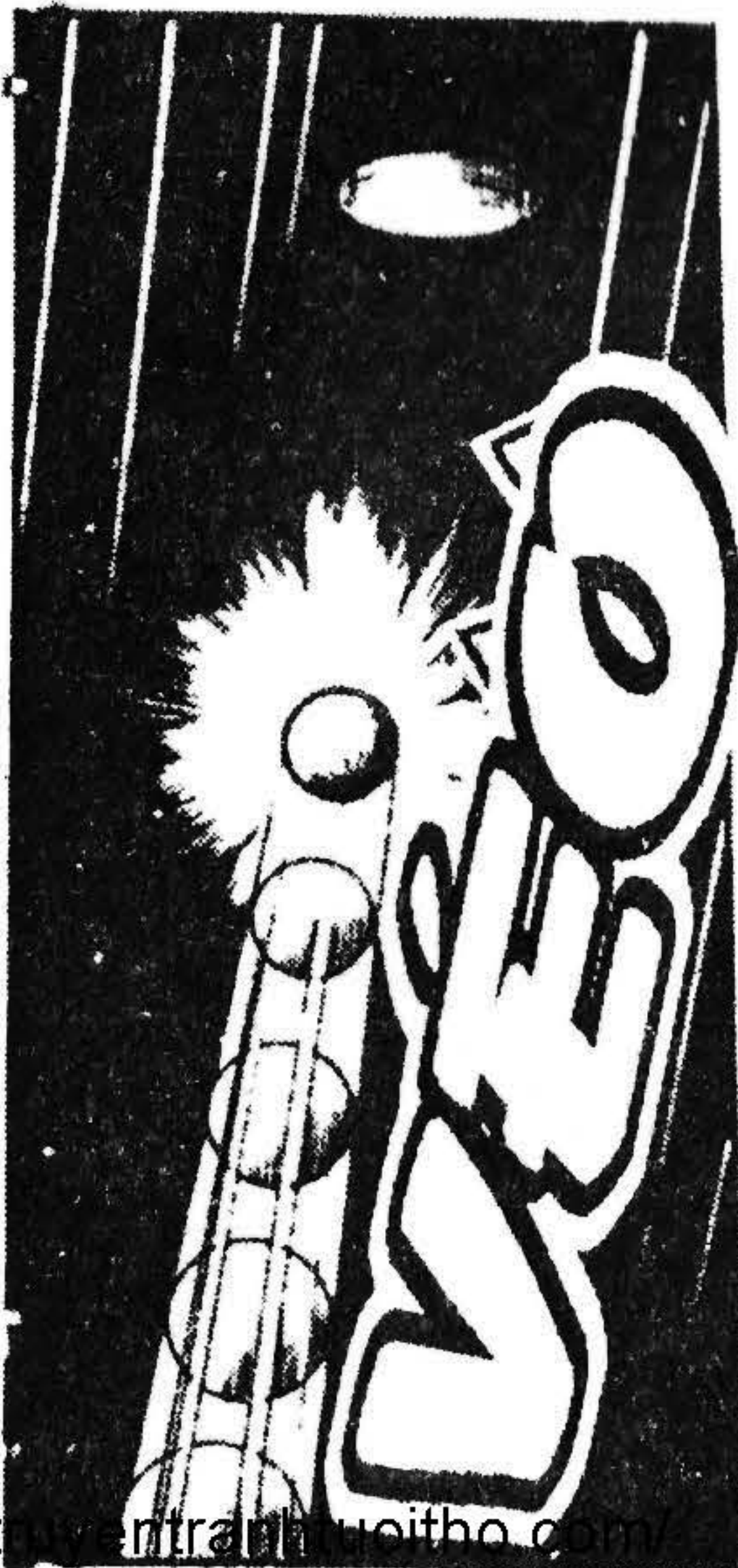
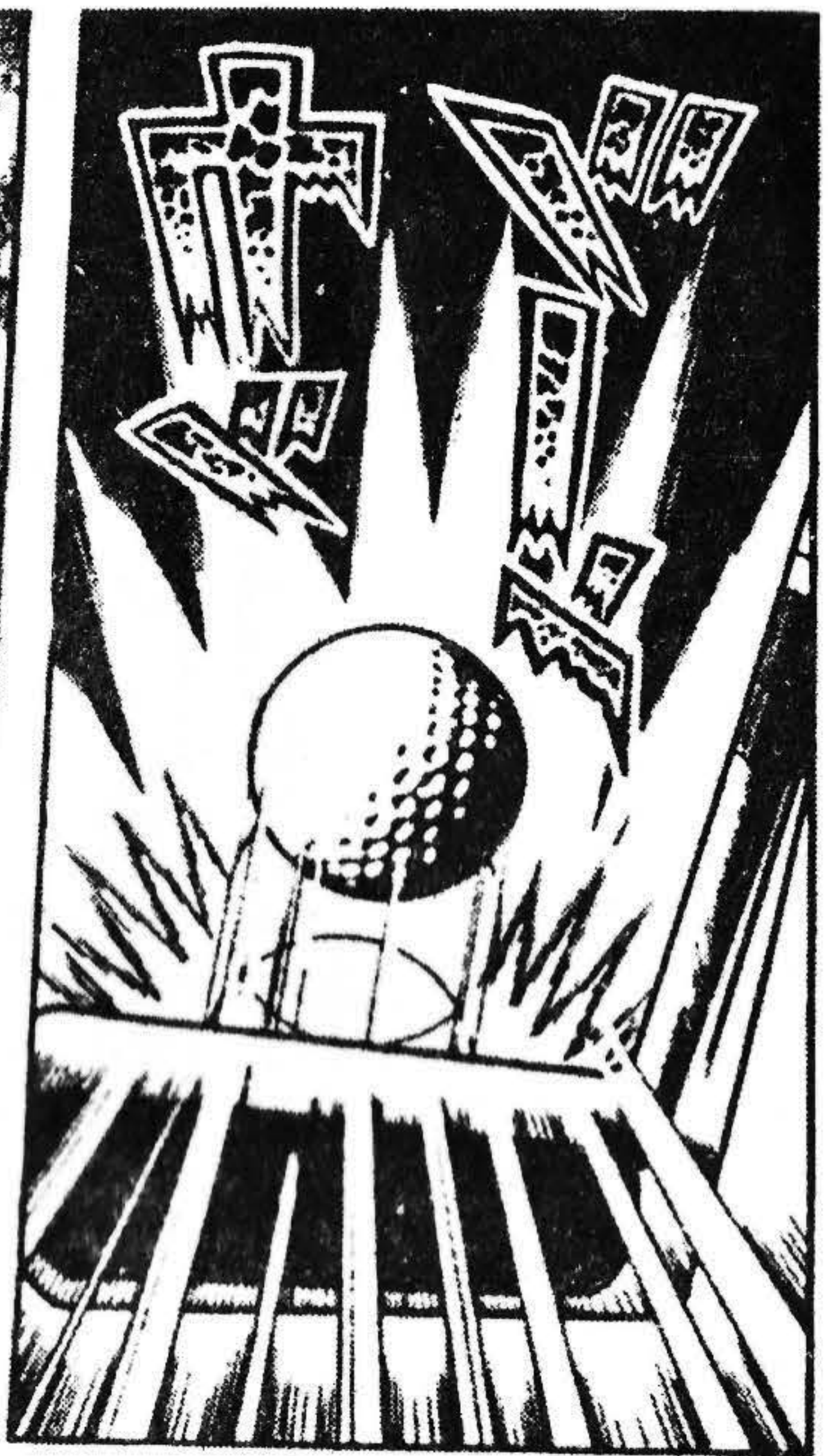
DO BỞI Ở CỰ LY GẦN MÀ
VINO SỬ DỤNG TÚI CỜ
NGOÀI DỰ ĐOÁN, CHO
NÊN CEDAR BỊ ĐỀ
NẶNG TÂM LÝ !

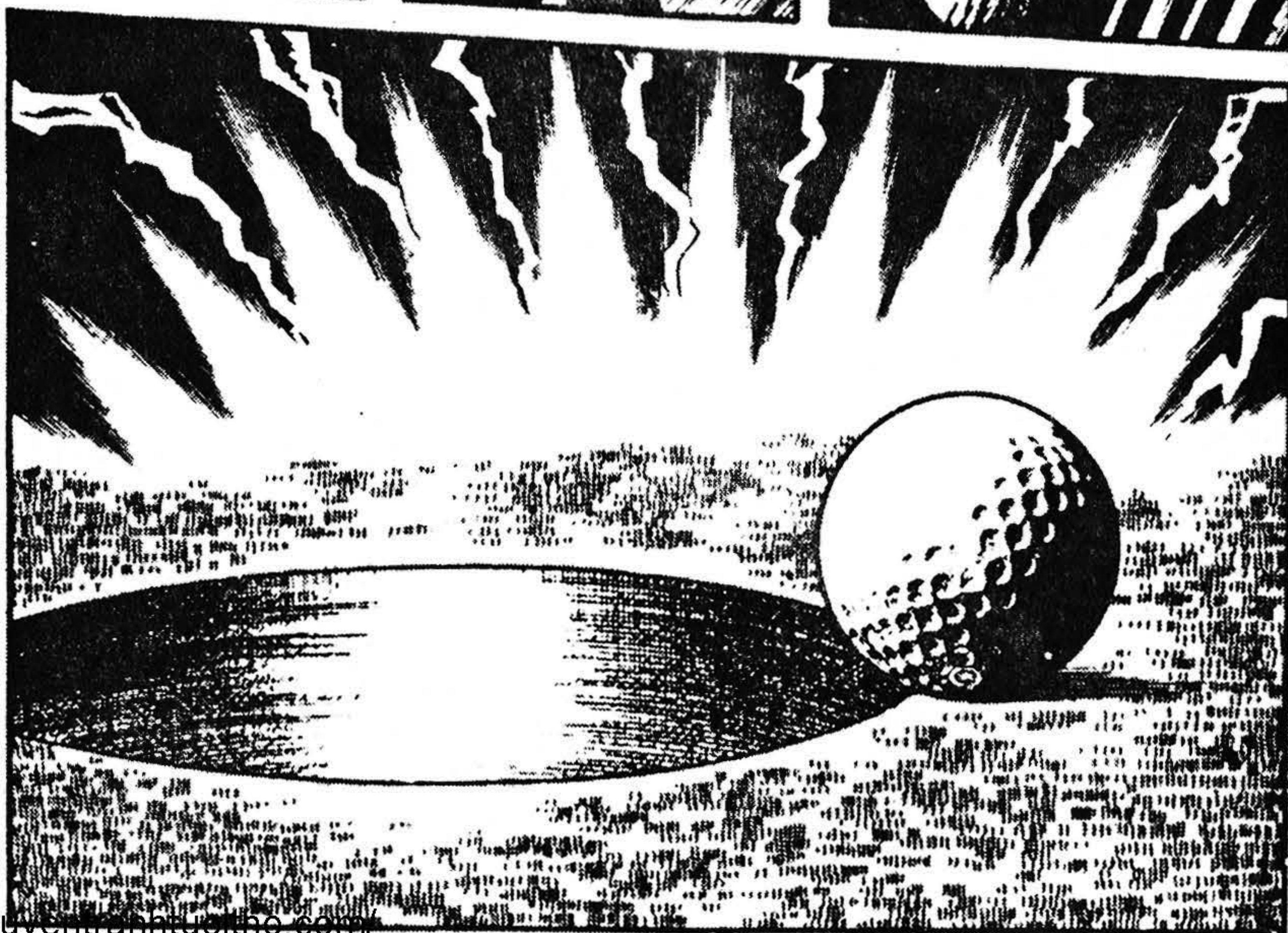
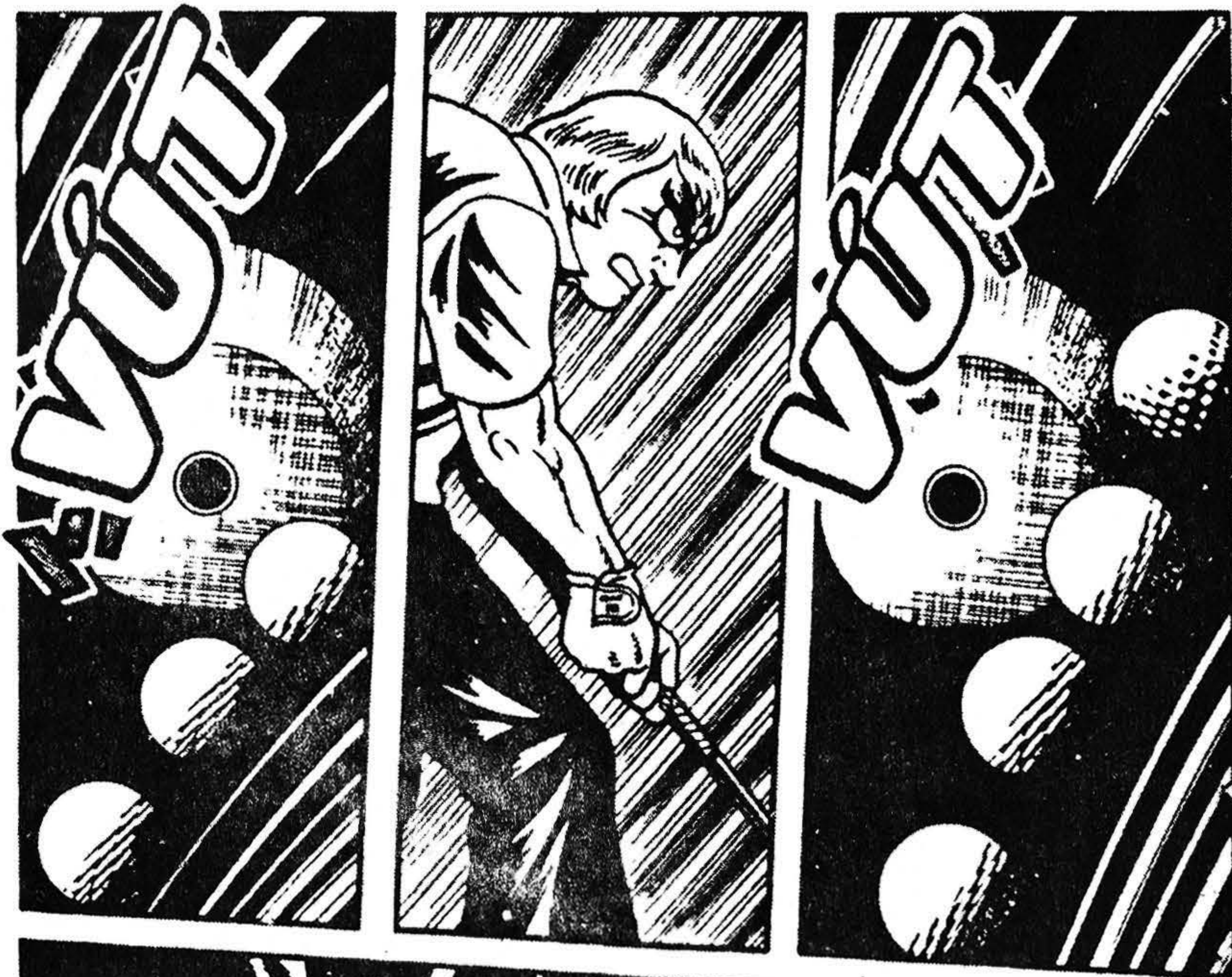


TỈ THÍ CHỈ CÓ HAI
NGƯỜI, MỖI MỘT
GẬY CỦA ĐỐI
PHƯƠNG SẼ LÀM
ĐẢO LỘN CUỘC
DIỆN !

ĐƯỢC, TA
ĐÁNH
THẲNG THỬ
XEM !













TỈ THÍ TẠI CAO ỐC EMPIRE





NẾU NHƯ NẮM BẮT
CHÍNH XÁC VỊ TRÍ SÂN
ĐỒI CỦA CAO ỐC
EMPIRE ĐỐI DIỆN,
ĐÁNH CHÍNH XÁC, THÌ
CÓ THỂ LÊN ĐƯỢC
SÂN ĐỒI !



NHƯNG SÂN CẦU
TOÀN LÀ LẦU CAO
THẾ NÀY PHẢI
NẮM BẮT ĐƯỜNG
CẦU THẾ NÀO ?

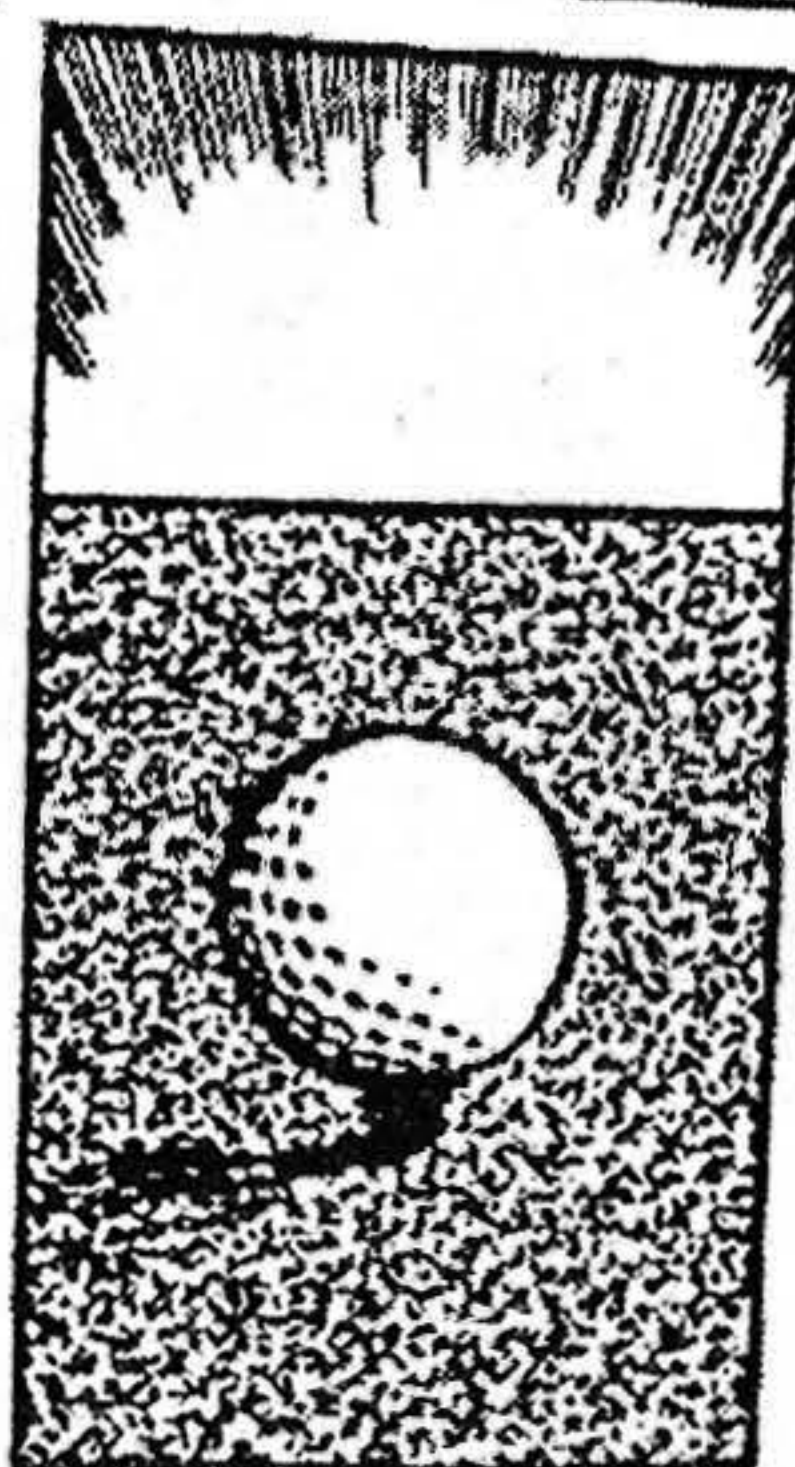
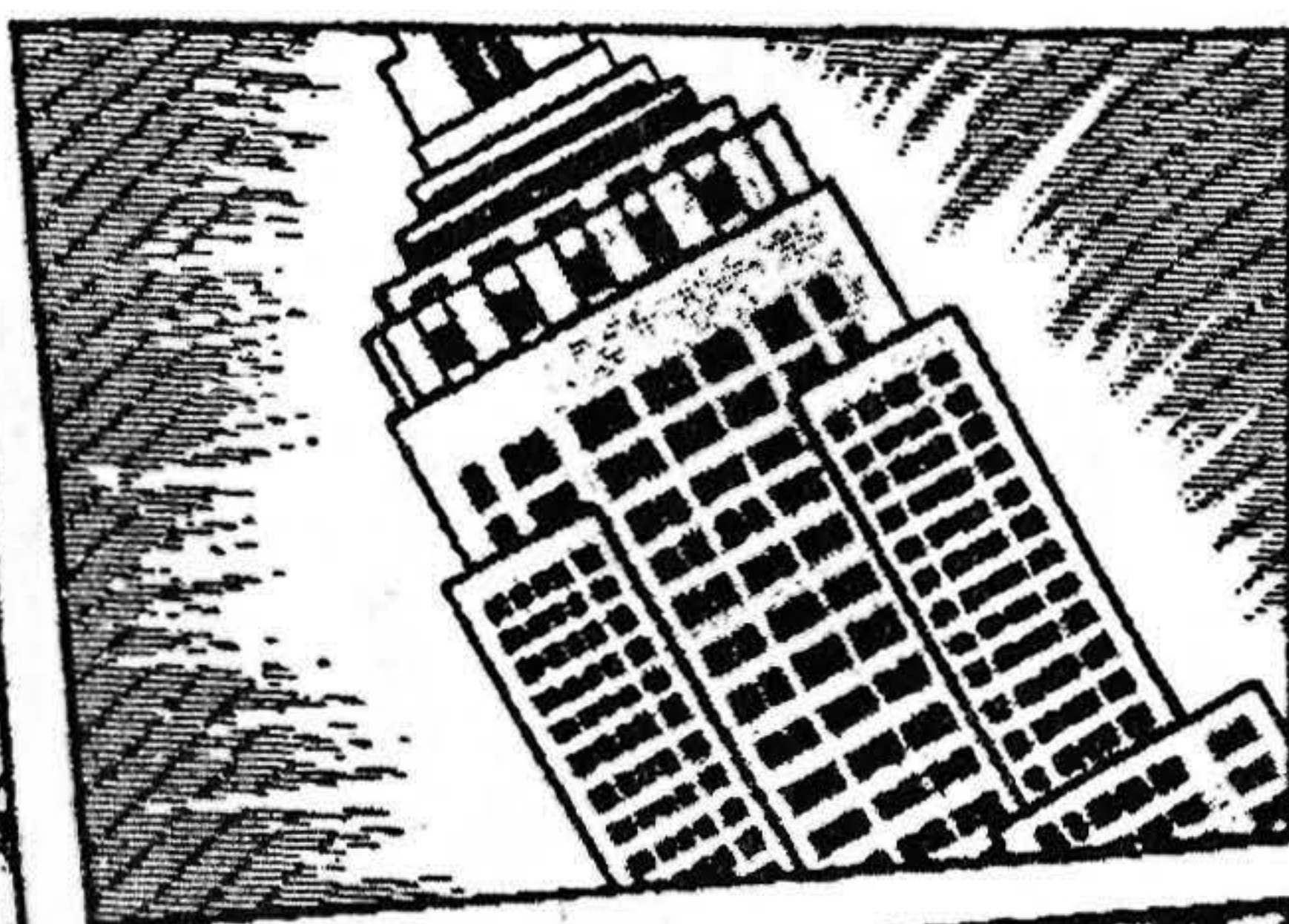


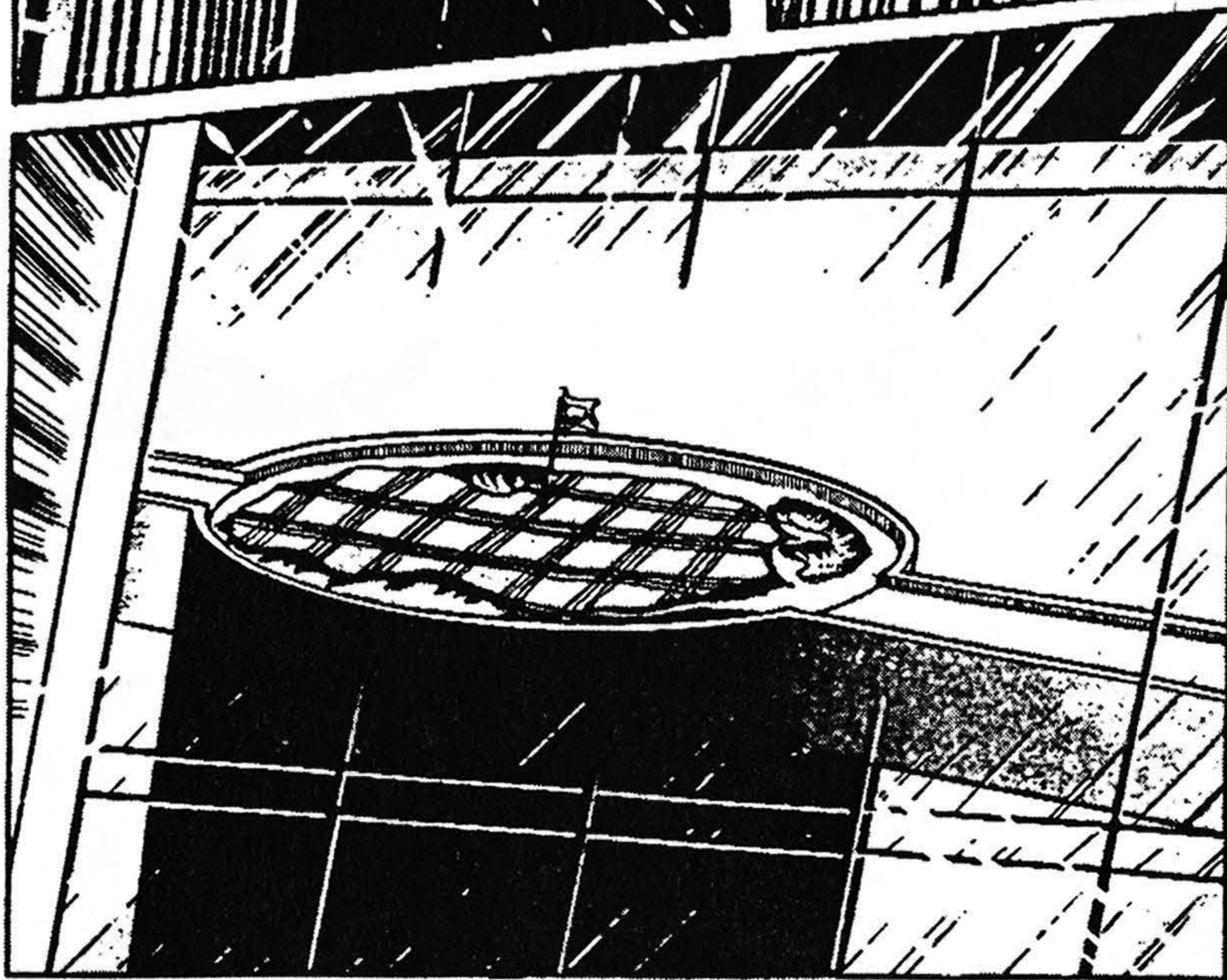
ĐẦU ỐC VINO ĐÃ BẮN
LOẠN ! NẾU NHƯ SÂN CẦU
DÙNG CÂY ĐÁ LÀM THÀNH
THÌ CHO DÙ ĐƯỜNG CẦU
KHÓ THẾ NÀO, CẬU CŨNG
CÓ THỂ NẮM BẮT ĐƯỢC,
NHƯNG LỖ NÀY LẠI
KHÔNG PHẢI VẬY !

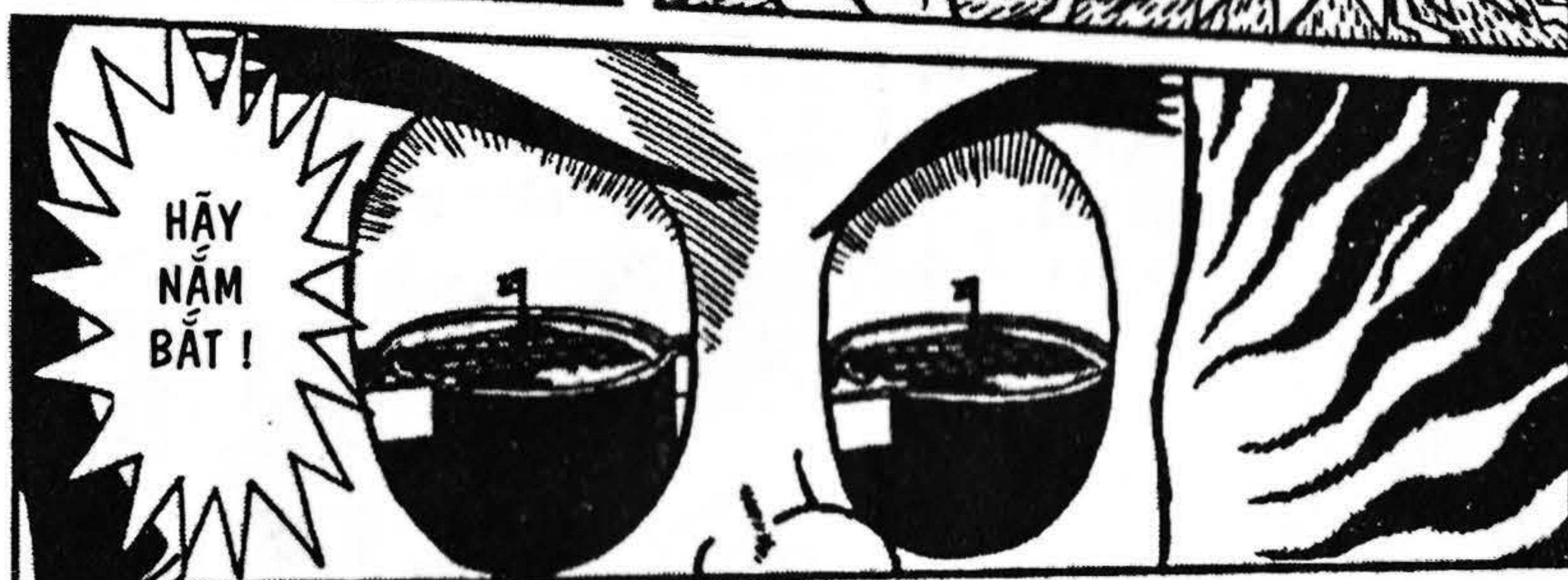


Ở LỖ THỨ HAI,
NHÂN CÔNG TẬP
NẠP TRÊN LẦU,
VINO CẢM THẤY
KHÔNG CÁCH CHI
PHÁT HUY !

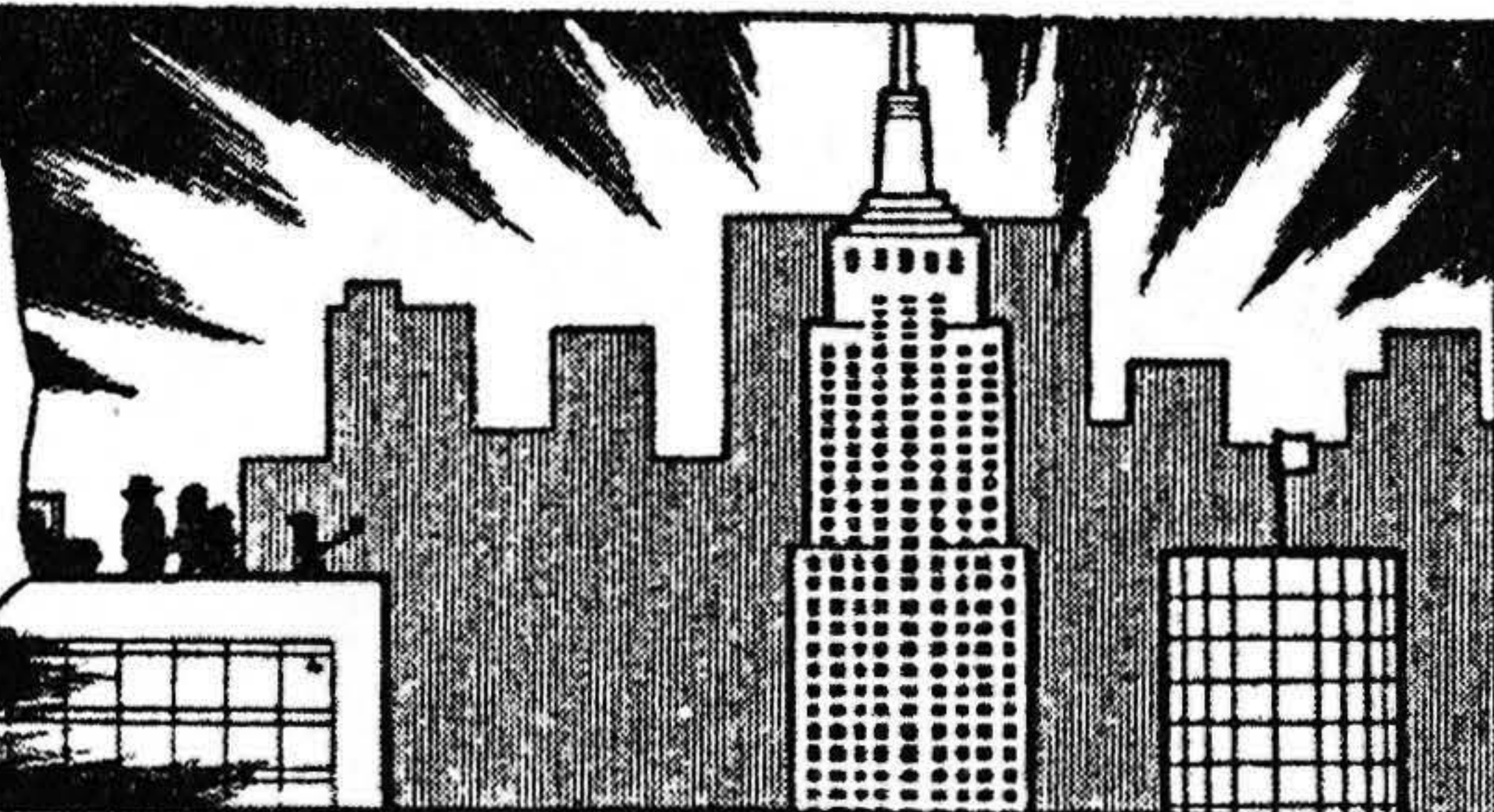








SAU ĐÓ, ĐỘ CAO CỦA
DIỂM PHÁT CẦU, ĐỘ CAO
CỦA NHÀ CAO TẦNG
EMPIRA CẢ ĐẾN ĐỘ CAO
CỦA SÂN ĐỒI TRÊN LẦU
NHANH CHÓNG TÍNH
RA ĐƯỢC HẾT !



ĐƯỢC !
MÌNH SẼ
ĐÁNH !

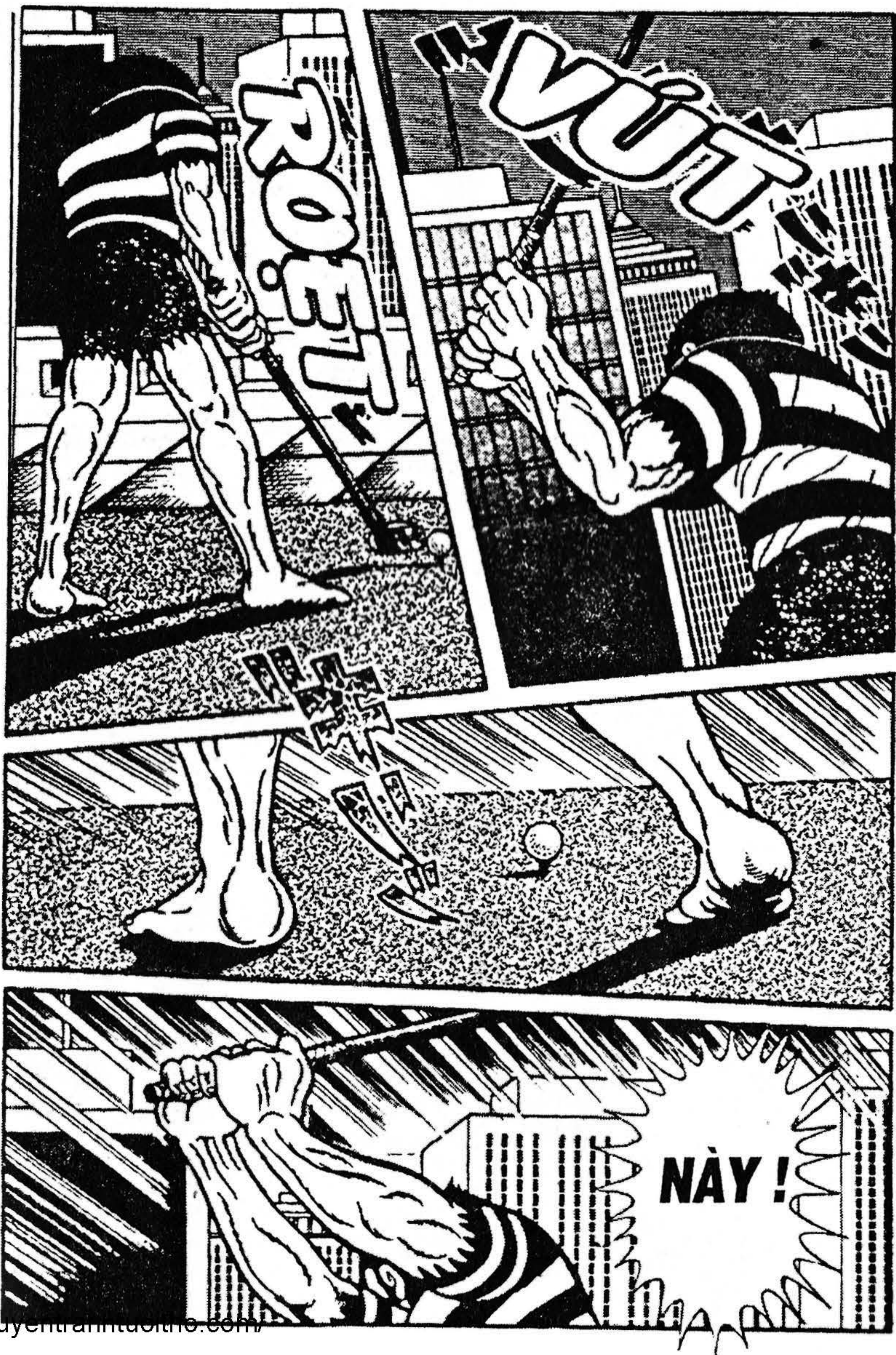


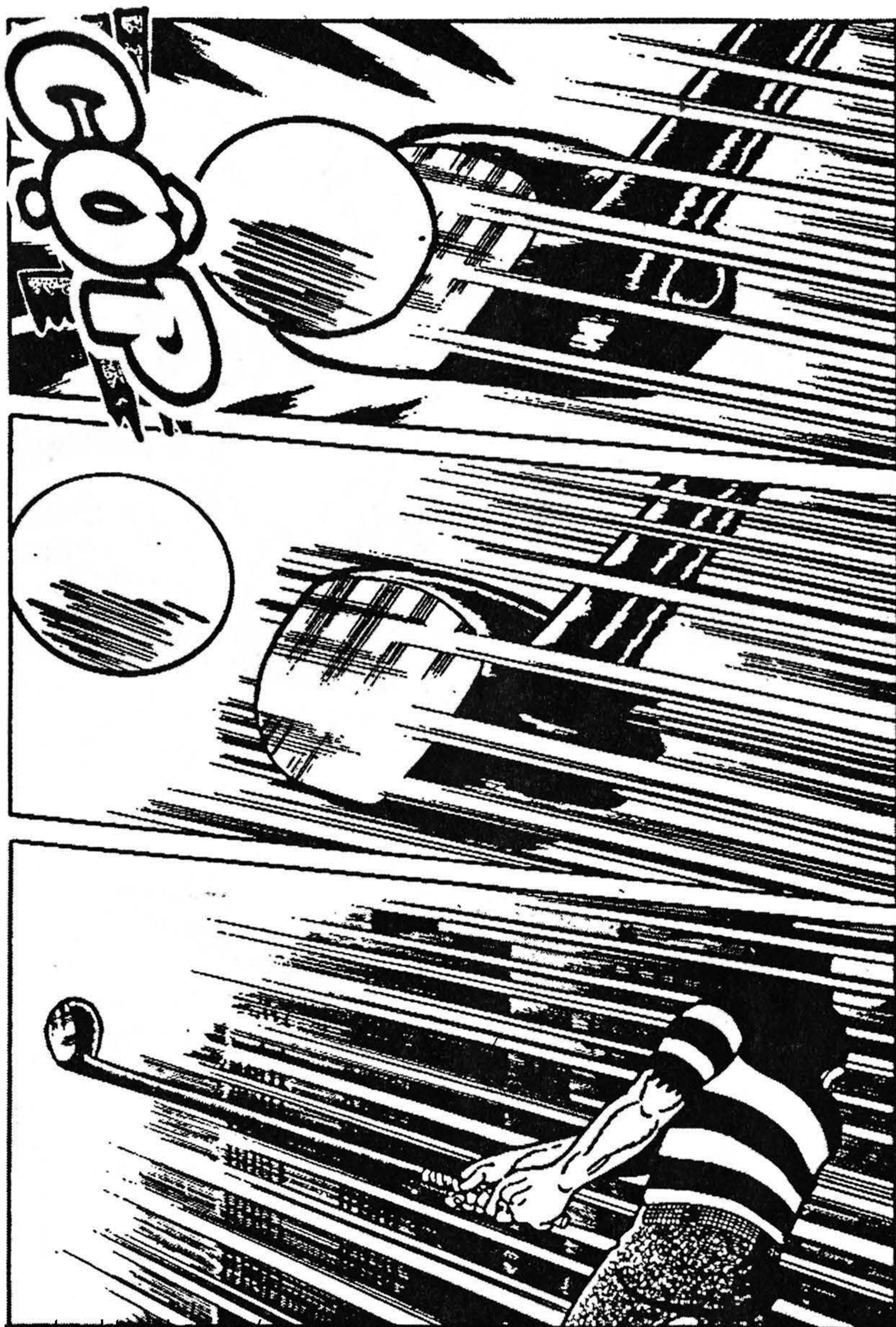
PHẢI ĐÁNH VƯỢT QUA NHÀ
CAO TẦNG EMPIRE !

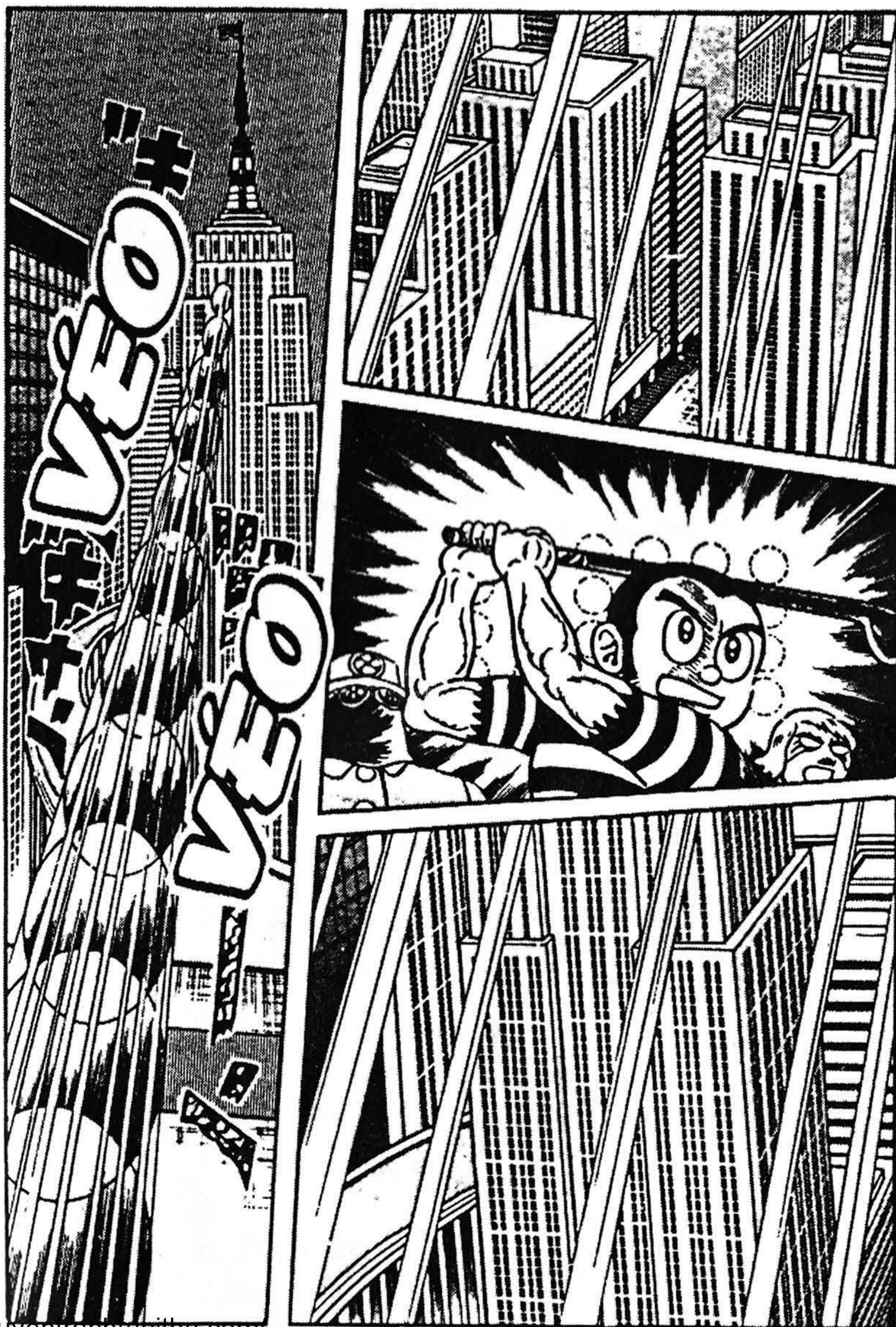


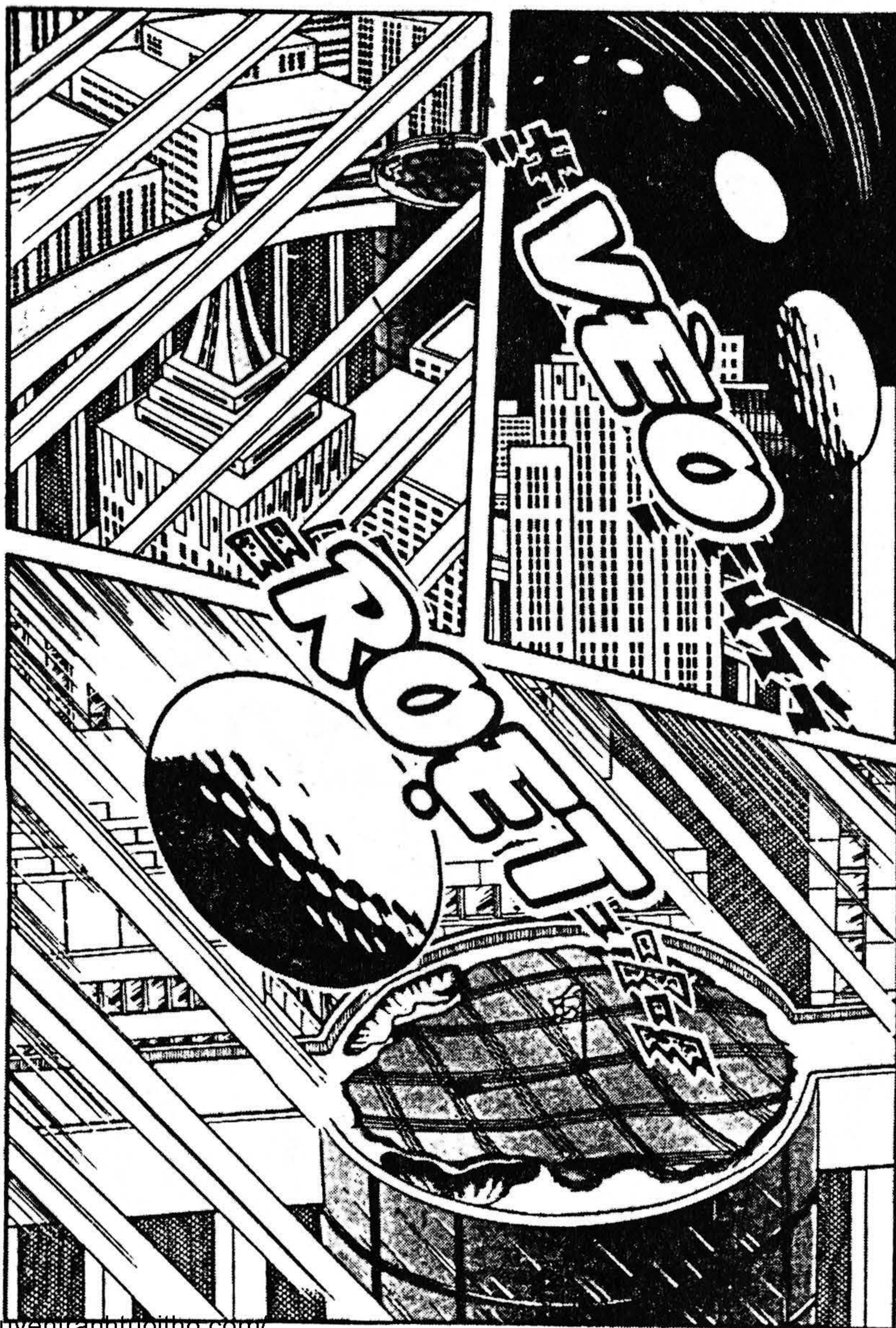
À ! CẬU ĐỊNH
ĐÁNH VƯỢT QUA
NHÀ CAO TẦNG
EMPIRE PHẢI
KHÔNG ?

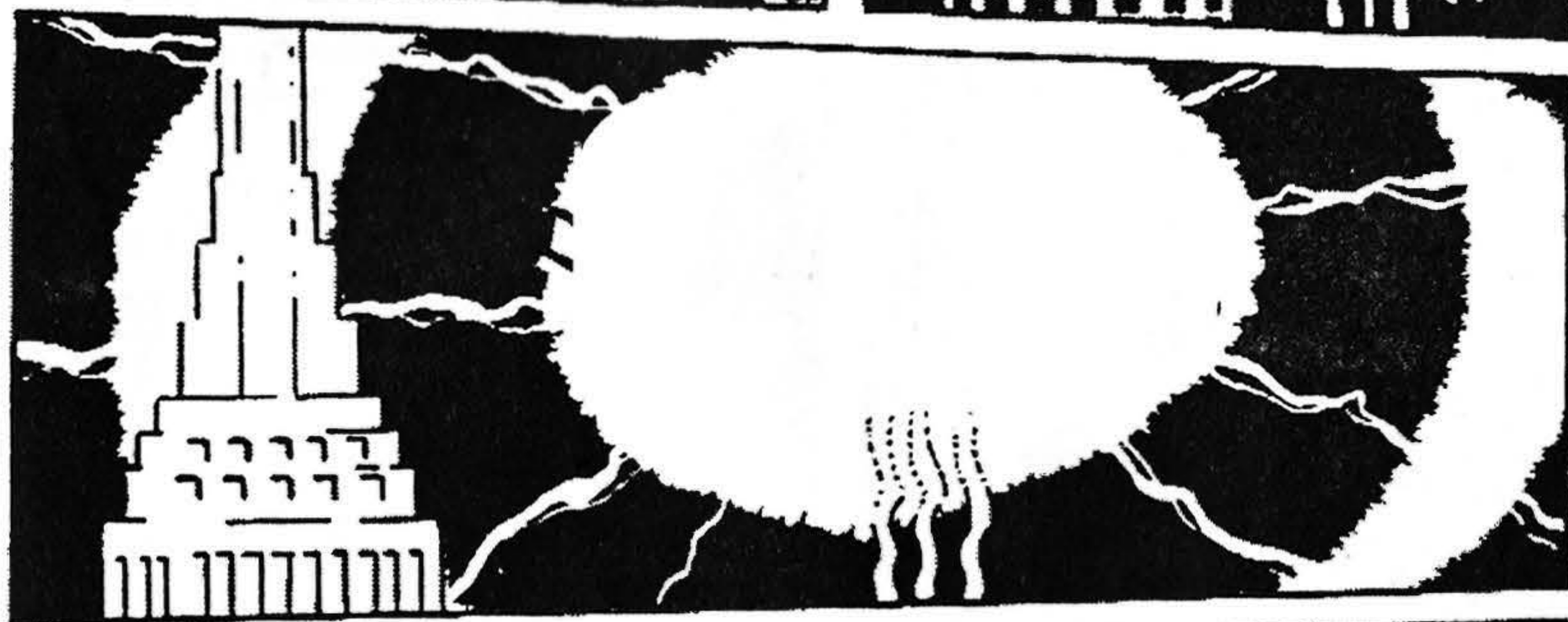


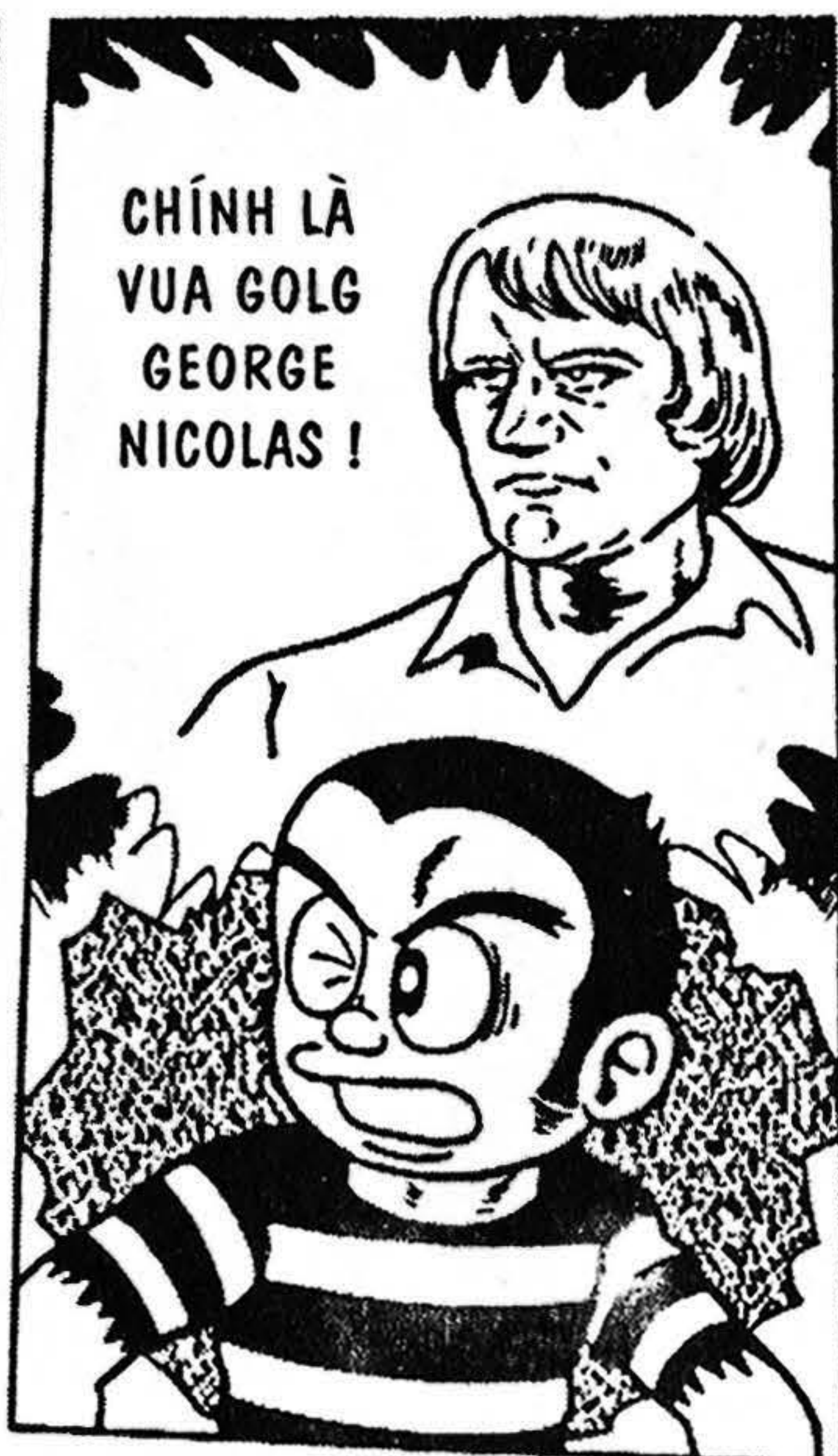


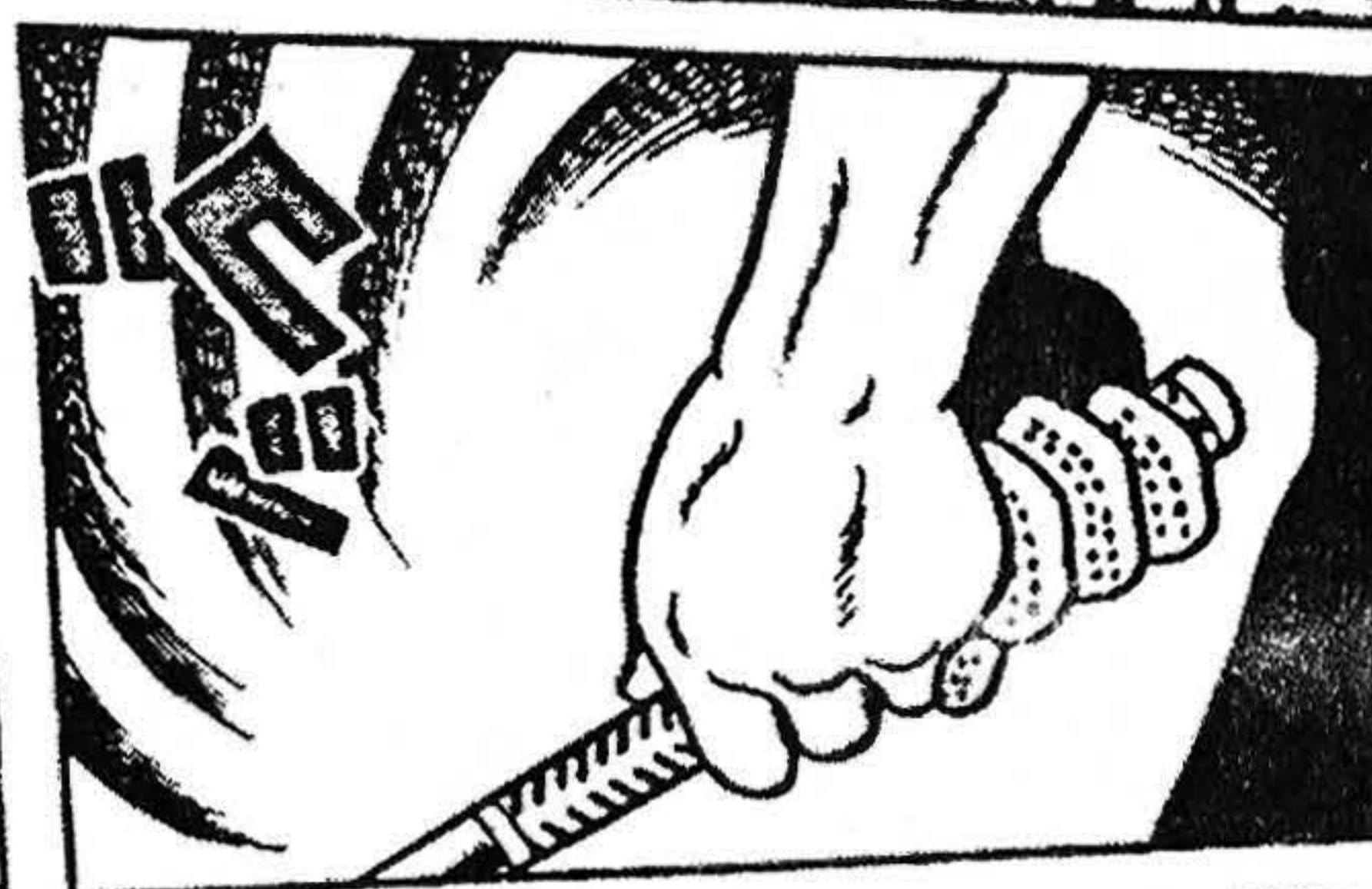
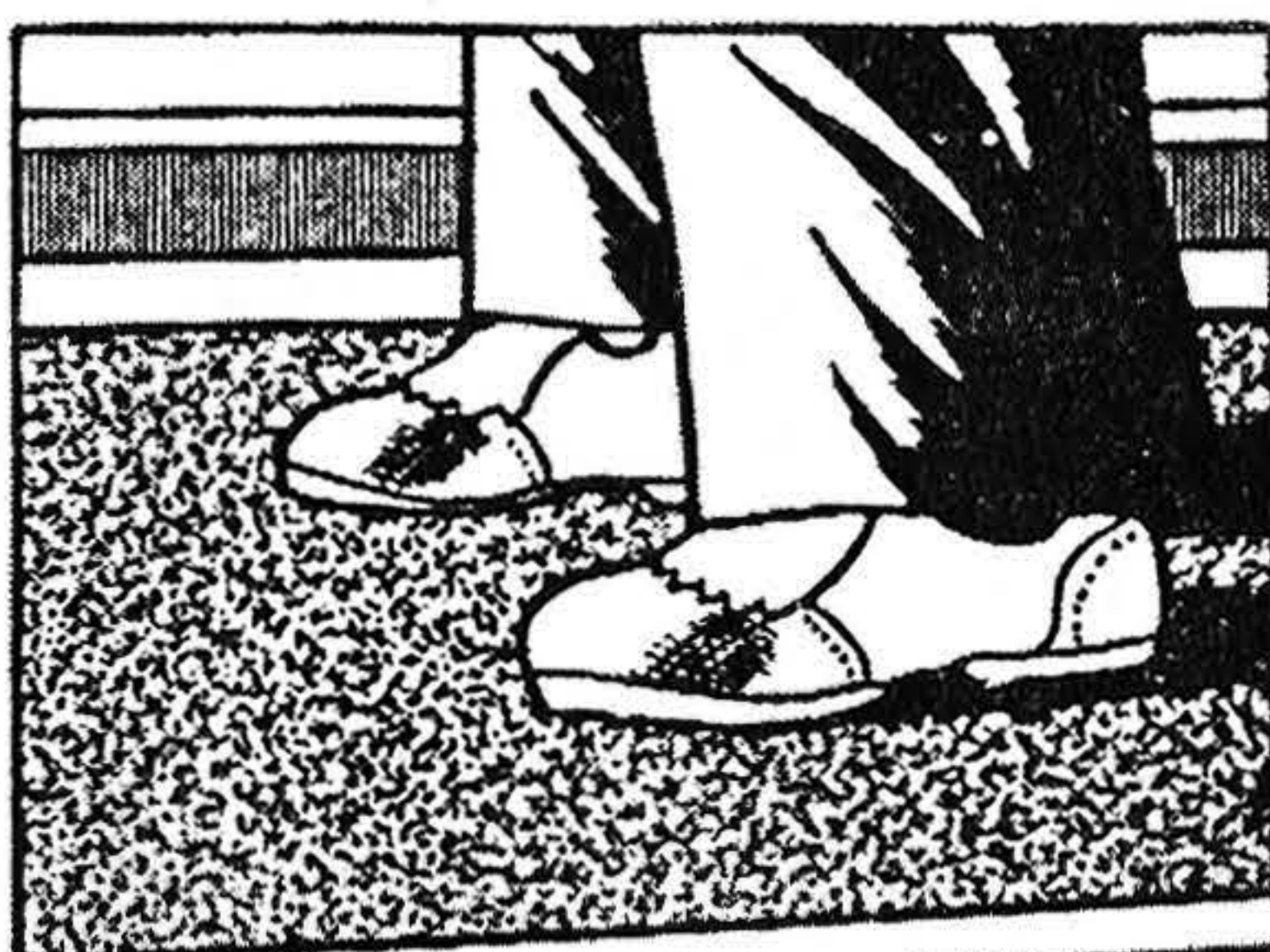
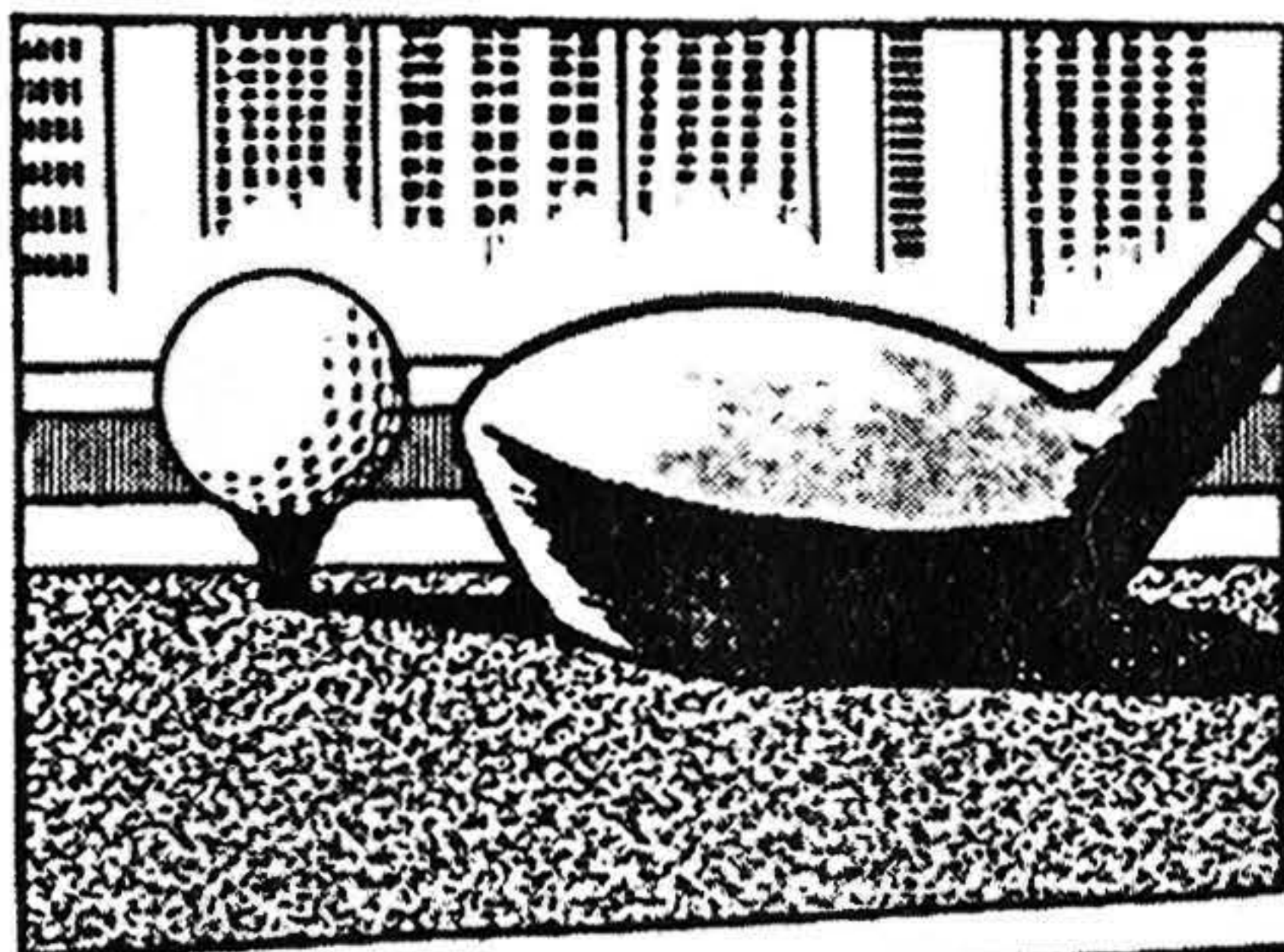




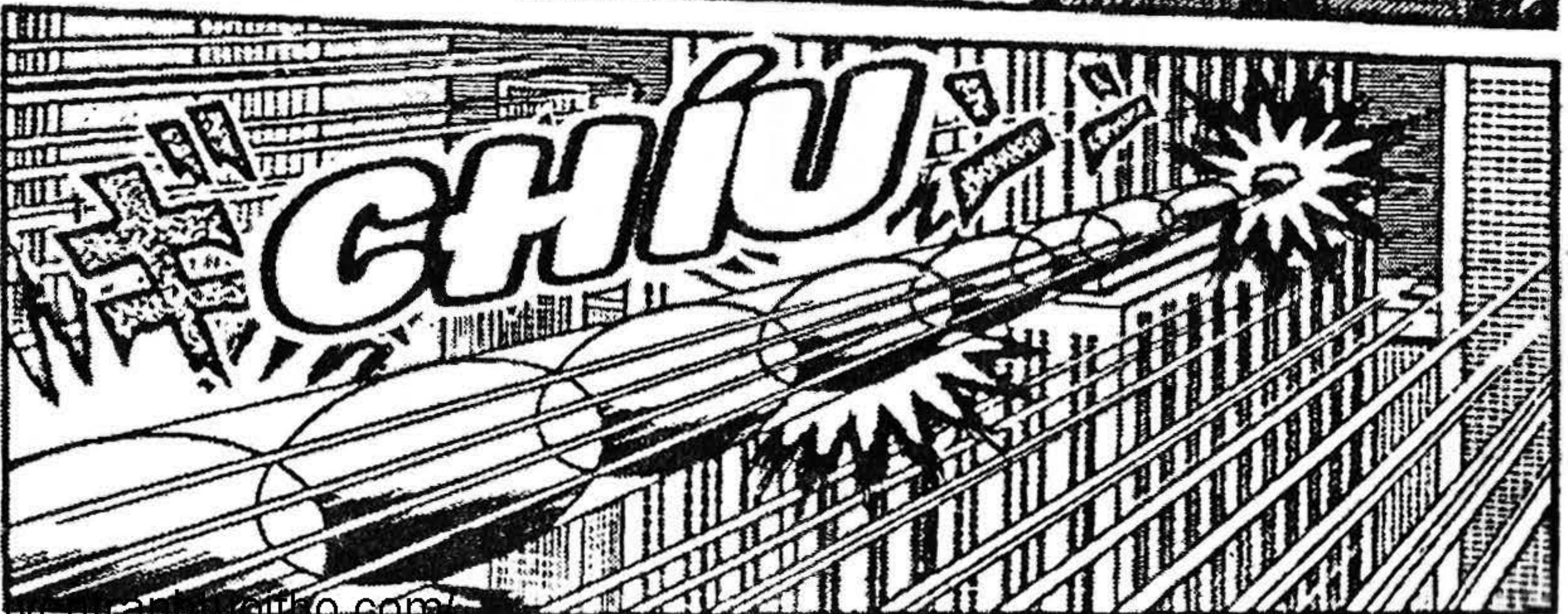


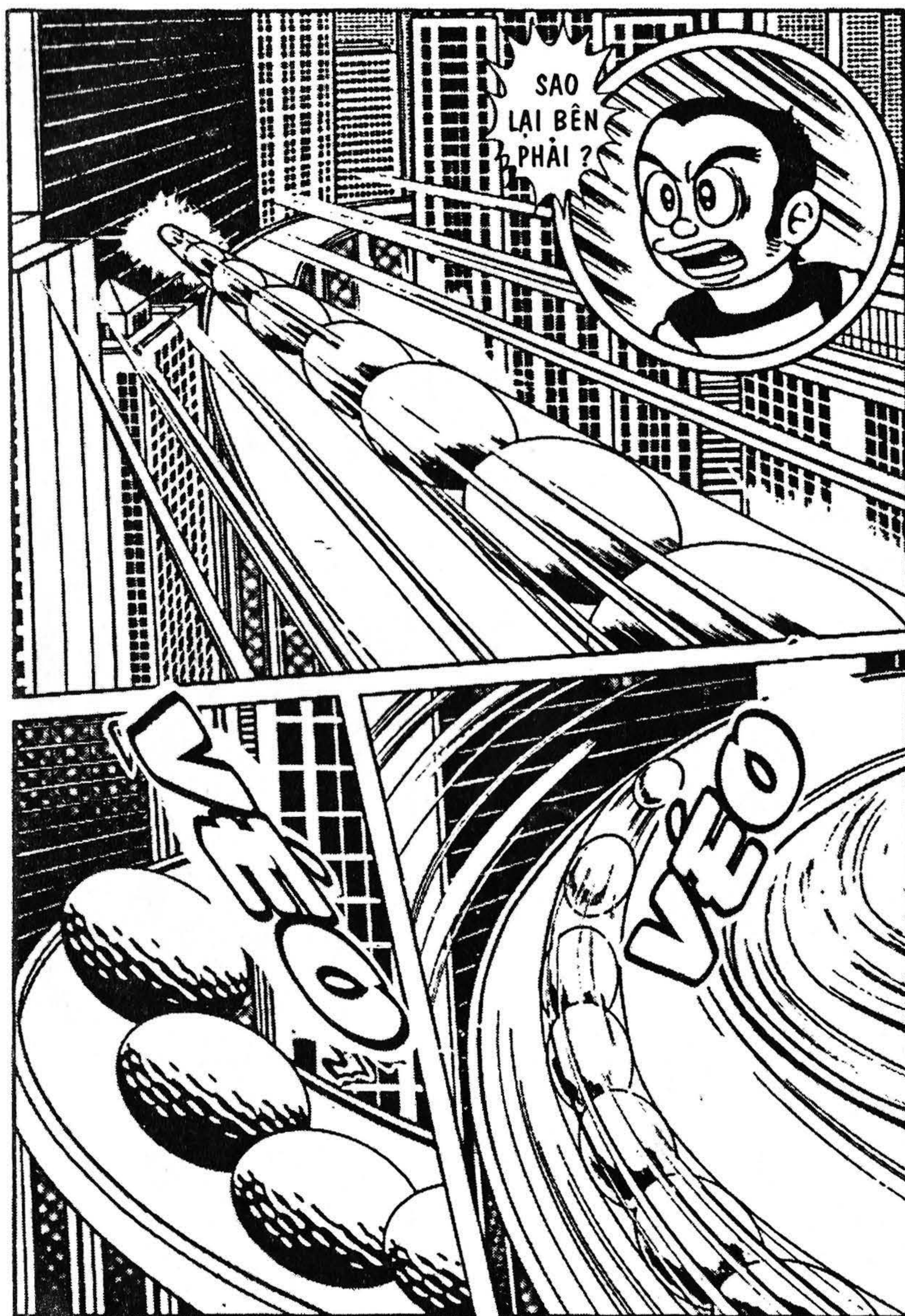












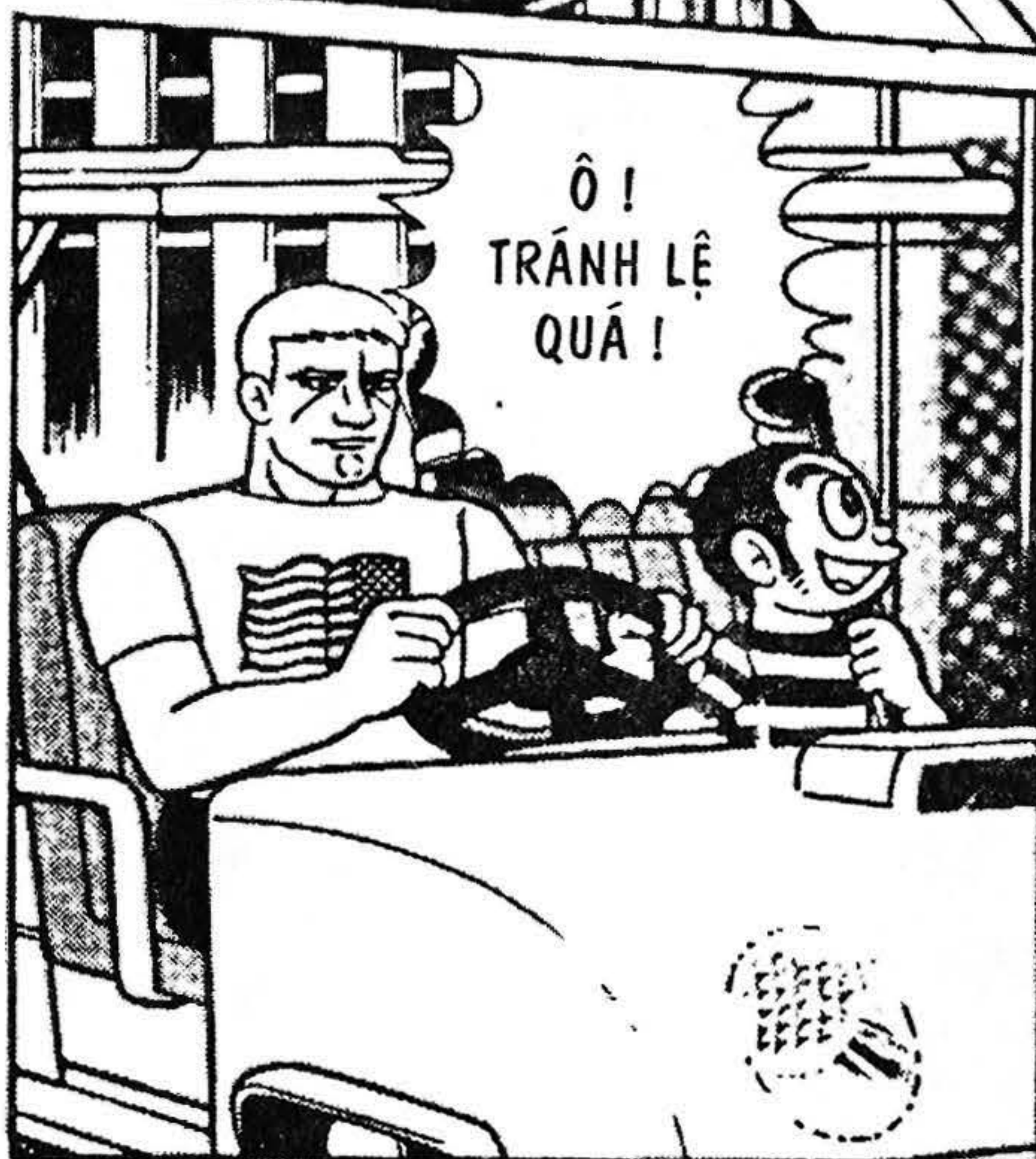
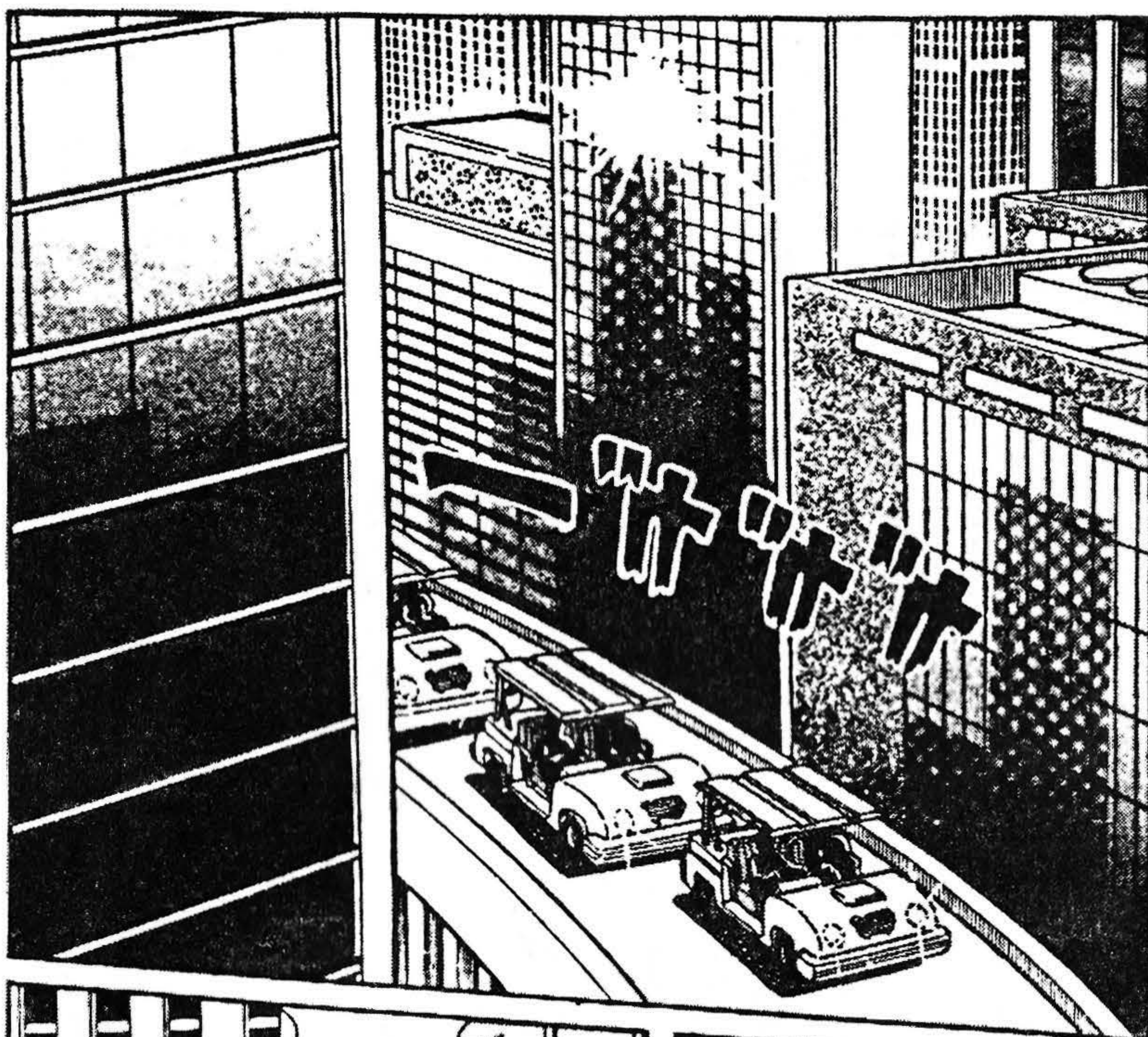




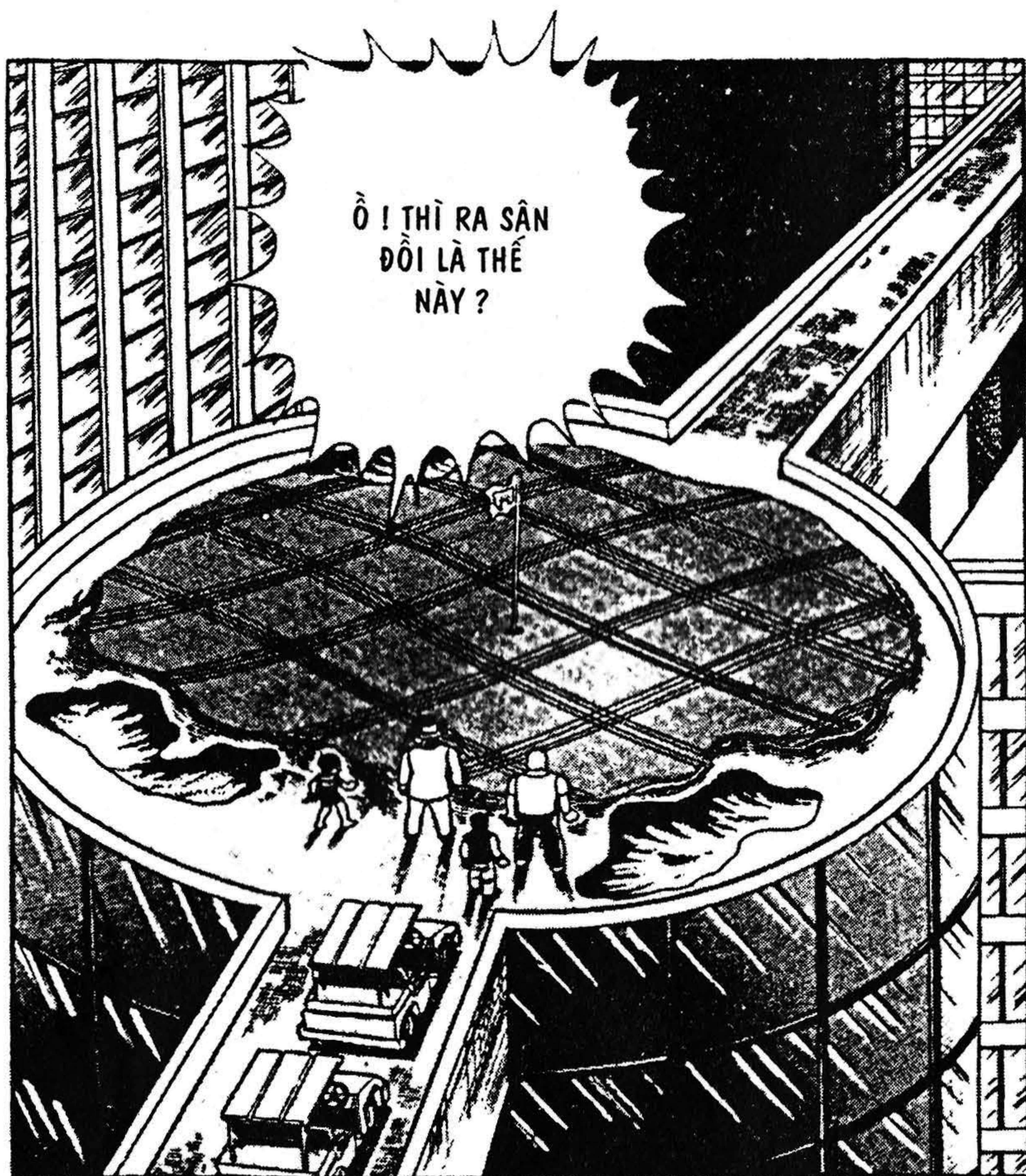
LÊN
SÂN ĐÔI
RỒI !

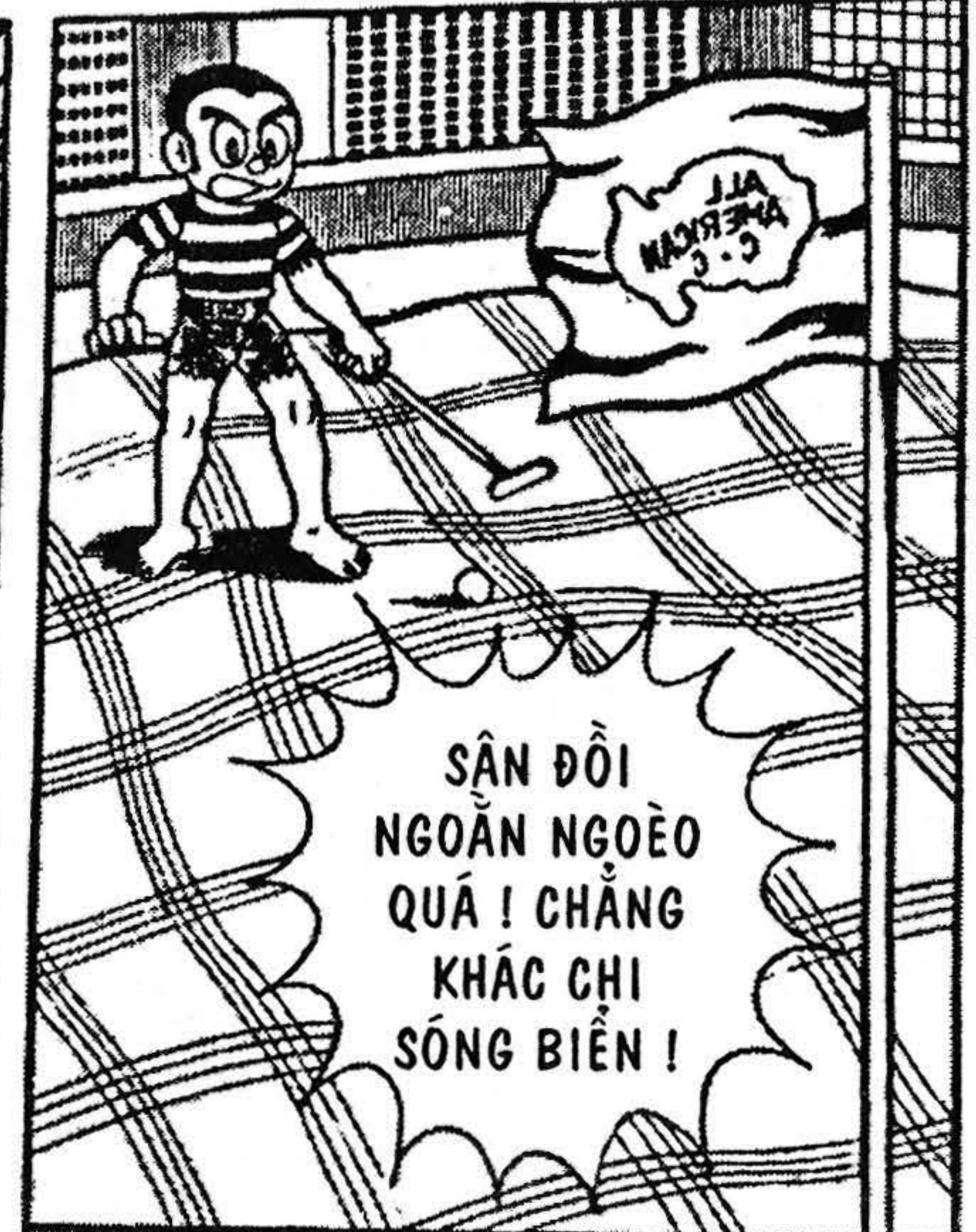
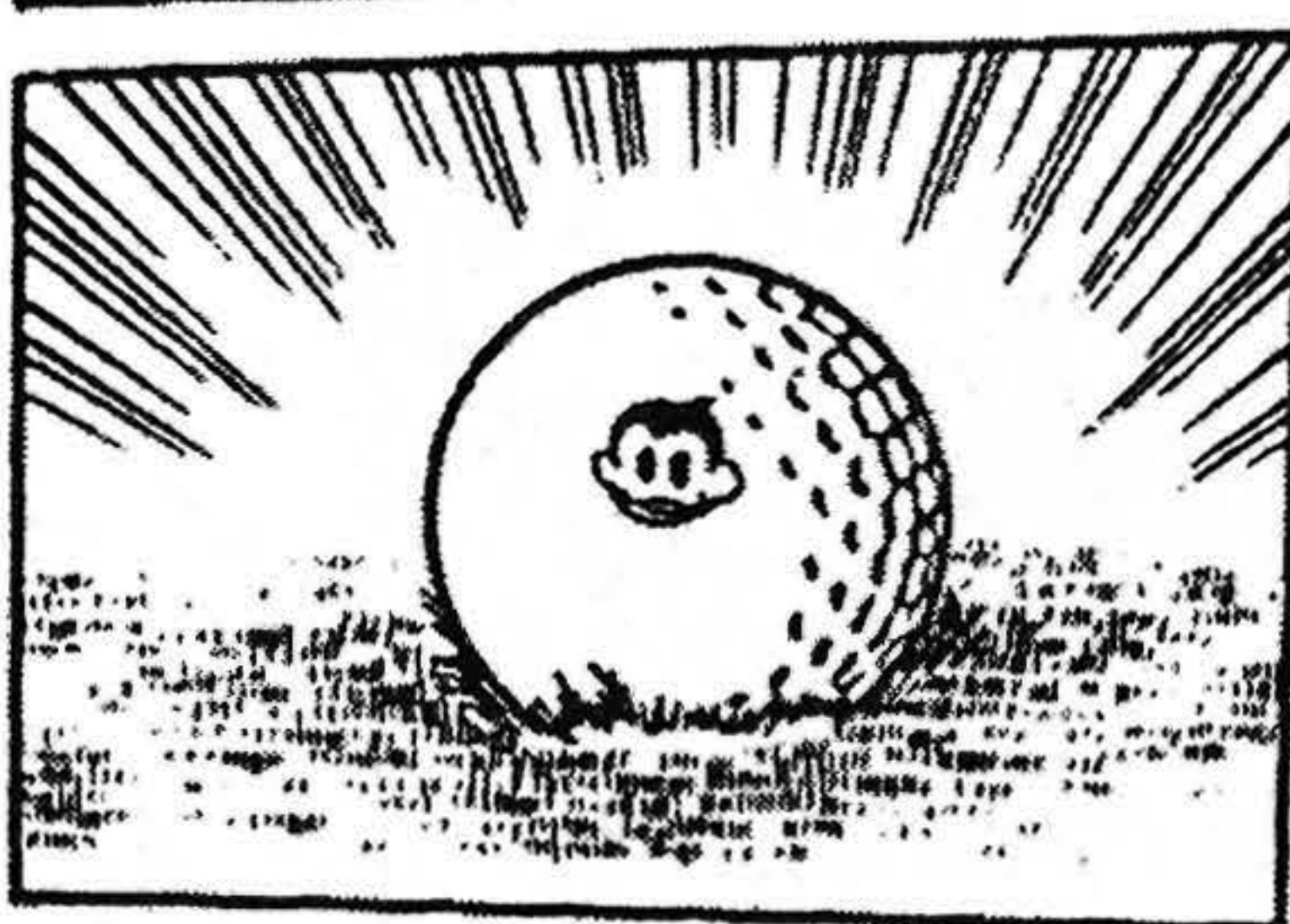
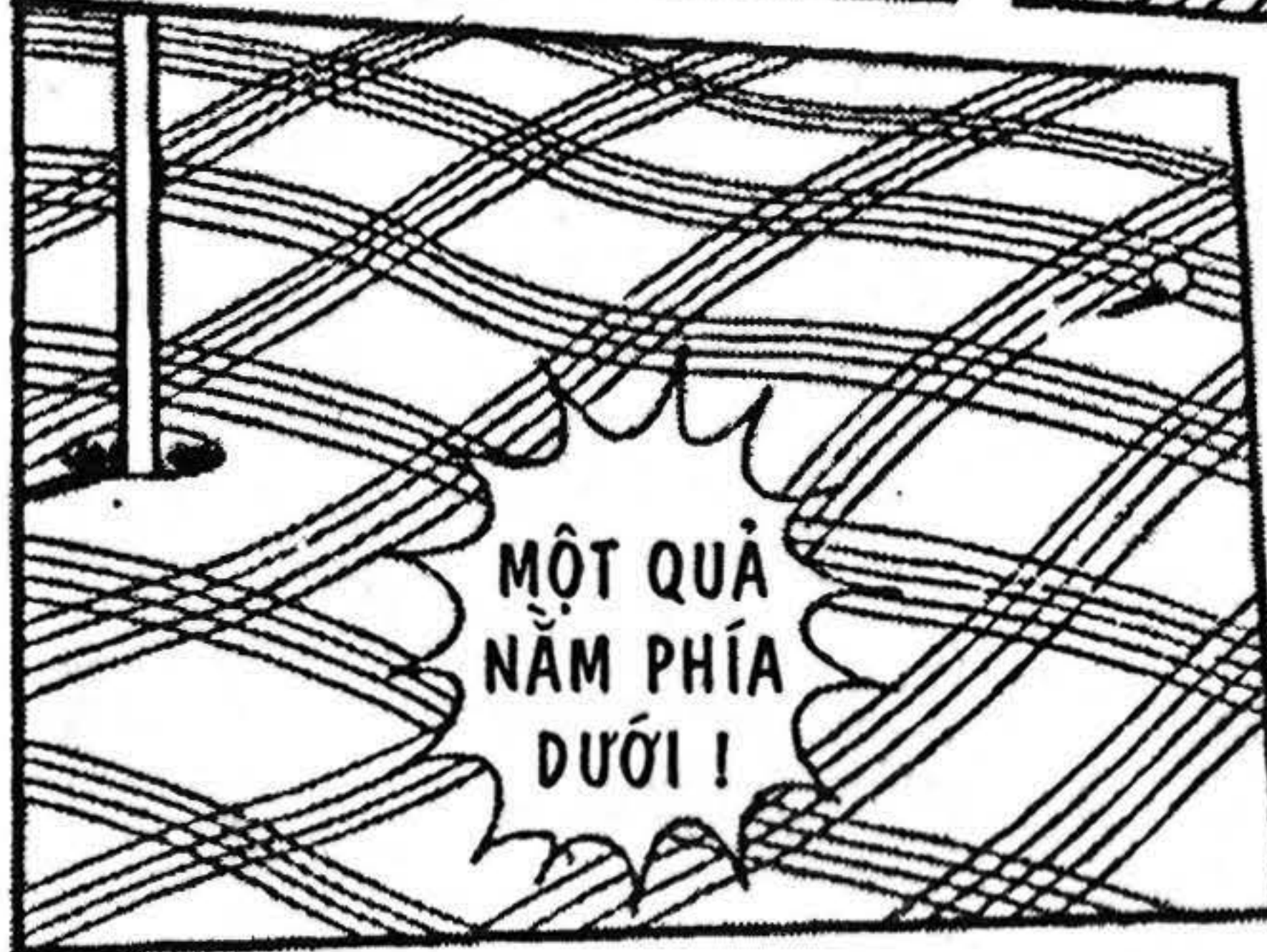
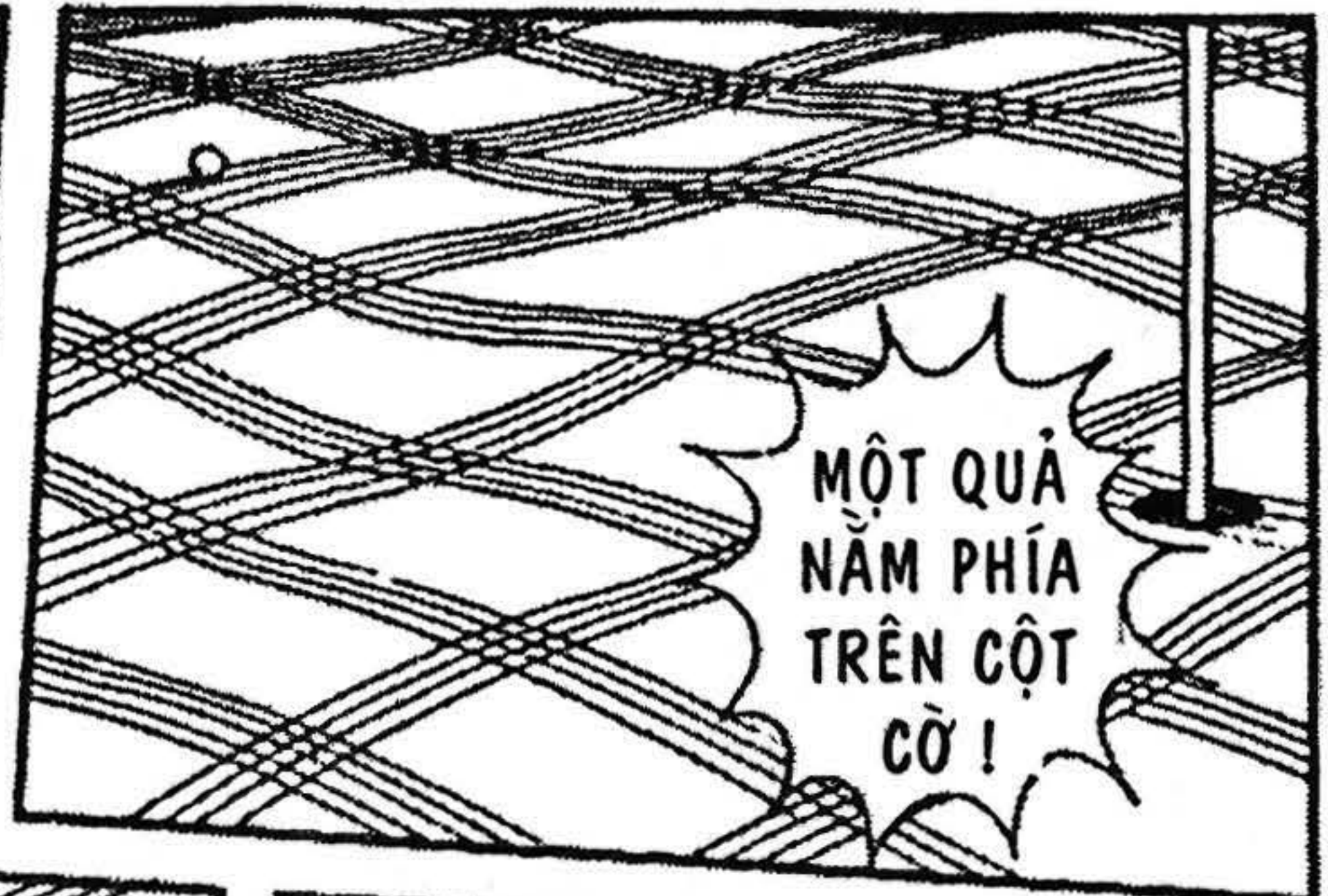


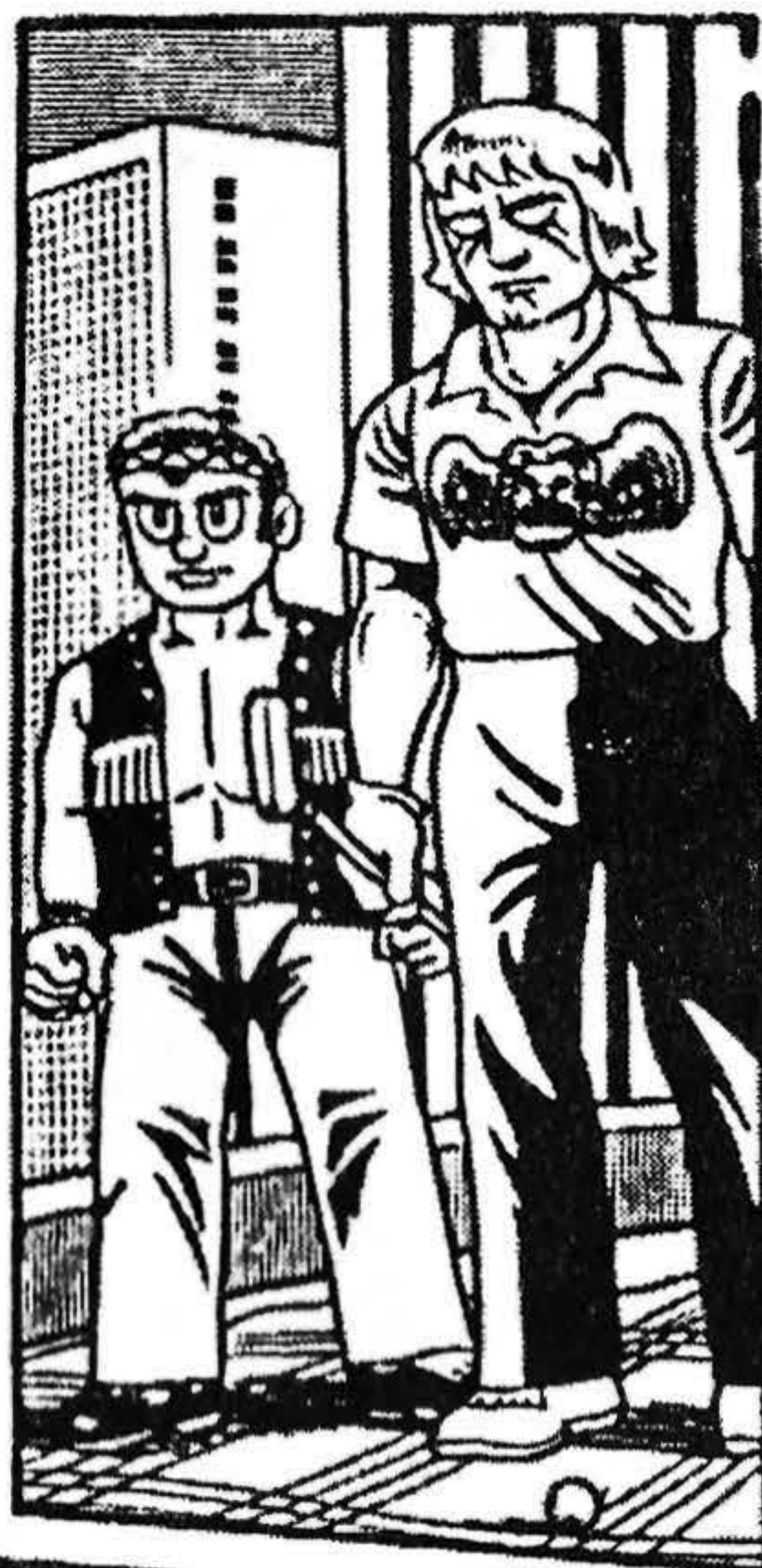
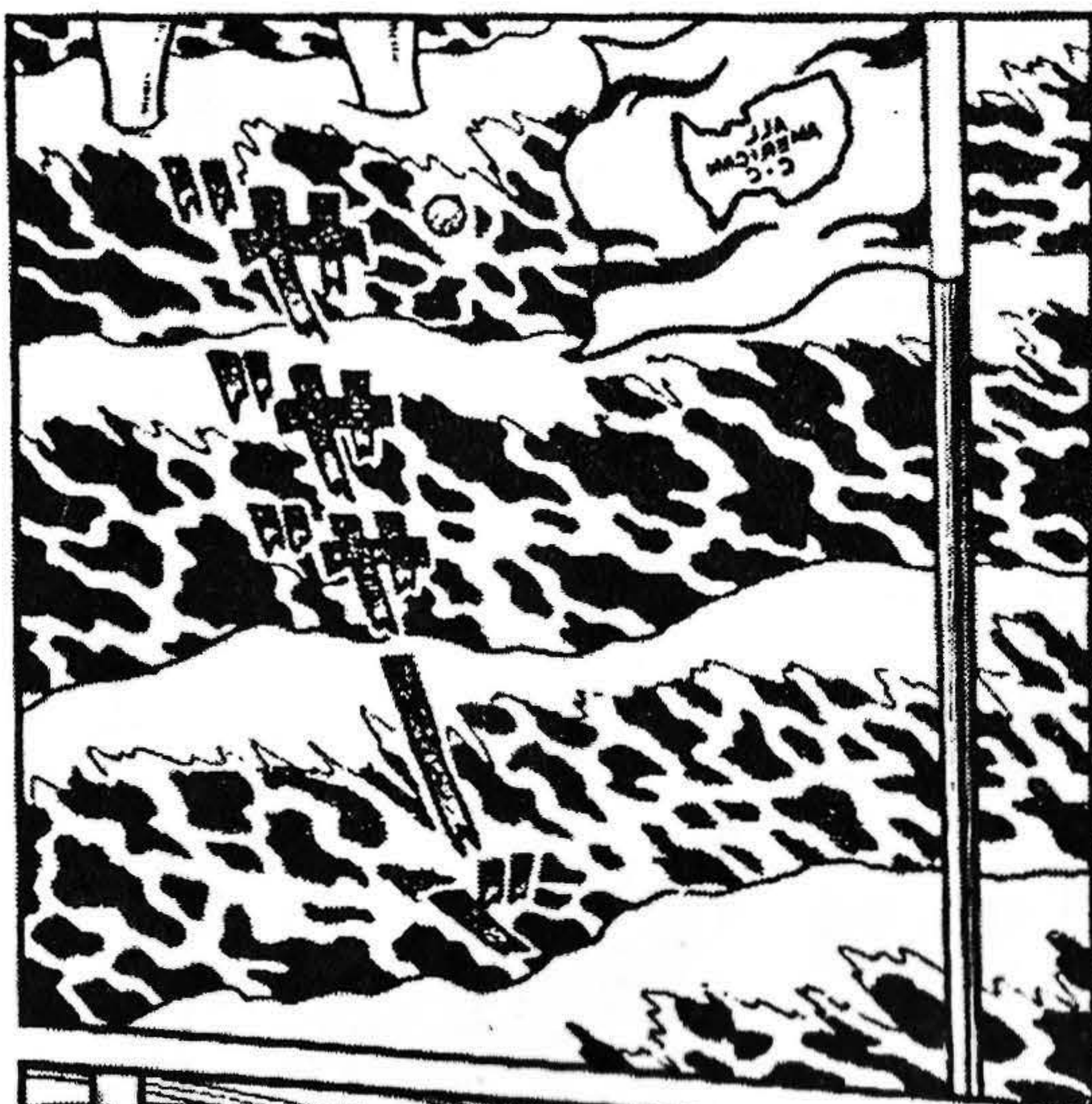
SỰ THẬT,
CẦU NICOLAS ĐÁNH
VỚI CẦU CEDAR ĐẠI
ĐỂ ĐÁNH VỪA RỒI
Y HẾT NHAU !

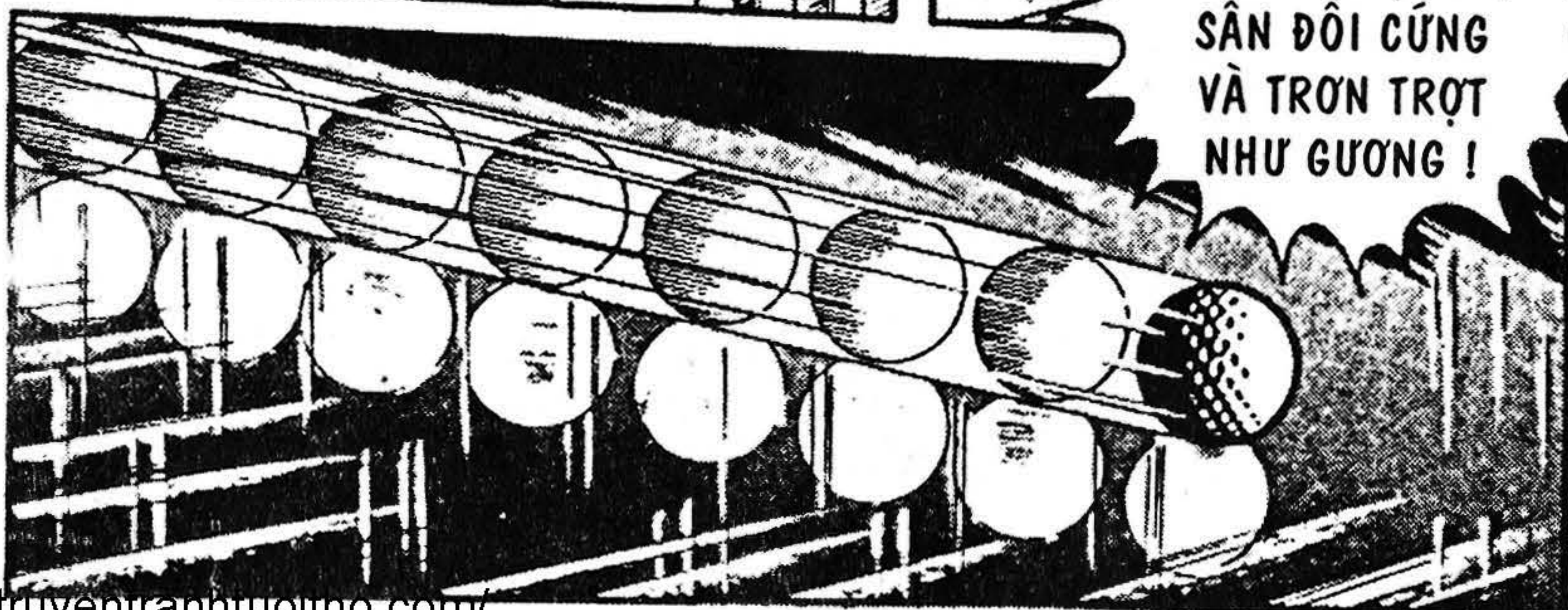


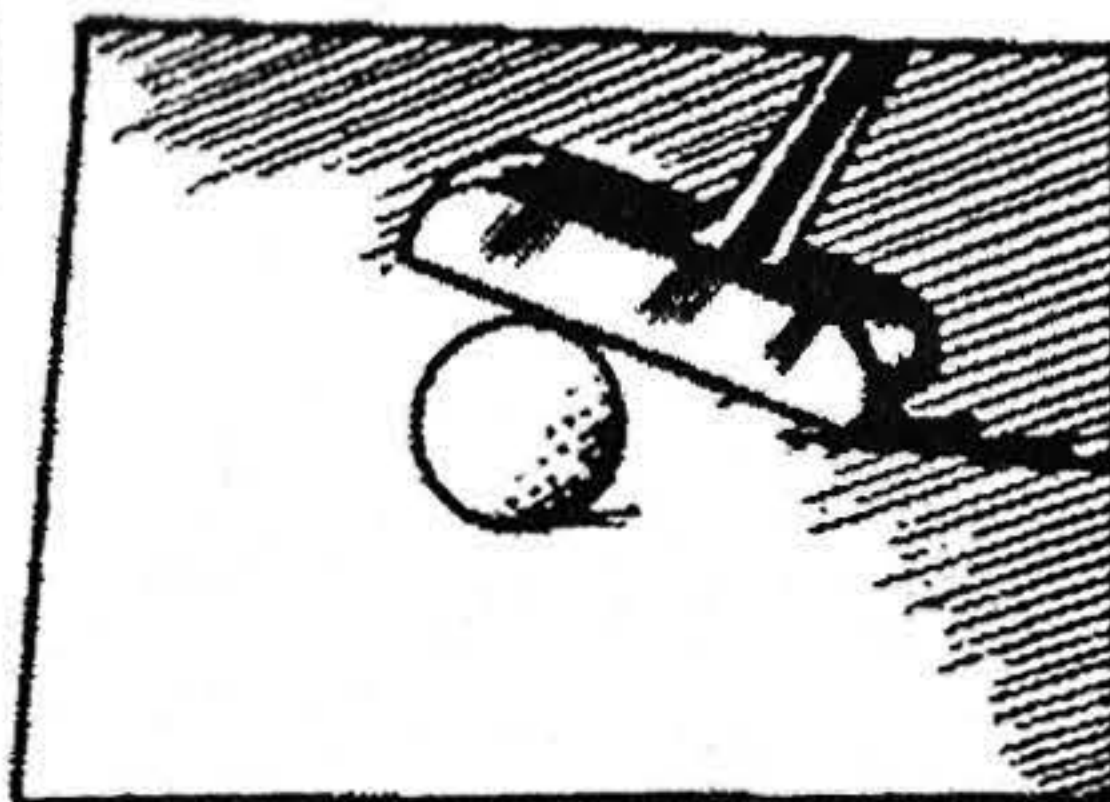
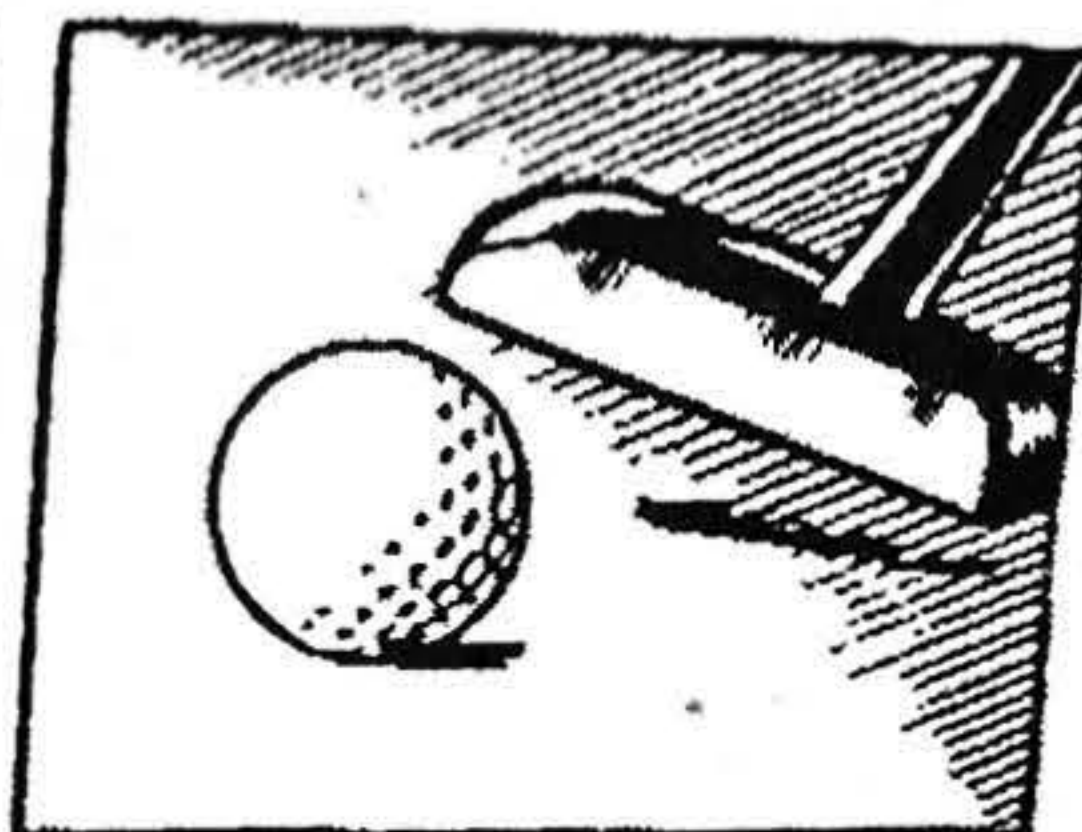
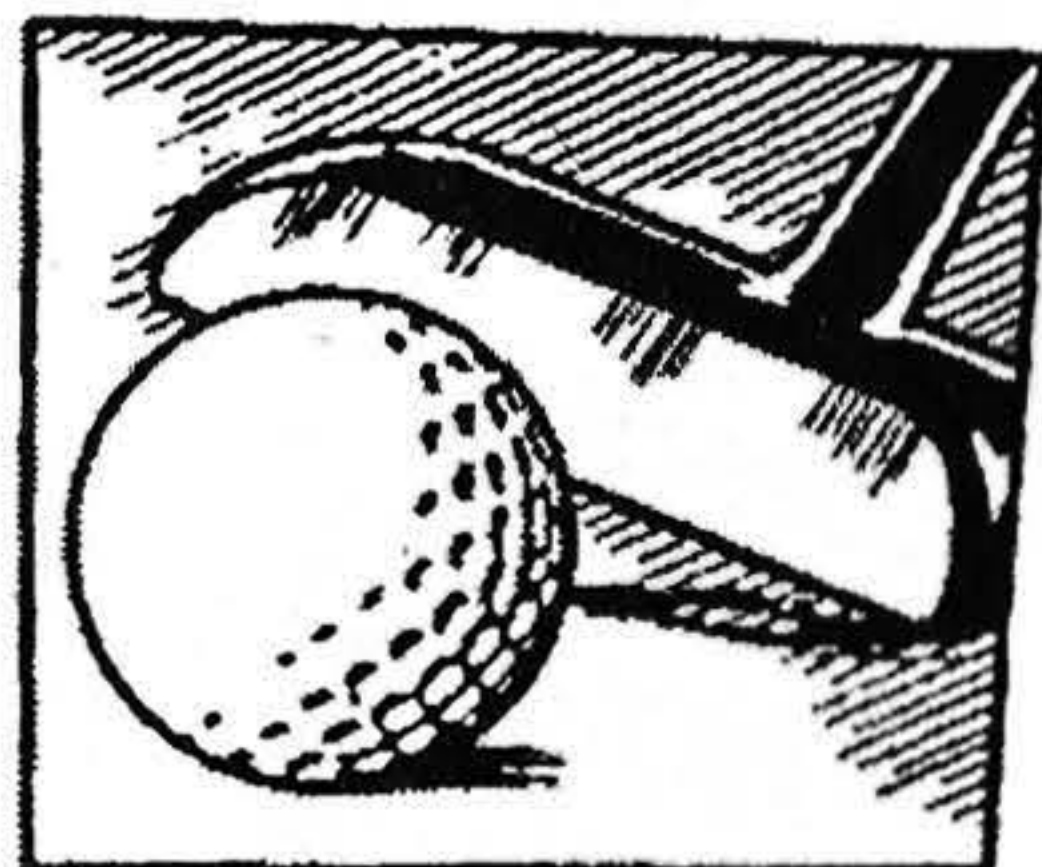


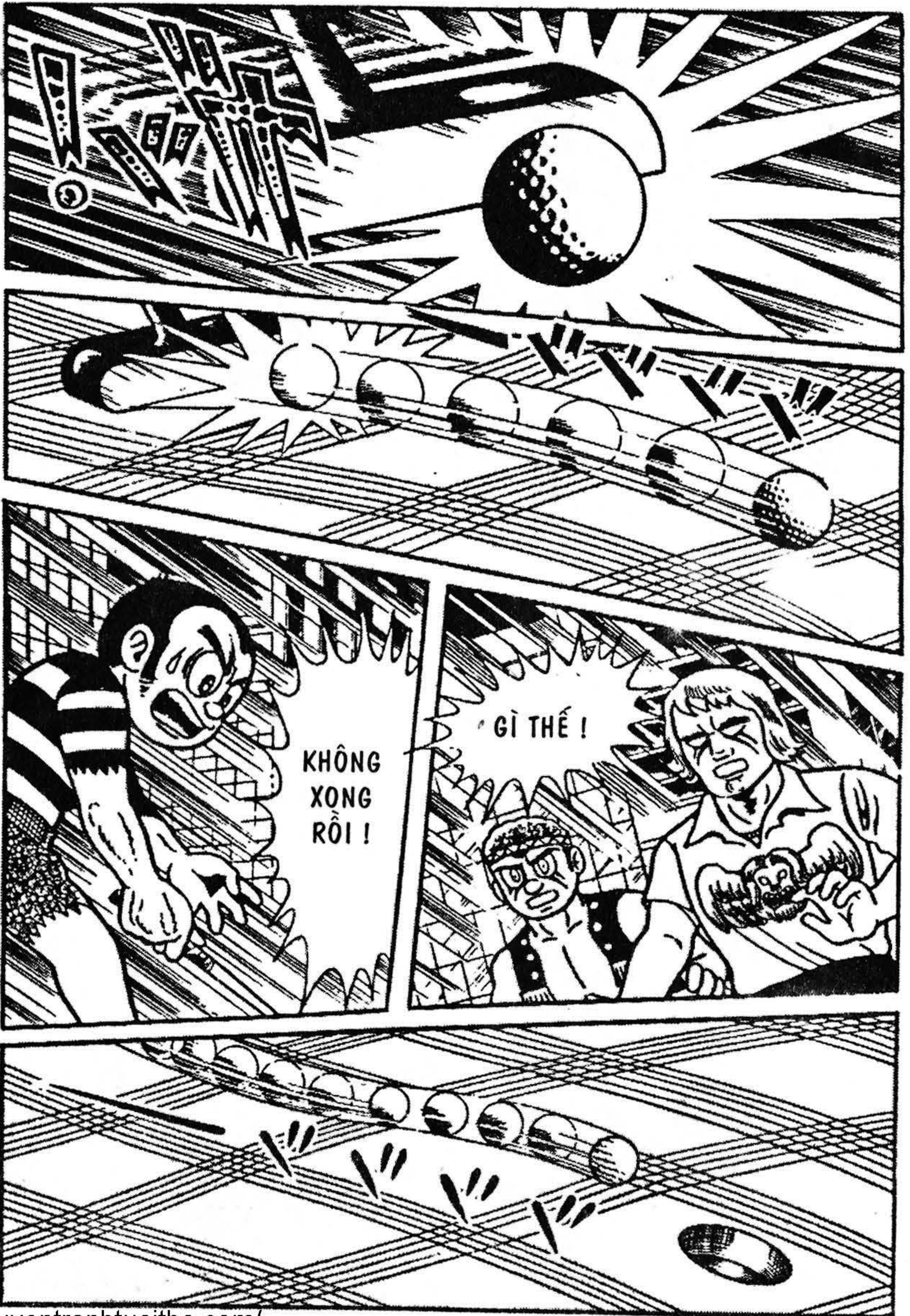


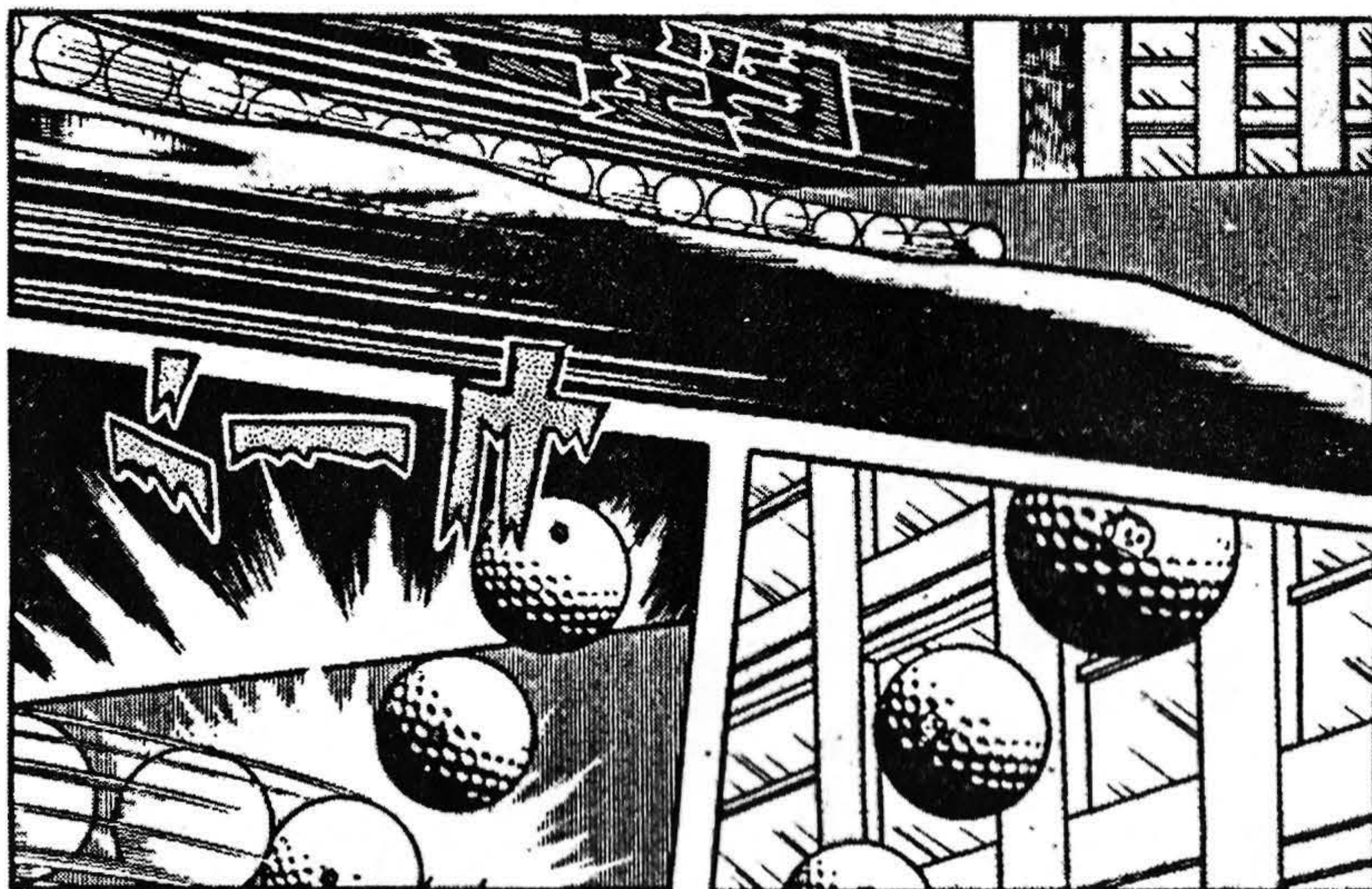


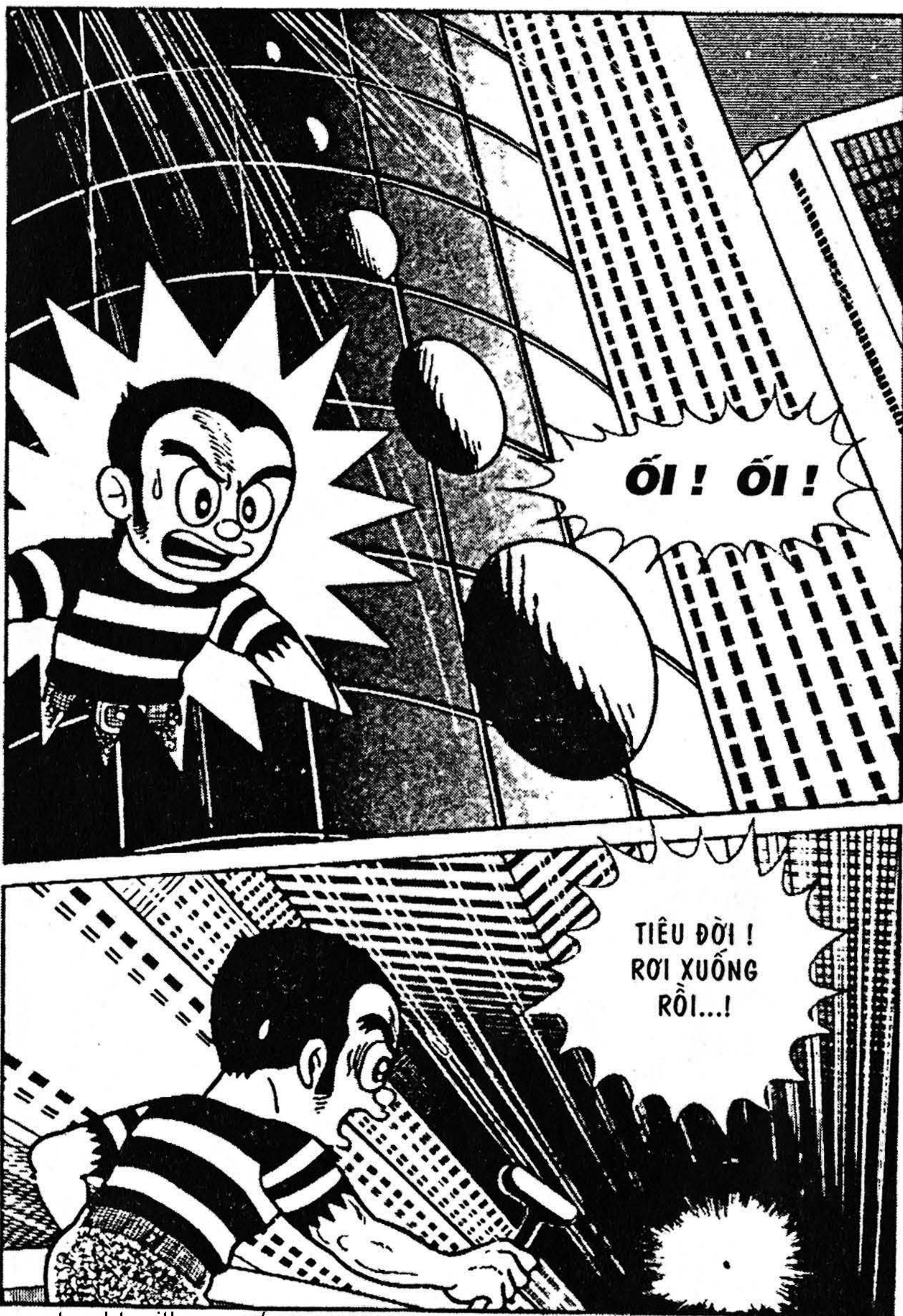










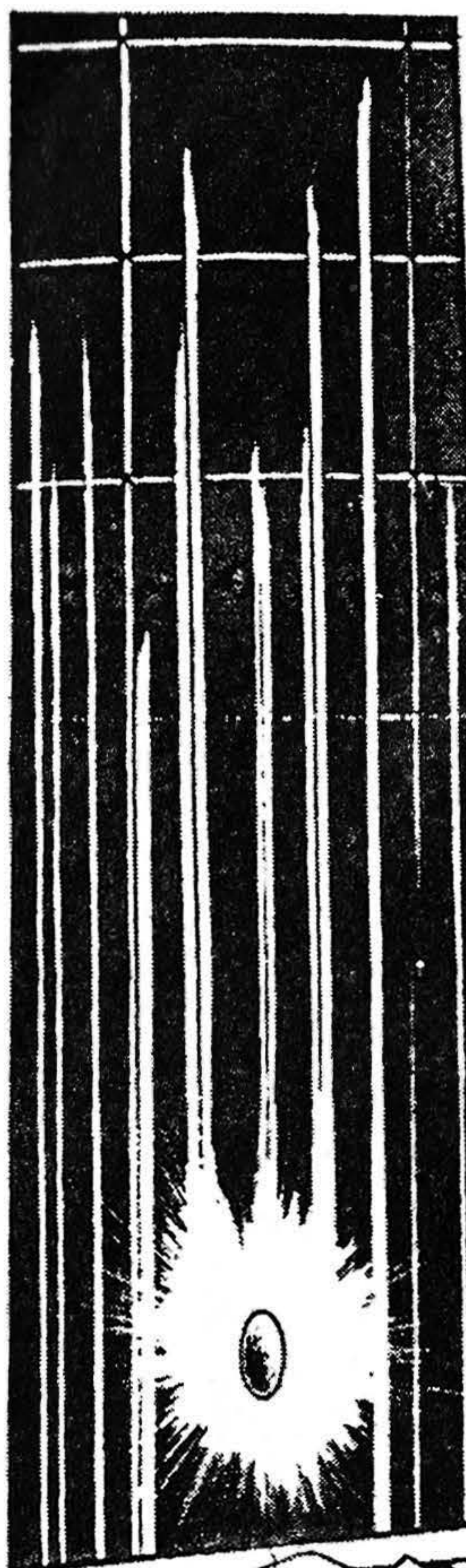


ỒI! ỒI!

TÌU ĐỜI!
RƠI XUỐNG
RỒI...!

TỬ ĐẤU TRÊN LẦU CAO





ĐÁNG TIẾC !
VINO ! CẦU RƠI
XUỐNG VỪA RỒI
KỂ NHƯ OB !



OB LÀ CHỮ VIẾT
TẮT CỦA OUT OF
BOUNDS (CẦU RA
NGOÀI). THÔNG
THƯỜNG RANH GIỚI
ĐÃ ĐƯỢC ÁN ĐỊNH,
CẦU ĐÁNH RA
NGOÀI GỌI LÀ OB.



NẾU ĐÁNH OB
PHẢI PHẠT THÊM
1 GẬY VÀ CẦU
ĐƯỢC TỪ CHỖ CŨ
ĐÁNH LẠI !